

# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura Anno 2023 XVI. Gesetzgebungsperiode Jahr 2023

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 40 BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR.40

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG

MODIFICHE AL REGOLAMENTO INTERNO DEL CONSIGLIO REGIONALE ÄNDERUNGEN ZUR GESCHÄFTSORDNUNG DES REGIONALRATES

**PRESENTATA** 

**EINGEBRACHT** 

DAL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE VOM PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

IN DATA 8 MARZO 2023

AM 8. MÄRZ 2023

#### RELAZIONE

Nelle sedute del 17 marzo 2022, 27 giugno 2022, 28 novembre 2022, 16 gennaio 2023, 23 gennaio 2023 e 15 febbraio 2023, e secondo quanto dispone l'articolo 25 del vigente Regolamento Presidente del Consiglio interno. il regionale ha sottoposto al Collegio dei Capigruppo, veste convocato in Commissione del regolamento interno, un insieme organico di proposte di modifica del Regolamento interno raccolte in un unico testo.

Il testo, strutturato sotto forma di tabella, riportava, articolo per articolo, il testo vigente del Regolamento interno ed il corrispondente testo organico delle proposte di modifica, corredato da ulteriori proposte emendative formulate dai Capigruppi e dai Consiglieri regionali ai fini dell'esame da parte della Commissione del regolamento interno. Il testo organico delle proposte di modifica, posto a base dei lavori della Commissione del regolamento interno, riuniva proposte di modifica - anche di carattere tecnico - emerse negli ultimi anni a seguito dell'avvio di processi di riforma del Regolamento interno, motivati anche da esigenze di aggiornamento di disposizioni regolamentari che risultano ormai superate o anacronistiche.

Sulla base di una proposta avanzata dagli stessi Capigruppo in sede di Commissione del regolamento interno, incentrata sul metodo del consenso e condivisa dalla medesima Commissione, nel corso delle sedute di Commissione sono state esaminate e trattate le sole proposte di modifica (con i relativi emendamenti) che avevano raccolto il parere favorevole dei Capigruppo.

Di volta in volta, poi, le proposte di modifica (con i relativi emendamenti, anche di carattere tecnico predisposti in itinere per armonizzare la vigente regolamentazione

#### BERICHT

In den Sitzungen vom 17. März 2022, 27. Juni 2022, 28. November 2022, 16. Jänner 2023, 23. Jänner 2023 und 15. Februar 2023 hat der Präsident des Regionalrates gemäß den Bestimmungen des Artikels 25 der geltenden Geschäftsordnung dem in seiner **Funktion** als Kommission für Geschäftsordnung einberufenen Kollegium der Fraktionsvorsitzenden ein umfassendes, in einem einheitlichen Text zusammengefasstes Paket an Änderungsvorschlägen unterbreitet.

In dem in Tabellenform gestalteten Text sind Artikel für Artikel der geltende Text der Geschäftsordnung und der entsprechende Text der Änderungsvorschläge und daneben die weiteren, von den Fraktionsvorsitzenden Regionalratsabgeordneten eingebrachten und von der Kommission für Geschäftsordnung zu beratenden Vorschläge angeführt worden. Der so strukturierte Text Änderungsvorschläge, der der als Arbeitsgrundlage fungierte, beinhaltete Änderungsvorschläge, auch technischer Natur, die in den letzten Jahren auch aufgrund der Einleitung eines Prozesess zur Überarbeitung Geschäftsordnung der bedingt durch die Notwendigkeit einer Aktualisierung von überholten und veralteten Bestimmungen – ausgearbeitet worden sind.

Auf der Grundlage eines von den Fraktionsvorsitzenden im Rahmen der Kommission für Geschäftsordnung unterbreiteten und von dieser gutgeheißenen Vorschlags, nämlich nach der Methode des Konsenses vorzugehen, sind im Verlauf der Sitzungen der Kommission für Geschäftsordnung lediglich jene Änderungsvorschläge (sowie die dazugehörenden Abänderungsanträge) beraten und behandelt worden, welche die Zustimmung der Fraktionsvorsitzenden erhalten hatten.

Die von den Fraktionsvorsitzenden einhellig gutgeheißenen Änderungsvorschläge (mit den Änderungsanträgen,

con le modifiche stesse), condivise all'unisono dai Capigruppo durante le sedute della Commissione, sono state ricomposte in un unico testo vigente del Regolamento interno coordinato con le proposte di modifica, dove le stesse proposte di modifica condivise sono state evidenziate in grassetto.

Il testo finale del vigente Regolamento interno coordinato con le proposte di modifiche condivise - evidenziate in grassetto -, frutto di accordo comune volta per volta raggiunto nelle sedute della Commissione del regolamento interno, è stato quindi sottoposto all'esame e voto finale della Commissione nella seduta del 15 febbraio 2023. In questa seduta la Commissione si è espressa unanimamente in senso favorevole, non essendo stati registrati voti contrari (secondo il disposto di cui all'articolo 88 del Regolamento interno) nè opposizioni.

Pertanto, alla luce di quanto sopra, si sottopone al Consiglio regionale, per la relativa approvazione in particolare nei termini di cui ai commi 3 e 4 dell'articolo 25 del Regolamento interno, l'allegata proposta deliberazione inerente di "Modifiche al Regolamento interno del Consiglio regionale", con il relativo allegato riportante il testo del Regolamento interno coordinato con le proposte di modifiche - evidenziate in grassetto - condivise e approvate dalla Commissione del regolamento interno.

teilweise auch technischer Natur, die im Verlauf der Beratung zwecks Harmonisierung der Änderungen mit der geltenden Regelung ausgearbeitet worden sind) sind dann fortlaufend in einen einheitlichen Text der geltenden Geschäftsordnung eingearbeitet worden, wobei die gutgeheißenen Änderungsvorschläge fettgedruckt hervorgehoben worden sind.

Der endgültige Text der geltenden Geschäftsodnung, in den die gutgeheißenen und in fett hervorgehobenen Änderungsvorschläge eingearbeitet worden sind und der das Ergebnis der von Mal zu Mal im Rahmen Kommission für Geschäftsordnung erzielten Übereinkunft darstellt, ist Kommission in der Sitzung vom 15. Februar 2023 zur Endabstimmung unterbreitet worden. Im Rahmen der vorgenannten Sitzung hat sich die Kommission einhellig für den Text ausgesprochen, da (gemäß der Bestimmung laut Artikel 88 der Geschäftsordnung) keine Gegenstimmen abgegeben und keine Beanstandungen erhoben worden sind.

Ausgehend von den oben dargelegten Erwägungen wird demnach dem Regionalrat für die laut Artikel 25, Absätze 3 und 4, der Geschäftsordnung vorgesehene Genehmigung der beiliegende Beschlussfassungsvorschlag "Änderungen zur betreffend Geschäftsordnung des Regionalrates" mit entsprechenden Anlage Α unterbreitet. welche den geltenden Text Geschäftsordnung beinhaltet, in den die von Kommission für Geschäftsordnung gutgeheißenen genehmigten und Änderungsvorschläge eingearbeitet und fettgedruckt hervorgehoben worden sind.

# MODIFICHE AL REGOLAMENTO INTERNO DEL CONSIGLIO REGIONALE

# IL CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

Visto lo Statuto speciale del Trentino-Alto Adige, ed in particolare gli articoli 31 e 57.

Visto il vigente Regolamento interno del Consiglio regionale, come da ultimo modificato con deliberazione del Consiglio regionale 13 maggio 2020, n. 11.

Visti in particolare gli articoli 9 e 25 del vigente Regolamento interno, concernenti la nomina, la composizione ed i compiti della Commissione del regolamento interno, formata dai Capigruppo consiliari e dal Presidente del Consiglio regionale.

Visti, nello specifico, i commi 3 e 4 dell'articolo 25 del vigente Regolamento interno sulle modalità di approvazione da parte del Consiglio regionale delle proposte di modifiche del regolamento interno previamente esaminate e deliberate dalla Commissione del regolamento interno.

Visto il testo vigente del Regolamento interno coordinato con le proposte di modifiche - evidenziate in grassetto - condivise e approvate dalla Commissione del regolamento interno nella seduta finale del 15 febbraio 2023, di cui all'allegato A alla presente delibera.

Preso atto del voto favorevole espresso dai Capigruppo in veste di Commissione per il regolamento interno, nei termini di cui alla seduta finale del 15 febbraio 2023, con riguardo al suddetto testo vigente del Regolamento interno coordinato le proposte di modifiche - evidenziate in grassetto - condivise e approvate dalla medesima Commissione del regolamento interno.

# ÄNDERUNGEN ZUR GESCHÄFTSORDNUNG DES REGIONALRATES

# DER REGIONALRAT VON TRENTINO-SÜDTIROL

Nach Einsicht in das Sonderstatut von Trentino-Südtirol, im Besonderen in die Artikel 31 und 57.

Nach Einsicht in die zuletzt mit dem Präsidiumsbeschluss vom 13. Mai 2020, Nr. 11 abgeänderte Geschäftsordnung des Regionalrates.

Im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 9 und 25 der geltenden Geschäftsordnung, die Ernennung, die Zusammensetzung und die Aufgaben der Kommission für Geschäftsordnung betreffend, die sich aus den Fraktionsvorsitzenden und dem Präsidenten des Regionalrates zusammensetzt.

Allem voran nach Einsicht in die Absätze 3 und 4 des Artikels 25 der geltenden Geschäftsordnung, welche die Einzelvorschriften für die Genehmigung, von Seiten des Regionalrates, der vorab von der Kommission für Geschäftsordnung überprüften und beschlossenen Änderungsvorschläge zur Geschäftsordnung beinhalten.

Nach Einsicht in den geltenden Text der Geschäftsordnung, in den – fettgedruckt – die von der Kommission für Geschäftsordnung gutgeheißenen und in der abschließenden Sitzung vom 15. Februar 2023 genehmigten Änderungsvorschläge eingefügt worden sind und der diesem Beschluss in der Anlage A beigelegt ist.

Hervorgehoben, dass sich die Fraktionsvorsitzenden in ihrer Funktion als Mitglieder Kommission der Geschäftsordnung in der Sitzung vom 15. Februar 2023 für den vorgenannten geltenden Text der Geschäftsordnung ausgesprochen haben, in den – fettgedruckt – die von der Kommission für Geschäftsordnung gutgeheißenen genehmigten Änderungsund

vorschläge eingearbeitet worden sind.

Vista infine la legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 (Nuove norme relative alla pubblicazione e alla diffusione del Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige) e successive modificazioni, ed in particolare l'articolo 4, comma 1, lettere a) e c).

A di voti legalmente espressi,

#### delibera

- 1. di approvare le proposte di modifica al Regolamento interno del Consiglio regionale nelle sole parti evidenziate in grassetto contenute nell'allegato A (Modifiche al Regolamento interno del Consiglio regionale) della presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale, che riporta il testo vigente del Regolamento interno coordinato le proposte di modifiche evidenziate in grassetto;
- 2. di prendere atto che il Presidente del regionale, Consiglio secondo quanto disposto dall'articolo 112 del vigente Regolamento interno, è autorizzato a predisporre testo coordinato un Regolamento interno che provvede ad armonizzare la vigente regolamentazione con le disposizioni contenute nella presente deliberazione - tenuto conto di quanto deliberato nel punto 1 -, nonché a comunicare, tramite circolare, le specifiche modalità operative;
- 3. che il testo di cui al punto 2 venga presentato all'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale per la relativa adozione;
- 4. di pubblicare la presente delibera e relativo allegato A nel Bollettino Ufficiale della Regione, in particolare ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettere a) e c), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 (Nuove norme relative alla pubblicazione e

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 2 vom 19. Juni 2009 (Neue Bestimmungen über die Veröffentlichung und den Vertrieb des Amtsblattes der autonomen Region Trentino-Südtirol) mit seinen nachfolgenden Änderungen, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 4, Absatz 1, Buchstaben a) und c).

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmen......

## beschließt,

- 1. die Änderungsvorschläge Geschäftsordnung des Regionalrates - und zwar beschränkt auf die fettgedruckten Teile entsprechend der diesem Beschluss beiliegenden Anlage A (Änderungen zur Geschäftsordnung des Regionalrates) genehmigen. Genannte Anlage enthält den geltenden Text der Geschäftsordnung, in den die Änderungsvorschläge eingearbeitet und fett hervorgehoben sind und diese bildet ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses:
- 2. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Präsident des Regionalrates gemäß Artikel 112 der geltenden Geschäftsordung ermächtigt koordinierten einen Text der Geschäftsordnung zu erstellen, der die geltende Regelung und die Bestimmungen dem vorliegenden Beschlussfassungsvorschlag unter Berücksichtigung von Punkt 1) aufeinander abstimmt, sowie die besonderen Auswirkungen letzterer mittels Rundschreiben bekannt zu machen;
- 3. dass der Text laut Punkt 2) dem Präsidium des Regionalrates für die entsprechende Beschlussfassung unterbreitet werden muss;
- 4. den vorliegenden Beschluss und die entsprechende Anlage A im Amtsblatt der Region im Sinne des Artikels 4, Absatz 1, Buchstaben a) und c) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 19. Juni 2009 (Neue Bestimmungen über die Veröffentlichung und den Vertrieb des

alla diffusione del Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige) e successive modificazioni;

- 5. che, previa pubblicazione della presente delibera e relativo allegato A nel Bollettino Ufficiale della Regione secondo il punto 4, le modifiche al vigente Regolamento interno di cui al punto 1 entrino in vigore il 1° maggio 2023.
- Amtsblattes der autonomen Region Trentino-Südtirol) mit seinen nachfolgenden Änderungen zu veröffentlichen;
- 5. dass die Änderungen zur geltenden Geschäftsordnung laut Punkt 1 nach vorheriger Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses und der ensprechenden Anlage A im Amtsblatt der Region, so wie laut Punkt 4 vorgesehen, am 1. Mai 2023 in Kraft treten.

# Allegato A Modifiche al Regolamento interno del Consiglio regionale

| Testo vigente del Regolamento interno coordinato con le modifiche approvate dalla Commissione del Regolamento interno. |  |
|--|--|
| Le modifiche sono evidenziate in grassetto.  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| TITOLO I   |  |
| ORGANI DEL   |  |
| CONSIGLIO REGIONALE  |  |
|  |  |
| CAPO I   |  |
| Presidenza   |  |
| e Ufficio di Presidenza  |  |
|  |  |
| Art. 1   |  |
| Ufficio di Presidenza  |  |
|  |  |

- 1. L'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale è composto dal Presidente, da due Vicepresidenti e da tre Segretari questori. Nell'Ufficio di Presidenza deve essere rappresentata la minoranza politica. Il componente dell'Ufficio di Presidenza, eletto in rappresentanza della minoranza politica, decade dall'incarico, qualora entri a far parte della maggioranza.
- 2. Ove nessun Consigliere di un gruppo interessato risulti disponibile all'elezione del secondo Vicepresidente, si procede all'elezione non appena risulti che tale indisponibilità è venuta meno.

# Art. 2 Presidente del Consiglio

- 1. Il Presidente è rappresentante legale del Consiglio regionale e ne tutela la dignità ed i diritti. Egli lo convoca e lo presiede, dirige e riassume, occorrendo, le discussioni, mantiene l'ordine, giudica sull'ammissibilità degli atti ed impone la osservanza del regolamento, concede la facoltà di parlare, pone le questioni sulle quali il Consiglio regionale deve deliberare, proclama il risultato delle votazioni, sovrintende alle funzioni attribuite ai Segretari questori e provvede al buon andamento dei lavori del Consiglio.
- 2. Al Presidente compete inoltre di mantenere rapporti con le altre Assemblee legislative della Repubblica ed europee e con gli Organi rappresentativi delle medesime al fine di uno scambio di informazioni ed esperienze per la valorizzazione delle autonomie regionali.
- 3. Fermo restando quanto disposto dall'articolo 5, al Presidente compete, in termini di programmazione e di indirizzo, l'amministrazione e la gestione dei fondi messi a disposizione del Consiglio. Al personale dirigenziale del Consiglio regionale compete la gestione giuridica ed economica delle risorse del Consiglio regionale secondo le determinazioni definite ai sensi del comma 3 dell'articolo 11.

# Art. 3 Vicepresidenti del Consiglio

1. I Vicepresidenti coadiuvano il Presidente per quanto attiene la direzione dei lavori in aula, sostituendo altresì se necessario i Segretari questori nelle loro funzioni.

1-bis. Il Presidente sceglie il Vicepresidente vicario chiamato a sostituirlo in caso di assenza o di impedimento.

# Art. 4 Segretari questori

- 1. I Segretari questori sovrintendono alla redazione del processo verbale delle sedute pubbliche e redigono quello delle sedute riservate, danno lettura, se previsto, delle proposte e dei documenti, tengono nota delle deliberazioni, fanno l'appello nominale, accertano il risultato delle votazioni, vigilano sulla fedeltà del resoconto stenografico e coadiuvano il Presidente per il regolare andamento dei lavori del Consiglio.
- 2. Essi, inoltre, secondo le disposizioni del Presidente, sovrintendono al cerimoniale, alla polizia ed ai servizi interni del Consiglio.

# Art. 5 Deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza

- 1. L'Ufficio di Presidenza approva il progetto di bilancio, l'assestamento, le eventuali variazioni e il rendiconto del Consiglio.
- 2. Provvede con regolamenti alla definizione della struttura organizzativa ed ai servizi interni del Consiglio e delibera altresì in tutte le altre questioni che ad esso siano deferite dal Presidente.
- 3. Approva il processo verbale dell'ultima seduta del Consiglio regionale al termine della legislatura.
- 4. L'Ufficio di Presidenza delibera a maggioranza dei presenti; in caso di parità di voti è determinante il voto di chi presiede.

# Art. 6 Bilancio del Consiglio

1. Per l'esercizio delle proprie funzioni, il Consiglio regionale dispone di un bilancio autonomo e adotta il medesimo sistema contabile e gli schemi di bilancio e di rendiconto della Regione, adeguandosi ai principi contabili generali e applicati allegati al decreto legislativo n. 118 del 2011 e successive modifiche ed integrazioni. Il bilancio di previsione, l'assestamento, le variazioni, nonché il rendiconto del Consiglio, esaminati e deliberati in conformità all'articolo 5, sono discussi ed approvati dal Consiglio regionale in seduta pubblica.

# Art. 7\* Incompatibilità

- 1. I componenti della Giunta regionale non possono fare parte dell'Ufficio di Presidenza.
- \*vedi APPENDICE articolo 9, comma 4

# Art. 8\* (Abrogato) Biblioteca

- 1. La vigilanza sulla biblioteca spetta al Presidente del Consiglio.
- 2. L'Ufficio di Presidenza dispone l'acquisto di libri, l'abbonamento a giornali, riviste e documentazioni che interessino la Regione.
- 3. La consultazione ed il prestito del materiale esistente in biblioteca sono disciplinati da apposito regolamento, approvato dall'Ufficio di Presidenza.
- \*Il 15 marzo 2005 il Consiglio regionale ha approvato la mozione n. 6, relativa all'"Istituzione di un gruppo di lavoro per la valorizzazione del patrimonio librario delle biblioteche" che prevedeva tra l'altro l'unificazione delle tre biblioteche del Consiglio regionale, del Consiglio provinciale di Trento e della Giunta regionale. La medesima con deliberazione n. 101 del 9 marzo 2006 ha autorizzato la costituzione di una biblioteca unica, nella propria sede a Trento, in

via Gazzoletti, 2, nella quale è confluito il patrimonio librario del Consiglio regionale e del Consiglio provinciale di Trento.

# Art. 9 Nomina della Commissione del regolamento interno

1. Nella seduta successiva a quella della sua nomina il Presidente comunica al Consiglio i nominativi dei componenti della Commissione del regolamento interno, formata dai Capigruppo consiliari e dal Presidente del Consiglio, che la presiede.

# Art. 10 Sito istituzionale del Consiglio e piattaforma digitale

- 1. Sul sito istituzionale del Consiglio regionale sono pubblicati gli avvisi di convocazione del Consiglio e delle Commissioni ed ogni altra notizia o comunicazione ritenuta utile per tenere al corrente i singoli Consiglieri e i cittadini sulla attività dell'organo legislativo.
- 1-bis. Gli atti rimessi alla trattazione del Consiglio regionale e degli organi consiliari, fra i quali in particolare i processi verbali, vengono messi a disposizione tramite apposita piattaforma digitale.

# Art. 11 Norme per il personale del Consiglio

- 1. La nomina, le promozioni e la destituzione degli impiegati presso gli uffici del Consiglio spettano all'Ufficio di Presidenza. Ad esso spetta altresì il giudizio definitivo per eventuali ricorsi.
- 2. Una pianta organica, approvata dal Consiglio su proposta dell'Ufficio di Presidenza, fissa il numero, la qualifica ed il trattamento economico degli impiegati.
- 2-bis. L'Ufficio di Presidenza nomina la delegazione di parte pubblica che, in appositi incontri con la delegazione sindacale, recepisce con eventuali modifiche i contratti collettivi stipulati per il personale della Regione, identifica i profili professionali, definisce le declaratorie e determina i relativi contingenti organici nelle aree.
- 3. Regolamenti, approvati dal Consiglio su proposta dell'Ufficio di Presidenza, ne determinano le attribuzioni ed i doveri.

# CAPO II Gruppi consiliari

# Art. 12

## Gruppi consiliari e Capigruppo

- 1. Entro cinque giorni dalla prima seduta dopo le elezioni, i Consiglieri regionali sono tenuti a dichiarare alla Presidenza, **con nota firmata**, a quale gruppo consiliare appartengono o a quale desiderano aggregarsi.
- 2. Ciascun gruppo deve essere costituito da almeno due Consiglieri.
- 3. Quei Consiglieri che, entro tale termine, non hanno dichiarato la loro appartenenza o la loro aggregazione ad un gruppo consiliare o non costituiscano un gruppo per mancanza del numero previsto fanno parte di un unico gruppo misto.
- 4. I singoli gruppi consiliari comunicano per iscritto al Presidente del Consiglio il nominativo del Capogruppo.
- 5. Della avvenuta nomina viene data comunicazione nella seduta del Consiglio immediatamente successiva.

# Art. 12-bis Collegio dei Capigruppo

- 1. Il Collegio dei Capigruppo è composto dai Capigruppo consiliari e dal Presidente del Consiglio che lo presiede. Il Capogruppo che non possa intervenire ad una seduta può farsi sostituire da un componente dello stesso gruppo.
- 2. Il Collegio dei Capigruppo è convocato dal Presidente del Consiglio ogniqualvolta lo ritenga necessario o quando gliene venga fatta richiesta da almeno tre Capigruppo, con indicazione degli argomenti da trattare.
- 3. Il Collegio dei Capigruppo è Organo di consulenza del Presidente del Consiglio per la programmazione delle sedute e dei lavori in aula e l'ordine del giorno della seduta successiva. In particolar modo viene concordato all'interno del Collegio dei Capigruppo il calendario delle sedute del Consiglio regionale e delle Commissioni legislative.
- 4. È in facoltà del Presidente del Consiglio convocare alle sedute del Collegio dei Capigruppo i membri dell'Ufficio di Presidenza ed invitare alle medesime il Presidente della Regione; essi non hanno diritto di voto. I Consiglieri regionali che intendono partecipare alla seduta del Collegio dei Capigruppo non hanno diritto di parola e di voto.
- 5. Delle sedute del Collegio dei Capigruppo è redatto un verbale riassuntivo che viene sottoscritto dal Presidente del Consiglio. Il medesimo viene pubblicato sulla piattaforma digitale del Consiglio regionale a disposizione dei Capigruppo.

# Art. 13 Appartenenza al gruppo linguistico

- 1. L'appartenenza dei Consiglieri ad un gruppo linguistico è determinata, per gli eletti nel collegio di Trento, dalla dichiarazione che ciascun Consigliere deve rendere personalmente con nota firmata alla Presidenza del Consiglio regionale, prima di procedere alle operazioni di elezione del Presidente del Consiglio regionale.
- 2. Per i Consiglieri eletti nel collegio di Bolzano, l'appartenenza ad un gruppo linguistico è determinata dalla dichiarazione resa da ciascuno di essi ai sensi della normativa vigente in materia di elezione del Consiglio provinciale.
- 3. Di tali dichiarazioni, che sono irrevocabili per la durata della legislatura, il Presidente provvisorio dà comunicazione al Consiglio prima di procedere alla elezione della Presidenza del Consiglio regionale.

# CAPO III Commissioni

# SEZIONE I Commissioni in generale

# Art. 14 Nomina delle Commissioni

- 1. La composizione delle Commissioni deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici ed a quella dei gruppi consiliari, quali sono rappresentati nel Consiglio. Le frazioni dell'unità sono computate come unità intere a favore dei gruppi non rappresentati nella Giunta regionale, garantendo comunque la rappresentanza in Commissione a ciascun gruppo consiliare.
- 2. Le Commissioni sono nominate con votazione elettronica dal Consiglio su proposta del Presidente del Consiglio, previa intesa con i Capigruppo.

# Art. 15 Commissioni di inchiesta

1. Il Consiglio può istituire Commissioni d'inchiesta su questioni relative a materie di interesse

#### regionale.

1-bis. La Commissione d'inchiesta è istituita con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio su richiesta motivata di almeno un quarto dei componenti il Consiglio. La deliberazione deve indicare la composizione numerica, l'oggetto, le finalità, il termine entro il quale la Commissione deve presentare la relazione conclusiva al Consiglio, nonché le risorse umane e strumentali assegnate alla stessa.

1-ter. La Commissione di cui al comma 1 è composta, in modo adeguato alla consistenza dei gruppi linguistici, da componenti dei gruppi consiliari designati dagli stessi, dotati del diritto di voto ponderato corrispondente alla consistenza numerica di ciascun gruppo. La relazione finale viene approvata con la maggioranza dei rappresentanti di almeno 2/3 del Consiglio.

1-quater. La Commissione d'inchiesta elegge il proprio Ufficio di Presidenza composto da Presidente, Vicepresidente e Segretario e approva il programma delle loro attività. Il Presidente appartiene alla minoranza politica ed il Vicepresidente alla maggioranza politica.

1-quinquies. Le sedute della Commissione d'inchiesta non sono pubbliche, salvo diversa decisione della Commissione stessa. Gli atti della Commissione sono riservati ai soli componenti della Commissione fino alla conclusione dell'inchiesta. Dopo la conclusione dell'inchiesta è pubblico il verbale finale dell'ultima seduta della Commissione.

1-sexies. Al termine dei lavori la Commissione d'inchiesta presenta la relazione conclusiva al Consiglio. Sono sempre ammesse e presentate le relazioni di minoranza annunciate nella seduta conclusiva della Commissione.

1-septies. Per la nomina dell'Ufficio di Presidenza e per il funzionamento della Commissione d'inchiesta si applicano, in quanto compatibili, le disposizioni relative alle Commissioni legislative.

## Art. 16 Commissioni di studio

- 1. Il Consiglio può istituire Commissioni di studio per l'esame di argomenti o disegni di legge attinenti a materia di interesse regionale, su richiesta motivata di almeno un quarto dei componenti il Consiglio.
- 2. Per l'istituzione ed il funzionamento delle Commissioni di studio si applica quanto disposto dall'articolo 15.

# Art. 17 Appartenenza a più Commissioni

1. Nessun Consigliere può essere eletto membro di più di due Commissioni legislative permanenti.

# Art. 18 Convocazione delle Commissioni e cariche interne

- 1. Le Commissioni sono convocate separatamente, per la prima volta, dal Presidente del Consiglio; eleggono il Presidente, il Vicepresidente ed il Segretario.
- 1-bis. Successivamente le Commissioni sono convocate dai loro Presidenti.
- 2. Nella loro prima riunione le Commissioni sono presiedute dal Consigliere più anziano di età.
- 3. Nelle elezioni del Presidente, del Vicepresidente e del Segretario, se nessuno riporta la maggioranza assoluta dei voti dei presenti, si procede, nel corso della stessa seduta, al ballottaggio fra i due che abbiano ottenuto il maggior numero di voti, risultando così eletti coloro che hanno riportato il maggior numero di voti; a parità di voto, risultano eletti i più anziani di età.
- 4. Dell'esito delle elezioni viene data comunicazione al Presidente del Consiglio.

#### Validità delle sedute

## delle Commissioni - Sostituzioni

- 1. Le sedute di ciascuna Commissione non sono valide se non sia presente la maggioranza dei membri, compresi in tal numero il Presidente o il Vicepresidente.
- 2. Il Consigliere membro della Commissione, che non possa intervenire ad una seduta, può farsi sostituire da un collega del suo stesso gruppo.
- 3. Ogni gruppo può, per un determinato disegno di legge, sostituire un componente della Commissione con un altro Consigliere.
- 4. In entrambi i casi, deve essere data comunicazione scritta al Presidente della Commissione prima dell'inizio della seduta.
- 5. La facoltà prevista dai commi 2 e 3 non riguarda i membri aggregati della Commissione competente per le finanze ed il patrimonio.

#### Art. 20

#### Deliberazioni delle Commissioni

1. La Commissione delibera a maggioranza dei presenti. In caso di parità di voti, decide il voto di chi presiede.

#### Art. 21

#### Votazioni negli organi collegiali

1. Negli organi consiliari formati da un singolo rappresentante per ogni gruppo, ognuno dispone di un numero di voti pari al numero di Consiglieri regionali appartenenti al gruppo consiliare stesso, eccezione fatta per la Commissione del regolamento interno e le Commissioni legislative.

#### Art. 22

#### Processi verbali delle Commissioni

- 1. Il verbale di ogni seduta è sottoscritto dal Presidente e dal Segretario della Commissione ed è a disposizione dei membri della Commissione sulla piattaforma digitale. Il verbale è da ritenersi approvato, se nessun membro solleva obiezioni nella seduta successiva alla messa a disposizione.
- 2. I verbali delle Commissioni dopo l'approvazione sono disponibili in forma digitale per i Consiglieri appartenenti alla Commissione di riferimento. Tuttavia ciascun Consigliere può prenderne visione presso gli uffici del Consiglio.

#### **SEZIONE II**

#### Decadenza e dimissioni

#### Art. 23

#### Decadenza dalle Commissioni

- 1. Il Consigliere che si assenta senza giustificato motivo per tre sedute consecutive decade dalla carica di membro della Commissione.
- 2. Della decadenza è data comunicazione al Consiglio.

#### Art. 24

#### Dimissioni dalle Commissioni

- 1. Il Consigliere che non intenda ulteriormente partecipare alle sedute della Commissione deve rassegnare con nota firmata le dimissioni al Presidente del Consiglio ed al Presidente della Commissione.
- 2. Il Presidente del Consiglio ne propone la sostituzione nella successiva seduta del Consiglio.

3. È chiamato a sostituire il dimissionario, salvo rifiuto da parte del gruppo, altro Consigliere dello stesso gruppo.

# SEZIONE III Commissione del regolamento interno

# Art. 25 Compiti

- 1. La Commissione del regolamento interno è composta dal Collegio dei Capigruppo di cui all'articolo 12-bis e provvede all'esame preventivo delle proposte di modifica del regolamento seguendo, per quanto possibile, la procedura prevista per l'esame di disegni di legge in Commissione legislativa. I Consiglieri proponenti hanno facoltà di partecipare alle sedute.
- 2. In mancanza del parere unanime della Commissione tutte le proposte sono rimesse al Consiglio.
- 3. Sulle proposte di modifica uscite dall'esame della Commissione delibera il Consiglio, a maggioranza assoluta dei propri componenti.
- 4. Le disposizioni deliberate all'unanimità dalla Commissione sono approvate dal Consiglio senza discussione; sulle stesse non possono essere presentati emendamenti.
- 5. La Commissione, con voto unanime, può estrapolare, dall'insieme delle proposte di modifica del Regolamento presentate, una o più di esse sulle quali non sono ammessi emendamenti, se non approvati all'unanimità.

# SEZIONE IV Commissioni legislative permanenti

# Art. 26 Numero delle Commissioni

1. Il Consiglio fissa il numero delle Commissioni legislative permanenti ed il numero dei componenti le stesse. Per la nomina e la composizione delle Commissioni valgono le disposizioni previste dall'articolo 14. Gli Assessori effettivi non possono fare parte delle Commissioni.

# Art. 27 Competenza delle Commissioni

1. Le Commissioni legislative hanno competenza sulle materie previste dagli articoli 4, 5, 6, 7, 35, 60, 65, 73, 84 e 107 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige.

# Art. 28 Lavoro delle Commissioni e relazioni

- 1. Le Commissioni presentano sulle materie di loro competenza le relazioni e le proposte o i pareri che credessero del caso o che dal Consiglio fossero loro richiesti.
- 2. I disegni di legge riguardanti lo stesso oggetto devono essere esaminati contemporaneamente solo se presentati prima della convocazione della Commissione competente.
- 3. Le Commissioni hanno la facoltà di formulare, anche in linea di rielaborazione, di coordinamento e di integrazione di disegni di legge concernenti la materia, un testo del disegno di legge proprio da sottoporre al Consiglio unitamente al testo del proponente.
- 4. Qualora la Commissione non presenti un testo proprio, la discussione in Consiglio ha luogo sul testo del proponente, corredato dalle modifiche eventualmente formulate dalla Commissione.

# Assegnazione dei disegni di legge alle Commissioni -Pareri di altre Commissioni - Relazioni di minoranza

- 1. I disegni di leggi regionali, i progetti di legge ed i voti di cui all'articolo 35 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige sono presentati al Presidente del Consiglio e da questo inviati entro quindici giorni ai Consiglieri, alla Giunta regionale e alla competente Commissione legislativa, che si riunisce di regola nella prossima giornata di lavoro programmata dal calendario annuale delle sedute.
- 2. A discrezione del Presidente i voti possono essere presentati direttamente al Consiglio.
- 3. Se un disegno di legge o un progetto di legge riguarda materie non contemplate espressamente tra quelle indicate all'articolo 27, il Presidente del Consiglio ne deferisce l'esame a quella Commissione che si occupa di materie analoghe o affini.
- 4. Qualora un disegno di legge o un progetto di legge riguardi materie di competenza di più Commissioni, il Presidente del Consiglio lo assegna per parti alle rispettive Commissioni competenti.
- 5. Qualora la Commissione giudichi opportuno sentire il parere di altra Commissione, ne fa richiesta scritta al Presidente del Consiglio che dispone di conseguenza nel minor tempo possibile.
- 6. Tutti i disegni di legge implicanti nuove o maggiori spese o diminuzioni di entrate sono inviati contemporaneamente alla Commissione competente ed alla Commissione per le finanze ed il patrimonio la quale dà il proprio parere sulle conseguenze finanziarie.
- 7. I pareri richiesti ad altre Commissioni devono essere forniti da queste entro il termine di dieci giorni, ed entro il termine di cinque giorni qualora si tratti di disegno di legge per il quale è stata deliberata la procedura d'urgenza ai sensi dell'articolo 91.
- 8. Se il termine fissato dal comma 7 decorre senza risposta, il silenzio equivale ad accettazione ed il relatore della Commissione competente ne fa menzione nella sua relazione.
- 9. Il Presidente della Commissione può ripartire la trattazione delle materie fra i singoli membri della Commissione. (Abrogato)
- 10. La Commissione nomina uno o più relatori al Consiglio restando sempre in facoltà della minoranza o dei singoli componenti la stessa presentare una propria relazione.
- 10-bis. L'intento di presentare una propria relazione deve essere manifestato da parte del Consigliere durante i lavori della Commissione legislativa e, comunque, prima della conclusione della trattazione del relativo punto all'ordine del giorno. La relazione stessa deve pervenire alla Segreteria del Consiglio entro e non oltre quindici giorni dall'annuncio e viene letta in aula a cura del relatore.

# Art. 29-bis Operatività delle Commissioni

1. Per i lavori all'interno della Commissione legislativa si ricorre per analogia e in quanto applicabili alle disposizioni del presente regolamento relative ai lavori d'aula.

## Art. 30

#### Termini per l'esame dei disegni di legge

- 1. Il Presidente della Commissione presenta alla Presidenza del Consiglio le relazioni sui disegni di legge pervenutigli entro quaranta giorni dalla data di ricezione degli stessi, salvo quanto previsto dall'articolo 92.
- 2. È in facoltà del Presidente del Consiglio concedere una proroga non superiore a quindici giorni, purché richiesta dal Presidente della Commissione. Qualora il Presidente non ritenga di propria iniziativa di concedere tale proroga, ed in ogni caso per proroghe al di là di quindici giorni, competente a decidere rimane il Consiglio.
- 3. Il Presidente del Consiglio, ricevuti da una Commissione il testo dei disegni di legge e le

rispettive relazioni, qualora non ritenga opportuna una apposita convocazione, ne inserisce la trattazione nell'ordine del giorno della prossima seduta del Consiglio, tenendo possibilmente presente il numero d'ordine di cui all'articolo 91.

#### Art. 31

## Impugnativa di leggi della Repubblica

1. Per le proposte di impugnativa di leggi o di atti aventi valore di legge della Repubblica e per le proposte di ratifica presentate dalla Giunta regionale adottate dalla stessa, ai sensi dell'articolo 44, primo comma, numero 5), dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, il Presidente del Consiglio convoca, in via d'urgenza, il proponente e il Collegio dei Capigruppo per l'esame preliminare dell'argomento al fine di consentire al Consiglio regionale di deliberare entro il termine utile per la presentazione delle impugnative e nel rispetto dei termini di ricorso alla Corte costituzionale.

1-bis. Durante la discussione in Consiglio, è concesso a ciascun Consigliere un tempo che non può eccedere i dieci minuti. Al proponente sono concessi non più di quindici minuti per l'illustrazione e non più di dieci minuti per la replica. In sede di dichiarazione di voto sono ammessi l'intervento di un solo Consigliere per ciascun gruppo consiliare, per non più di cinque minuti e, eventualmente un'unica dichiarazione di voto in contrasto con quella espressa dal proprio Capogruppo.

#### Art. 31-bis

## Norme di attuazione dello Statuto e informazione al Consiglio regionale

- 1. Il Presidente del Consiglio, su richiesta dei Consiglieri e dopo aver consultato il Collegio dei Capigruppo, invita a un'audizione in Consiglio o in Commissione legislativa i componenti nominati dal Consiglio nell'ambito della Commissione paritetica sulle norme di attuazione dello Statuto, per informare e relazionare sulla loro attività o su specifiche tematiche che sono all'attenzione della Commissione paritetica. L'invito può essere esteso anche agli altri componenti della Commissione interessati.
- 2. Fatta salva la facoltà del Collegio dei Capigruppo di decidere all'unanimità sulle modalità e lo svolgimento dell'audizione, inclusi i tempi di intervento, durante la seduta ciascun Consigliere può intervenire per non più di due volte e per un tempo complessivo che non può eccedere i dieci minuti. Ai Consiglieri che rappresentano il Consiglio regionale nella Commissione paritetica sono concessi non più di quindici minuti per l'illustrazione e non più di dieci minuti per la replica.
- 3. Il Presidente del Consiglio regionale invia il resoconto integrale della discussione al Presidente della Regione e al Presidente della Commissione paritetica per il successivo inoltro al Presidente del Consiglio dei ministri.

# Art. 32 Esame dei disegni di legge nelle Commissioni

- 1. Il Presidente della Commissione dopo ogni seduta di Commissione comunica al Presidente del Consiglio i nomi degli assenti.
- 2. In caso di forzata e prolungata assenza, il Consigliere deve ottenere dal Presidente del Consiglio preventivo congedo, nel qual caso egli è considerato assente giustificato. (Abrogato)
- 3. Il Presidente della Commissione invia in forma digitale l'avviso di convocazione in tempo utile, per dare la possibilità ai membri delle Commissioni di intervenire alle sedute. Il mancato avviso di assenza equivale ad assenza ingiustificata.
- 4. Le Commissioni, per l'adempimento dei compiti loro assegnati, possono richiedere agli Assessori competenti ed ai Consiglieri proponenti il disegno di legge, informazioni, notizie e documenti.
- 5. Hanno inoltre facoltà di richiedere la presenza di quegli Assessori che possono fornire

chiarimenti sulle materie in discussione.

- 5-bis. Ai fini di consentire l'esame in Commissione il Consigliere presentatore può chiedere alla Giunta regionale, per il tramite del Presidente della Commissione, una relazione tecnica sull'impatto normativo, finanziario e organizzativo relativa al disegno di legge presentato. Entro cinque giorni dalla richiesta il Presidente della Commissione trasmetta la stessa alla Giunta, la quale fornisce la relazione entro venti giorni dalla ricezione della richiesta. Su richiesta motivata del Presidente della Giunta, è in facoltà del Presidente della Commissione concedere una proroga non superiore a venti giorni. In ogni caso la Giunta regionale elabora una proposta di copertura finanziaria del disegno di legge, se il proponente non ha formulato una proposta.
- 6. Il proponente del disegno di legge ha diritto di intervenire alle sedute della Commissione per illustrare il disegno di legge in discussione e, a tal fine, gli viene data comunicazione delle convocazioni.
- 7. Se la proposta di legge è di iniziativa popolare, la Commissione convoca il primo firmatario per l'illustrazione della stessa. Il primo firmatario, previa comunicazione, può essere accompagnato da altri componenti del comitato promotore o da esperti fino a un massimo di tre soggetti.
- 8. Nel caso in cui il disegno di legge sia proposto da più Consiglieri, il diritto di intervento compete al primo dei firmatari, che può farsi sostituire da altro firmatario.
- 9. È in facoltà della Commissione di valersi della collaborazione di elementi tecnici estranei al Consiglio, come pure è in facoltà della Commissione di sentire esperti esterni o i Consiglieri che presentino motivate domande scritte.
- 10. La Giunta regionale può chiedere che determinate Commissioni siano convocate per comunicazioni o chiarimenti che essa intende fornire.
- 11. Qualora un disegno di legge sia approvato integralmente da una Commissione all'unanimità, così nelle sue disposizioni come nella motivazione stessa, la Commissione può astenersi dal fare una relazione scritta e proporre oralmente al Consiglio che la discussione abbia luogo sul testo del disegno medesimo.
- 11-bis. Se la Commissione non approva il passaggio alla discussione articolata, il disegno di legge si considera respinto e viene inserito all'ordine del giorno delle prima seduta successiva del Consiglio regionale.
- 11-ter. In caso di approvazione da parte della Commissione di emendamenti al testo del disegno di legge di iniziativa popolare, il testo elaborato dalla Commissione è inviato al proponente, che può presentare le proprie osservazioni al Presidente del Consiglio entro il termine da quest'ultimo assegnatogli nel rispetto della programmazione dei lavori del Consiglio.
- 12. La Commissione decide quali dei suoi lavori, nell'interesse dello Stato e della Regione, debbano rimanere segreti.

#### Art. 33

#### Convocazione delle Commissioni su richiesta

1. Se la maggioranza dei componenti di una Commissione richieda la convocazione per discutere determinati argomenti, il Presidente della Commissione provvede a che essa sia convocata entro dieci giorni dalla data della richiesta.

#### Art. 33-bis

#### Relazione sulle società partecipate regionali

1. Annualmente entro il 31 maggio le Commissioni, anche in seduta congiunta, convocano i componenti di nomina regionale nelle società partecipate regionali per una seduta di audizioni per illustrare l'attività svolta e per commentare la relazione di razionalizzazione prodotta ai sensi del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175 (Testo unico in materia di società a partecipazione pubblica), e successive modificazioni, e le relazioni previste dalle norme regionali in materia.

# Integrazione della Commissione finanze e patrimonio

- 1. La Commissione competente per le finanze ed il patrimonio, viene integrata da due componenti per ciascuna delle altre Commissioni legislative permanenti, aventi voto consultivo.
- 2. I due componenti predetti sono nominati dalle rispettive Commissioni.

# Art. 35\* (Abrogato) Procedura per i disegni di legge rinviati

- 1. Qualora un disegno di legge approvato sia rinviato a termini dell'articolo 55, comma 1, dello Statuto, il Presidente del Consiglio provvede a notificare immediatamente a tutti i Consiglieri la motivazione del rinvio e rimette il provvedimento alla competente Commissione. In questo caso i termini dell'articolo 30 sono raddoppiati.
- \* A seguito della riforma statutaria disposta con legge costituzionale 18.10.2001, n. 3, l'articolo 35 del regolamento interno deve intendersi stralciato.

# Art. 36

# Decadenza dei disegni di legge

1. I disegni di legge ed i progetti di legge non approvati dal Consiglio decadono allo scadere della legislatura; decadono altresì le interrogazioni, le interpellanze, le mozioni, i voti e le proposte di deliberazione, ad eccezione delle proposte di legge di iniziativa popolare e delle petizioni, che sono riportate all'esame della legislatura successiva.

#### Art. 37

#### Parere sul documento di economia e finanza regionale (DEFR)

- 1. Il documento di economia e finanza regionale (DEFR) approvato dalla Giunta regionale è assegnato dal Presidente del Consiglio regionale alla Commissione legislativa competente per i disegni di legge in materia di bilancio.
- 2. Il Presidente del Consiglio definisce il calendario dei lavori, nonché delle sedute della Commissione legislativa di cui al comma 1 e del Consiglio, in modo da consentire la pronuncia sul DEFR entro un termine utile per la sua considerazione in sede di impostazione della manovra di bilancio.
- 3. La Commissione competente esprime il relativo parere entro il termine indicato dal Presidente del Consiglio e presenta una relazione al Consiglio. Possono essere presentate relazioni di minoranza.
- 4. Ogni componente della Commissione può presentare una proposta di risoluzione quale strumento di indirizzo rispetto ai contenuti del DEFR. Per la presentazione e trattazione della proposta di risoluzione si seguono le modalità di cui agli articoli 77 e 78. Se la proposta riscontra il dissenso della Giunta regionale, viene rimessa all'aula che la tratta seguendo le medesime modalità predette altrimenti è votata in Commissione.
- 5. La discussione del DEFR in Consiglio inizia con la lettura della relazione a cura del Presidente della Commissione e si conclude entro il termine utile stabilito ai sensi del comma 2.
- 6. La nota di aggiornamento al DEFR è trattata unitamente al disegno di legge concernente il bilancio di previsione.
- 7. Per la trattazione in aula del DEFR, nonché della nota di aggiornamento, si applica la procedura stabilita per la trattazione delle mozioni di cui all'articolo 106. Congiuntamente alla presentazione del DEFR la Giunta regionale presenta annualmente una relazione sulla attuazione degli ordini del giorno e delle mozioni approvati nel corso della consiliatura.

# TITOLO II CONSIGLI DELLE AUTONOMIE LOCALI

#### CAPO I

Partecipazione congiunta - Modalità, termini e procedure

#### Art. 38

Partecipazione congiunta dei Consigli delle autonomie locali delle Province autonome di Trento e di Bolzano all'attività legislativa della Regione in materia di enti locali

- 1. I disegni di legge riguardanti le materie di cui agli articoli 4, primo comma, **numero 3)**, 7 e 65 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, di iniziativa consiliare o popolare, contestualmente all'assegnazione alla Commissione competente per materia, sono inviati, a cura del Presidente del Consiglio regionale, al Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e al Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano.
- 2. Nelle materie di cui al comma 1, i disegni di legge di iniziativa della Giunta sono accompagnati dal parere obbligatorio formulato **congiuntamente** dal Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e dal Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano e dalle motivazioni della Giunta in merito al suo recepimento.
- 3. Il Presidente del Consiglio può anche stabilire un termine, compatibile con la programmazione dei lavori, entro il quale il Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e il Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano possono presentare congiuntamente pareri alla Commissione competente.
- 4. Sui disegni di legge di cui al comma 1 la Commissione competente per materia promuove, in via ordinaria, la consultazione congiunta con il Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e con il Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano. La relazione della Commissione riporta i passaggi istruttori svolti congiuntamente con i Consigli medesimi. Alla stessa relazione possono essere allegate le eventuali osservazioni scritte presentate congiuntamente dal Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e dal Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano.
- 5. Il Presidente del Consiglio invia al Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e al Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano i testi dei disegni di legge elaborati dalla Commissione riguardanti le materie di cui al comma 1. Può anche stabilire un termine, compatibile con la programmazione dei lavori, entro il quale il Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e il Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano possono presentare congiuntamente osservazioni scritte al Presidente del Consiglio che le invia a tutti i Consiglieri.
- 6. Il Presidente del Consiglio invia inoltre al Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento e al Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano altri atti depositati in Consiglio che ritiene di interesse rilevante per i medesimi. Su tali atti gli stessi Consigli possono presentare congiuntamente osservazioni al Presidente del Consiglio che le invia a tutti i Consiglieri.

# TITOLO III PROCEDURA E DISCIPLINA DELLE SEDUTE - DISCUSSIONE VOTAZIONE

CAPO I Procedura e disciplina delle sedute

# Art. 39 Convocazione del Consiglio

- 1. Ad eccezione dei casi previsti dagli articoli 27 e 33 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, la convocazione, riportante l'ordine del giorno del Consiglio, è fatta dal Presidente almeno cinque giorni prima di quello stabilito per l'adunanza.
- 2. L'ordine del giorno è compilato dal Presidente del Consiglio.
- 3. La modifica dell'ordine di trattazione dei punti iscritti all'ordine del giorno viene decisa dal Consiglio con votazione a maggioranza dei presenti, previa comunicazione da parte del Presidente degli argomenti proposti, dopo aver consultato in proposito il Collegio dei Capigruppo. Non sono ammessi al riguardo interventi di alcun tipo.
- 4. La richiesta di modifica dell'ordine di trattazione dei punti iscritti all'ordine del giorno deve essere formulata con nota firmata tramite il proprio Capogruppo e deve pervenire al Presidente del Consiglio regionale ventiquattro ore prima dell'inizio della prima seduta della sessione mensile. Analoga richiesta può essere formulata dalla Giunta regionale con riguardo alle iniziative presentate dalla stessa.
- 4-bis. I punti di carattere istituzionale individuati dal Presidente hanno la precedenza nella trattazione dell'ordine del giorno.
- 5. Nei casi di richiesta di convocazione straordinaria, di cui all'articolo 34 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, il Consiglio deve essere convocato entro quindici giorni dalla data della richiesta.
- 6. In caso di urgenza riconosciuta dal Presidente del Consiglio, i termini di convocazione sono ridotti a dieci giorni.

#### Art. 39-bis

#### Utilizzo delle tecnologie per lo svolgimento delle sedute

- 1. In situazioni gravi e per motivi di urgenza ed indifferibilità, il Presidente del Consiglio può disporre che le sedute si svolgano con modalità telematiche, utilizzando strumenti che consentano l'identificazione certa dei Consiglieri e il loro collegamento simultaneo, in maniera tale da garantire l'osservanza del regolamento interno, compreso il servizio di traduzione simultanea. Le modalità di votazione rimangono quelle previste per le sedute in presenza.
- 2. Con **regolamento** dell'Ufficio di Presidenza, d'intesa con il Collegio dei Capigruppo, che si esprime a maggioranza, sono determinate le modalità di svolgimento delle sedute telematiche previste dal comma 1. Il **regolamento** stabilisce le situazioni gravi, ivi compresi i casi, legati a motivi di salute, di comprovata impossibilità o oggettivo impedimento, permanente o di lungo periodo, a presenziare alle sedute del Consiglio regionale, e la titolarità di accertamento delle stesse, i requisiti minimi del sistema di videoconferenza, le modalità di convocazione di svolgimento delle sedute, le specifiche tecniche per il funzionamento delle sedute e ogni altra disposizione ritenuta necessaria alla garanzia del corretto funzionamento dei lavori d'aula, nel rispetto del regolamento interno e delle norme di legge.

#### Art. 39-ter

# Utilizzo delle tecnologie per lo svolgimento delle sedute dell'organo regionale di riesame dei bilanci e rendiconti

- 1. Il Presidente del Consiglio convoca l'organo regionale di riesame dei bilanci e dei rendiconti, di cui al decimo comma dell'articolo 84 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige e al decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 470 (Norme di attuazione dello statuto per la regione Trentino-Alto Adige in materia di istituzione dell'organo regionale di riesame dei bilanci e rendiconti), in sedute che possono svolgersi in presenza, in modalità mista o in modalità esclusivamente telematica.
- 2. Con regolamento dell'Ufficio di Presidenza sono adottate le disposizioni di attuazione del comma 1.

#### Art. 39-quater

Sessione straordinaria riguardante i diritti della minoranza linguistica ladina, del gruppo linguistico dei mocheni e del gruppo linguistico dei cimbri

- 1. In attuazione dell'articolo 27 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, la richiesta di una sessione straordinaria del Consiglio può essere formulata al Collegio dei Capigruppo da ciascun Consigliere regionale, dai soggetti rappresentativi delle minoranze e da quelli riconosciuti dalla Regione ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 (Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol), e dalla maggioranza dei comuni ladini della provincia di Bolzano appartenenti alla Lia di Comuns Ladins.
- 2. La richiesta motivata deve prevedere uno o più oggetti di discussione su materie attinenti la tutela o la valorizzazione della lingua, della cultura e dell'identità della minoranza ed eventualmente una proposta di mozione.
- 3. Il Collegio dei Capigruppo deve assumere una decisione entro le due sedute successive al ricevimento della richiesta, stabilendo le modalità e i tempi della discussione. Lo stesso può autorizzare la partecipazione ai lavori del Consiglio di esperti o di rappresentanti delle minoranze per l'illustrazione dei temi oggetto della discussione o della mozione.

#### Art. 40

#### Sedute pubbliche e riservate

- 1. Le sedute del Consiglio sono pubbliche. Il Consiglio può tuttavia deliberare con votazione di adunarsi in seduta riservata su richiesta scritta e motivata di almeno cinque Consiglieri.
- 2. Quando si trattino questioni riguardanti singole persone, il Consiglio si riunisce in seduta riservata.

## Art. 41

#### Processo verbale delle sedute

- 1. Di ogni seduta si redige un processo verbale contenente soltanto gli atti e le deliberazioni del Consiglio, indicando per le discussioni l'oggetto, i nomi di coloro che vi hanno partecipato e l'esito delle votazioni.
- 2. Il processo verbale di ogni seduta riservata è redatto da uno dei Segretari questori nella forma più concisa possibile, senza particolari riguardanti la persona o i fatti di cui si è discusso, tali da recare pregiudizio alle ragioni per cui la seduta non era pubblica. Ogni Consigliere ha diritto di chiedere che parte delle sue dichiarazioni vengano riportate a verbale.
- 3. I processi verbali delle sedute sia pubbliche che riservate, firmati dal Presidente e dai Segretari questori, sono raccolti a cura della Segreteria del Consiglio.
- 3-bis. I processi verbali delle sedute riservate del Consiglio regionale sono consultabili da ogni Consigliere regionale presso la Segreteria del Consiglio. Eventuali rettifiche possono essere poste solo dagli interessati. Il processo verbale come eventualmente rettificato è approvato dall'Ufficio di Presidenza.

#### Art. 42

#### Apertura delle sedute e processo verbale

- 1. Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente dichiara aperta la seduta e comunica i nominativi degli assenti giustificati.
- 2. All'inizio della seduta, terminato l'appello, il Presidente comunica che il processo verbale della seduta pubblica precedente del Consiglio regionale è consultabile sul sito istituzionale o presso la Segreteria del Consiglio. Su di esso possono essere presentate al Presidente, con nota firmata, richieste di rettifica entro la fine della seduta in corso. Qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta di rettifica, il processo verbale si considera approvato.

- 2-bis. In caso di presentazione di richieste di rettifica al processo verbale, il Presidente, prima della conclusione della seduta, le pone in discussione. Sul complesso delle richieste di rettifica ogni Consigliere richiedente può intervenire per un massimo di tre minuti. Al termine degli interventi, le proposte vengono poste in votazione.
- 3. Occorrendo la votazione, questa ha luogo per alzata di mano. (Abrogato)
- 4. Sul processo verbale i Consiglieri possono prendere la parola per apportarvi delle rettifiche o farvi inserire delle dichiarazioni.
- 5. Il processo verbale delle sedute, sia pubbliche che riservate, è firmato dal Presidente e dai Segretari questori subito dopo la sua approvazione. Il Consiglio può decidere con votazione che il processo verbale sia limitato alla registrazione delle eventuali deliberazioni.
- 6. Le comunicazioni del Presidente relative a messaggi, lettere, petizioni, iniziative di carattere legislativo ed ispettivo e il loro eventuale sviluppo, vengono inserite nel processo verbale di cui all'articolo 41 e sono altresì riportate nel resoconto stenografico di cui all'articolo 44.
- a) i messaggi, le lettere e un riassunto delle petizioni pervenute; (Abrogato)
- b) le iniziative di carattere legislativo e il loro eventuale sviluppo; (Abrogato)
- c) le domande di congedo; (Abrogato)
- d) l'oggetto delle interrogazioni e delle interpellanze. (Abrogato)

#### Assenze dei Consiglieri

1. In caso di impossibilità di intervenire alle sedute, il Consigliere deve informare il Presidente del Consiglio.

#### Art. 44

#### Resoconto stenografico

- 1. Di ogni seduta pubblica viene redatto, pubblicato e distribuito a tutti i Consiglieri, entro sessanta giorni dalla data della seduta, il resoconto stenografico.
- 2. Presso gli uffici del Consiglio regionale è conservata la raccolta dei resoconti stenografici.

#### Art. 45

# Inserimento di nuovi punti all'ordine del giorno

- 1. Il Presidente dichiara aperta e chiusa la seduta. (Abrogato)
- 2. Sulle materie non iscritte all'ordine del giorno il Consiglio regionale non può né discutere né deliberare, a meno che non lo decida esso stesso con votazione, a maggioranza dei due terzi dei presenti, previa comunicazione da parte del Presidente dell'argomento proposto, dopo aver consultato in proposito il Collegio dei Capigruppo. Non sono ammessi al riguardo interventi di alcun tipo.
- 2-bis. Nel caso di concorso tra diverse richieste di anticipo della trattazione dei punti e tra diverse richieste di inserimento di nuovi punti all'ordine del giorno, il Consiglio decide votando le singole proposte secondo l'ordine cronologico della loro presentazione.
- 3. La richiesta di inserimento di nuovi punti all'ordine del giorno deve essere formulata con nota firmata tramite il proprio Capogruppo e deve pervenire al Presidente del Consiglio regionale ventiquattro ore prima dell'inizio della prima seduta della sessione mensile.
- 4. Per ogni seduta mensile non si possono inserire più di tre nuovi punti all'ordine del giorno.

#### Art. 46

#### Facoltà di parola

1. Nessun Consigliere può parlare senza aver chiesto ed ottenuto la parola dal Presidente.

#### Richiamo ai Consiglieri

- 1. Se un Consigliere turba l'ordine o pronunzia parole sconvenienti, il Presidente lo richiama nominandolo.
- 2. Ogni imputazione che possa ledere l'onorabilità, come pure ogni attacco a base di personalismi, costituisce violazione dell'ordine.
- 3. Non sono ammesse proteste sulle deliberazioni del Consiglio; se pronunciate, non si inseriscono nel processo verbale né sul resoconto.
- 4. Il Consigliere richiamato può presentare al Consiglio le sue spiegazioni. Se pretende di respingere il richiamo all'ordine inflittogli dal Presidente, questi invita il Consiglio a decidere con votazione senza discussione.

#### Art. 48

#### Esclusione dalla seduta e censura

- 1. Dopo un secondo richiamo all'ordine avvenuto nello stesso giorno, il Presidente può disporre l'esclusione del Consigliere dall'aula per il resto della seduta, e, nei casi più gravi, infliggergli la censura.
- 2. L'esclusione o la censura possono essere inflitte dal Presidente, indipendentemente da precedenti richiami, quando un Consigliere provochi tumulti o disordini nel Consiglio o trascenda ad oltraggi o vie di fatto.

#### Art. 49

#### Conseguenze della censura

- 1. La censura implica, oltre l'esclusione immediata dall'aula, l'interdizione dal parteciparvi per un numero di sedute non inferiore a due e non maggiore di quattro.
- 2. Il numero delle sedute dalle quali il censurato viene interdetto è proposto dal Presidente e deliberato dal Consiglio con votazione senza discussione.

#### Art. 50

#### Rifiuto di abbandonare l'aula

1. Se il Consigliere, nei casi previsti dagli articoli 47 e 48, si rifiuta di ottemperare all'ordine del Presidente di lasciare l'aula, il Presidente sospende la seduta e designa due Consiglieri ad eseguire le sue disposizioni.

#### Art. 51

#### Tumulti

- 1. Qualora sorga tumulto nel Consiglio e riescano vani i richiami del Presidente, questi abbandona il seggio ed ogni discussione si intende sospesa. Il Presidente, se il tumulto continua nella sua assenza o al ritorno nell'aula, può togliere la seduta.
- 2. In quest'ultimo caso, l'Assemblea è convocata dal Presidente entro un lasso di tempo non superiore a cinque giorni.

#### Art. 52

# Accesso del pubblico

- 1. Nessuna persona estranea al Consiglio, salvo il personale addetto e il personale autorizzato, può per alcun motivo introdursi nell'emiciclo ove siedono i Consiglieri.
- 2. L'ammissione alle tribune e all'aula per il pubblico e per la stampa e l'intervento della forza pubblica sono regolati con disposizioni stabilite dall'Ufficio di Presidenza.

#### Comportamento del pubblico

- 1. Durante la seduta le persone ammesse nelle tribune devono mantenere un contegno corretto e rimanere in silenzio, astenendosi da ogni segno di approvazione o disapprovazione.
- 2. Eventuali disturbatori possono venir fatti immediatamente allontanare dal Presidente, che può richiedere anche l'intervento della forza pubblica.

#### CAPO II

Discussione

#### SEZIONE I

Discussione in generale

#### Art. 54

Ordine del giorno della seduta

1. Il Consiglio può discutere e deliberare soltanto sugli argomenti che siano iscritti nell'ordine del giorno, salvo i casi previsti dall'articolo 45.

#### Art. 55

#### Ordine degli interventi

- 1. Il Presidente concede la facoltà di parlare secondo l'ordine delle prenotazioni. Gli oratori parlano dal proprio seggio, in piedi, rivolti all'Assemblea o al Presidente.
- 2. Chi risulta assente dall'aula quando giunge il suo turno decade dal diritto alla parola.

#### Art. 56

## Discussione congiunta

- 1. In caso di interrogazioni, interpellanze, mozioni, proposte di deliberazioni e voti, aventi per oggetto lo stesso tema o materie affini per contenuto, il Presidente può procedere alla discussione congiunta previa intesa coi primi firmatari.
- 1-bis. Le norme di cui al comma 1 vanno estese ai disegni di legge aventi contenuto simile o affine.
- 2. In caso di discussione congiunta di interrogazioni, interpellanze, proposte di deliberazioni, voti e mozioni, le modalità e i tempi sono quelli previsti dall'articolo 106.
- 2-bis. In caso di discussione congiunta di disegni di legge si applicano le modalità ed i tempi di cui all'articolo 75.

#### Art. 57

#### Interventi

- 1. Nessuno può parlare più di due volte nella discussione di uno stesso argomento e per un periodo di tempo complessivo superiore a trenta minuti.
- 2. È ammessa la parola per non più di due volte e per un periodo di tempo complessivo massimo di cinque minuti per fatto personale. (Abrogato)
- 3. Non è ammesso, neppure con richiamo al fatto personale, ritornare su una discussione chiusa o discutere ed apprezzare i voti del Consiglio. (Abrogato)
- 4. In qualunque occasione siano discussi provvedimenti adottati da precedenti Giunte, i Consiglieri i quali appartennero alle Giunte che li adottarono, hanno diritto di ottenere la parola al termine della discussione.

## Fatto personale

- 1. È fatto personale essere intaccato nella propria condotta o il sentirsi attribuire opinioni contrarie a quelle espresse. In questo caso chi chiede la parola deve indicare in che consista il fatto personale. Al Presidente è lasciato di decidere in proposito.
- 2. Se il Consigliere insiste avverso alla decisione del Presidente, decide il Consiglio senza discussione, con votazione.
- 2-bis. È ammessa la parola per un periodo di tempo complessivo massimo di tre minuti per fatto personale.
- 2-ter. Non è ammesso, neppure con richiamo al fatto personale, ritornare su una discussione chiusa o discutere ed apprezzare i voti del Consiglio.

# Art. 59-(Abrogato) Commissione di inchiesta

1. Quando nel corso di una discussione, il Consigliere sia accusato di fatti che ledono la sua onorabilità, egli può chiedere al Presidente del Consiglio di nominare una Commissione di inchiesta, la quale indaghi e giudichi il fondamento dell'accusa. Alla Commissione il Presidente assegna un termine per presentare le sue conclusioni, che sono comunicate al Consiglio nella seduta successiva alla presentazione delle conclusioni stesse.

# Art. 60

#### Richiamo all'argomento

- 1. Se il Presidente ha richiamato due volte all'argomento in discussione un oratore che tuttavia continua a discostarsene, può interdirgli la parola sullo stesso argomento per il resto della seduta.
- 1-bis. Qualora l'oratore superi i limiti di tempo stabiliti, il Presidente del Consiglio lo invita a concludere e, se questo non lo fa, gli toglie la parola.

#### Art. 61

#### Durata degli interventi letti

1. Se i Consiglieri iscritti a parlare leggono il loro testo, l'intervento non può eccedere i quindici minuti.

#### Art. 62

#### Interruzione degli interventi

1. Nessun discorso può essere interrotto e rimandato, per la sua continuazione, ad altra seduta, se non con il consenso del Consigliere che ha la parola.

#### Art. 63

#### Priorità dei richiami

- 1. Gli interventi del Capogruppo o del suo sostituto riguardanti lo svolgimento dell'ordine del giorno, il regolamento interno, l'ordine dei lavori e la priorità delle votazioni, illustrati per tre minuti hanno la precedenza sulla questione principale.
- 2. In questi casi non possono parlare, dopo la proposta che due oratori contro e due a favore e per non più di tre minuti ciascuno.

#### Art. 64

### Emendamenti

1. Ogni Consigliere ha diritto di proporre emendamenti, i quali vengono discussi secondo l'ordine di presentazione o secondo quell'ordine logico che il Presidente, inappellabilmente, reputa opportuno per la discussione.

- 2. Non possono proporsi, sotto qualsiasi forma, emendamenti contrastanti con precedenti deliberazioni adottate dal Consiglio sull'argomento. Il Presidente decide inappellabilmente previa lettura.
- 3. Non sono ammessi emendamenti e subemendamenti aventi oggetto estraneo all'argomento in discussione. Non sono altresì ammessi emendamenti e subemendamenti illogici. Sull'ammissibilità degli stessi il Presidente può decidere inappellabilmente, senza che avvenga alcuna discussione. Qualora egli ritenga opportuno consultare l'Assemblea, questa decide con votazione dopo che sono intervenuti due oratori a favore e due contro per cinque minuti ciascuno.
- 3-bis. Gli emendamenti della Giunta devono essere presentati in entrambe le lingue, quelli dei Consiglieri possono essere presentati anche in una sola lingua. La traduzione di questi ultimi avviene d'ufficio.

#### Presentazione degli emendamenti

- 1. Gli emendamenti devono essere presentati al Presidente del Consiglio regionale almeno quarantotto ore prima della discussione degli articoli cui si riferiscono e vengono distribuiti tramite i gruppi consiliari.
- 1-bis. Gli emendamenti vengono distribuiti tramite modalità telematiche o in forma cartacea e sono disponibili sulla piattaforma digitale.
- 2. Essi non possono essere accettati, se non contengono il riferimento al disegno di legge in discussione.
- 3. I subemendamenti possono essere presentati da ogni Consigliere fino ad un'ora prima dell'inizio della seduta.
- 4. Emendamenti e subemendamenti possono essere presentati nel corso della seduta firmati da almeno dieci Consiglieri.
- 5. In caso di anticipo o di inserimento di nuovi punti all'ordine del giorno gli emendamenti ed i subemendamenti devono essere presentati prima della chiusura della discussione generale; emendamenti e subemendamenti possono essere presentati anche nel corso della discussione articolata firmati da almeno dieci Consiglieri.

#### Art. 66

#### Ritiro degli emendamenti, subemendamenti o delle proposte

- 1. Una proposta qualsiasi o un emendamento **o un subemendamento** possono essere ritirati dallo stesso proponente, esponendone, se crede, le ragioni.
- 2. In tal caso, un altro Consigliere può far propria detta proposta o detto emendamento.

#### Art. 67

#### Ordine della discussione

- 01. Dopo la lettura o l'illustrazione del disegno di legge da parte del proponente, la trattazione di un disegno di legge inizia con la lettura della relazione della Commissione legislativa. Su proposta di un Consigliere la relazione può essere data per letta qualora nessuno si opponga. Le relazioni sono comunque inserite nel resoconto integrale della seduta. La relazione del primo firmatario di un disegno di legge di iniziativa popolare viene letta dal Presidente del Consiglio o da un Segretario questore da lui incaricato.
- 1. Il Presidente, dopo che hanno parlato tutti gli iscritti, la Giunta regionale e, in sede di replica, il proponente, dichiara chiusa la discussione generale.
- 2. La chiusura della discussione può, tuttavia, essere chiesta in qualunque momento da cinque Consiglieri, salvo il diritto dei già iscritti a parlare. Il Presidente, se sorgano opposizioni, mette la proposta in votazione, dopo aver dato la parola a due oratori a favore e a due contro. Ciascun oratore non può parlare oltre cinque minuti.

- 3. Nel caso previsto dal comma 2, se il Consiglio approva la chiusura della discussione, possono avere la parola il proponente, la Giunta e il relatore.
- 4. Dopo la chiusura della discussione, dichiarata in base alle norme precedenti, può essere accordata la parola sul modo di porre la questione o per ritirare la proposta o l'emendamento su cui il Consiglio è chiamato a pronunziarsi.
- 5. La richiesta deve essere fatta, in ogni caso, prima che venga indetta la votazione.

#### Votazione degli emendamenti

- 1. La votazione degli emendamenti deve precedere quella del testo proposto, cominciando dagli emendamenti soppressivi e passando quindi ai modificativi ed aggiuntivi.
- 2. È sempre ammessa la votazione per parti separate.
- 3. Gli emendamenti ad un emendamento sono votati prima dello stesso.
- 4. Gli emendamenti sono posti in votazione secondo l'ordine di presentazione e salva la successione sopra accennata.
- 5. Qualora ad uno stesso testo sia stata presentata una pluralità di emendamenti e subemendamenti tra loro differenti esclusivamente per variazioni a scalare di cifre o date o espressioni altrimenti graduate, il Presidente pone in votazione quello che più si allontana dal testo originario e uno o un determinato numero di emendamenti intermedi sino all'emendamento più vicino al testo originario dichiarando assorbiti gli altri. Nella determinazione degli emendamenti da porre in votazione il Presidente tiene conto dell'entità della differenza tra gli emendamenti proposti e della rilevanza delle variazioni a scalare, in relazione alla materia oggetto degli emendamenti. Qualora il Presidente ritenga opportuno consultare l'Assemblea questa decide con votazione, senza discussione.

#### Art. 69

#### Correzioni formali

- 1. Prima della votazione finale, ogni Consigliere può richiamare l'attenzione del Consiglio sopra le correzioni di forma che giudichi opportune.
- 1-bis. Il Presidente, con il supporto della Segreteria del Consiglio, provvede in ogni caso al coordinamento ed alla correzione formale del testo approvato, anche per eliminare errori di forma o riguardanti la traduzione, in considerazione delle regole per la redazione dei testi normativi.

#### Art. 70

# Divieto di parola durante le votazioni

1. Cominciata la votazione, non è più concessa la parola, salvo che per un richiamo alle disposizioni del regolamento relative alla esecuzione della votazione in corso.

#### Art. 71

#### Verifica del numero legale

- 1. Può essere richiesta la verifica del numero legale da parte di un Consigliere, quando il Consiglio proceda a votazione elettronica o a votazione per alzata di mano o per alzata e seduta o per appello nominale; nel caso di votazione a scrutinio segreto, la verifica del numero legale è data dal computo stesso dei voti. Il numero legale è costituito dalla maggioranza assoluta dei membri del Consiglio. Se non risulta presente tale maggioranza, il Presidente può rinviare la seduta ad altra ora dello stesso giorno, con un intervallo di tempo non minore di un'ora, oppure toglierla a sua discrezione.
- 2. La richiesta di verifica decade, qualora al momento della votazione il Consigliere richiedente non risulti presente in aula.
- 3. In caso di scioglimento della seduta per mancanza di numero legale, il Presidente, previa

consultazione con i Consiglieri presenti, stabilisce la data della ulteriore convocazione, che in ogni caso deve essere effettuata entro i successivi otto giorni.

# Art. 72 Discussione dei voti

1. Nella discussione dei voti si segue la procedura per la discussione delle mozioni prevista dall'articolo 106.

# SEZIONE II Discussione dei disegni di legge

#### Art. 73

# Messa a disposizione delle relazioni delle Commissioni sulla piattaforma digitale

1. Le relazioni delle Commissioni devono pervenire ai Consiglieri almeno tre giorni prima della discussione. Nel caso in cui il Presidente del Consiglio dichiari necessario un provvedimento di urgenza, il termine è ridotto a ventiquattro ore.

#### Art. 74

## Procedura per la discussione generale

- 01. Dopo la lettura della relazione della Commissione legislativa e dell'eventuale relazione di minoranza il Presidente del Consiglio dichiara aperta la discussione generale.
- 1. Nella discussione dei disegni di legge il Consiglio procede prima alla discussione generale, quindi alla discussione ed alla votazione per articoli.

#### Art. 75

#### Limiti alla discussione generale ed articolata

- 1. Nessuno può parlare più di due volte nella discussione generale di un disegno di legge e per un periodo di tempo complessivo superiore a trenta minuti; il periodo di tempo è raddoppiato in occasione della discussione generale sul bilancio.
- 2. Chiusa la discussione generale si vota il passaggio alla discussione articolata che consiste nell'esame di ciascun articolo e degli emendamenti e subemendamenti allo stesso proposti.
- 3. Nella discussione di ciascun articolo ogni Consigliere può prendere la parola per due volte per una durata complessiva non superiore a dieci minuti.
- 4. Nella discussione degli emendamenti e subemendamenti presentati ad un articolo ciascun Consigliere può intervenire due volte e per non più di complessivi cinque minuti per emendamento.
- 5. È in facoltà del Presidente, sentiti i Capigruppo, di aumentare i termini di cui ai commi 3 e 4 fino al doppio, se la particolare importanza della materia lo richieda.
- 6. Al termine del dibattito generale spetta esclusivamente ad uno dei proponenti del disegno di legge l'eventuale replica per una durata non superiore a dieci minuti.

#### Art. 76

#### Disegni di legge con un unico articolo

1. Quando un disegno di legge sia contenuto in un solo articolo, non computando la formula di pubblicazione, e non sia suscettibile di divisione o, pur essendone suscettibile, la divisione medesima non sia stata chiesta, e non siano stati presentati emendamenti, si procede soltanto alla votazione finale.

#### Presentazione di ordini del giorno

- 1. Ventiquattro ore prima dell'inizio della discussione generale, può essere presentato da ciascun Consigliere un solo ordine del giorno concernente l'argomento in discussione.
- 2. Non può proporsi, sotto qualsiasi forma, un ordine del giorno formulato con frasi ingiuriose o sconvenienti.
- 3. Il Presidente, previa lettura, decide inappellabilmente sull'ammissibilità degli ordini del giorno, motivando la sua decisione.
- 4. In caso di anticipo o di inserimento di nuovi punti ai sensi degli articoli 39 e 45, gli ordini del giorno possono essere presentati prima della chiusura della discussione generale.

#### Art. 78

#### Discussione degli ordini del giorno

- 1. Nella discussione degli ordini del giorno non può intervenire che un solo Consigliere per ciascun gruppo consiliare oltre al proponente e ad un rappresentante della Giunta regionale.
- 2. La lettura o l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte del proponente non può eccedere i dieci minuti; gli altri interventi non possono superare i cinque minuti.
- 3. Non è concessa la parola per dichiarazione di voto. La replica del proponente dell'ordine del giorno non può eccedere i tre minuti.
- 3-bis. La discussione di un ordine del giorno è superflua se il Presidente della Regione o l'Assessore competente dichiara, dopo che questo è stato illustrato, che la Giunta regionale accetta l'ordine del giorno. Se l'accettazione dell'ordine del giorno è subordinata ad una modifica dello stesso, il presentatore può accettare o rifiutare. Se non viene accettato dalla Giunta regionale la replica del proponente dell'ordine del giorno non può eccedere i tre minuti.

#### Art. 79

## Votazione degli ordini del giorno

1. Gli ordini del giorno sono trattati e votati dopo la chiusura della discussione generale e prima della votazione per il passaggio alla discussione articolata.

#### Art. 80

# Passaggio alla discussione articolata - Rinvio in Commissione

- 1. Chiusa la discussione generale, il Presidente mette in votazione il passaggio alla discussione per articoli.
- 2. Se il Consiglio non l'approvi, il disegno di legge si considera respinto, a meno che, su richiesta di un Consigliere, esso non decida, con separata votazione, che il disegno di legge venga rinviato alla Commissione per un riesame.

#### Art. 81

#### Votazione finale

1. I disegni di legge, dopo l'approvazione dei singoli articoli, vengono messi in votazione finale.

#### Art. 82

# Votazione separata per gruppi linguistici

1. Nel caso previsto dall'articolo 56 dello Statuto, la richiesta di procedere alla votazione separata per gruppi linguistici deve essere sottoscritta dalla maggioranza dei Consiglieri di un gruppo linguistico. La richiesta medesima può essere presentata in qualunque momento della discussione, ma comunque prima della votazione finale sul disegno di legge. La richiesta viene immediatamente messa in discussione, secondo la procedura prevista dall'articolo 78, e quindi

#### votata. (Soppressi)

- 1-bis. La richiesta può essere presentata in qualunque momento dopo l'approvazione da parte del Consiglio di una disposizione ritenuta lesiva ai sensi del comma 1. La richiesta viene messa in discussione e votazione secondo la procedura prevista dal articolo 78, dopo la chiusura della discussione degli articoli.
- 1-ter. Se la richiesta viene approvata, il disegno di legge viene posto in votazione finale, separatamente per gruppi linguistici; al fine di accertare se il disegno di legge sia stato approvato, si sommano i risultati delle singole votazioni.
- 1-quater. Nel processo verbale della seduta sono indicati comunque, in funzione anche della facoltà di impugnativa di cui all'articolo 56, secondo comma, dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, anche i risultati delle votazioni separate.
- 2. Qualora l'esito della votazione sia positivo, il disegno di legge, nella votazione finale, viene votato separatamente per gruppi linguistici. (Abrogato)

# CAPO III Votazione

# Art. 83 Modi di votazione

- 1. Le votazioni possono avvenire con votazione elettronica palese, per appello nominale e per scrutinio segreto ricorrendo di norma al sistema elettronico, nonché con votazione per alzata di mano e per alzata e seduta.
- 2. Di regola, le votazioni avvengono con votazione elettronica palese, a meno che tre Consiglieri chiedano l'appello nominale o cinque la votazione per scrutinio segreto. Queste domande sono fatte verbalmente con domanda al Presidente di verificare se la proposta sia appoggiata dal numero di Consiglieri occorrente.
- 3. L'eventuale domanda di votazione per appello nominale o per scrutinio segreto deve essere presentata prima che abbia inizio la votazione.
- 4. Nel concorso delle due domande, quella per scrutinio segreto prevale su quella per appello nominale.
- 5. Nelle questioni comunque riguardanti persone, la votazione è fatta a scrutinio segreto.
- 6. Il voto finale sui progetti di legge si dà con votazione elettronica o, se richiesto, per appello nominale.
- 7. Le modalità tecniche per l'uso del procedimento elettronico sono determinate da un apposito regolamento dell'Ufficio di Presidenza.

# Art. 84 Riprova della votazione

- 1. Il voto per alzata di mano, o per alzata e seduta, è soggetto a riprova, se questa è richiesta immediatamente dopo la proclamazione del risultato.
- 2. Si procede all'appello nominale se rimanga ancora dubbio sul risultato della riprova.

# Art. 85

- Votazione per appello nominale
- 1. Nel caso di dover ricorrere alla votazione per appello nominale senza impiego del sistema elettronico e per la votazione ai sensi dell'articolo 84 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, il Presidente indica il significato del "Sì" e del "No" ed invita un Segretario questore a fare l'appello in ordine alfabetico.
- 1-bis. Esaurito l'appello, si rifà la chiamata di quelli che non sono risultati presenti.
- 1-ter. Il Consigliere esprime ad alta voce il suo voto.

1-quater. I Segretari questori prendono nota dei voti espressi da ciascun Consigliere. L'elenco dei votanti, con l'indicazione del voto espresso da ciascuno, viene riportato nel processo verbale e nel resoconto integrale della seduta.

#### Art. 86

#### Votazione per scrutinio segreto

- 1. Nella votazione per scrutinio segreto il Presidente del Consiglio indica il significato del voto. La votazione avviene di norma tramite modalità elettronica.
- 1-bis. Qualora sia necessario procedere tramite schede, il Presidente ordina l'appello in doppia chiamata.
- 2. Ad ogni votante viene consegnata una scheda da deporre nell'urna.
- 3. Il voto si esprime deponendo nell'urna la scheda con segnata nella parte interna la parola "Sì" o la parola "No", oppure imbussolando la scheda bianca.
- 4. Chiusa la votazione, i Segretari questori contano le schede, redigono il verbale della votazione ed il Presidente proclama il risultato.
- 5. Nell'ipotesi di irregolarità e, segnatamente, se il numero dei voti risultasse superiore al numero dei votanti, il Presidente annulla la votazione e dispone che si ripeta.
- 5-bis. Le schede vanno immediatamente distrutte dopo la proclamazione dell'esito della votazione.
- 5-ter. Se la votazione ha per oggetto l'elezione di persone, sulla scheda dovranno essere scritti i relativi nominativi.

#### Art. 87

#### Dichiarazione di voto

- 1. I Consiglieri, prima della votazione finale di un disegno di legge, possono dare una succinta motivazione del proprio voto. Tali interventi non possono superare i cinque minuti.
- 2. Cominciata la votazione, non è più concessa la parola fino alla proclamazione del voto, salvo che per un richiamo alle disposizioni del regolamento relative alla esecuzione della votazione in corso.
- 3. Nelle votazioni a scrutinio segreto, l'Ufficio di Presidenza accerta il numero ed il nome dei votanti e degli astenuti. (Abrogato)
- 4. I Segretari questori prendono nota delle astensioni. (Abrogato)

#### Art. 88

#### Validità delle deliberazioni

1. Ogni deliberazione del Consiglio regionale è valida quando i voti favorevoli prevalgono sui contrari, salvo per quelle materie ed in quei casi in cui sia prescritta una maggioranza diversa. In caso di parità di voti, la proposta si intende non approvata.

#### Art. 89

#### Proclamazione del risultato delle votazioni

1. Il risultato delle votazioni è proclamato dal Presidente con la formula "il Consiglio regionale approva" oppure "il Consiglio regionale non approva".

# TITOLO IV INIZIATIVA LEGISLATIVA -FUNZIONE ISPETTIVA E POLITICA

# CAPO I Iniziativa legislativa

# Art. 90 Iniziativa legislativa

- 1. L'iniziativa legislativa spetta ai Consiglieri, alla Giunta regionale ed al popolo, ai sensi dell'articolo 60 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige.
- 1-bis. L'iniziativa delle leggi si esercita mediante la presentazione di progetti redatti in articoli e accompagnati da una relazione illustrativa. Il progetto è sottoscritto da tutti i proponenti o, nel caso di iniziativa della Giunta, dal Presidente della Regione o dall'Assessore competente.
- 1-ter. I disegni di legge di iniziativa della Giunta sono accompagnati da una relazione tecnica sull'impatto finanziario, organizzativo e procedurale delle norme e dalle note esplicative con la normativa, alla quale i disegni di legge si riferiscono.

#### Art. 91

#### Presentazione dei disegni di legge

- 1. I disegni di legge, appena pervenuti al Presidente del Consiglio, sono contrassegnati con un numero d'ordine progressivo e trasmessi alla Commissione competente ed a tutti i Consiglieri tramite piattaforma digitale.
- 2. La Giunta o il Consigliere proponente possono chiedere al Consiglio che voti la procedura d'urgenza; il Consiglio delibera immediatamente sulla richiesta.
- 3. Qualora tale richiesta sia fatta dalla Giunta o dal Consigliere proponente in tempo in cui sia chiusa la sessione, il Presidente decide in merito, dopo aver sentito il parere del Collegio dei Capigruppo.

#### Art. 92

#### Disegni di legge urgenti

1. Nel caso in cui il disegno di legge sia dichiarato urgente, il termine stabilito dall'articolo 30 è ridotto a metà.

# Art. 93 Ripresentazione di un

disegno di legge respinto

- 1. Un disegno di legge respinto dal Consiglio non può essere ripresentato se non dopo sei mesi.
- 1-bis. In deroga al disposto del comma 1, dietro richiesta scritta del presentatore, il Consiglio può tuttavia mettere in trattazione il disegno di legge a maggioranza dei due terzi dei componenti il Consiglio regionale.

#### Art. 93.1

#### Ritiro dei disegni di legge

1. Fintantoché non è stato votato il passaggio alla discussione articolata è facoltà del proponente di ritirare in qualsiasi momento il disegno di legge.

#### Art. 93-bis

#### Caratteristiche ed effetti dei testi unici

- 1. Ciascun testo unico racchiude l'intera disciplina legislativa regionale vigente nella materia o nel settore omogeneo cui è dedicato.
- 2. Il testo unico provvede, con effetto dalla propria entrata in vigore, ad abrogare espressamente, elencandole in modo distinto, le disposizioni vigenti il cui contenuto ha trovato collocazione nel testo unico medesimo, nonché le altre eventuali disposizioni che, pur non avendo trovato collocazione nel testo, devono comunque essere abrogate. Il testo unico indica altresì esplicitamente le eventuali disposizioni, non inserite nello stesso e vertenti sulla medesima

materia o settore omogeneo, che restano in vigore.

- 3. Le disposizioni vigenti non abrogate espressamente dal testo unico mantengono l'efficacia loro propria.
- 4. Le disposizioni dei testi unici non possono essere abrogate, derogate, sospese o comunque modificate se non espressamente, mediante l'indicazione precisa delle norme da abrogare, derogare, sospendere o modificare; in caso di abrogazioni o modifiche, queste devono intervenire direttamente sul testo unico. I successivi interventi normativi sulla materia o sul settore disciplinato dal testo unico sono attuati esclusivamente attraverso la modifica o l'integrazione delle disposizioni del testo unico medesimo.

# Art. 93*-ter*

#### Criteri di redazione dei testi unici

- 1. Nella redazione dei testi unici si osservano i seguenti criteri direttivi:
- a) il testo unico deve avere contenuto specifico, omogeneo e corrispondente al titolo; non può apportare alcuna modifica di carattere innovativo salvo quanto previsto dalla lettera e) del comma 2;
- b) la materia o il settore omogeneo cui il testo unico è dedicato deve essere delimitato in modo da evitare problemi di interferenza con altre materie o settori omogenei;
- c) il testo unico deve contenere la puntuale individuazione del testo vigente delle norme e l'esplicita indicazione delle eventuali disposizioni, non inserite nel testo unico e vertenti nella medesima materia o settore omogeneo, che restano in vigore;
- d) in un articolo finale del testo unico deve essere contenuta la formula dell'abrogazione esplicita delle leggi e delle norme che hanno concorso alla formazione del testo unico medesimo;
- e) il testo unico deve procedere al coordinamento formale del testo delle disposizioni vigenti, nonché adeguare e semplificare il linguaggio normativo.
- 2. Nella redazione dei testi unici sono ammesse solo le variazioni, rispetto alle disposizioni vigenti, derivanti dalle seguenti operazioni:
- a) coordinamento formale del testo delle disposizioni vigenti, comprese le modifiche necessarie per garantire la coerenza logica e sistematica delle norme anche al fine di adeguare e semplificare il linguaggio;
- b) adeguamento di espressioni superate al linguaggio corrente e uniformazione della terminologia;
- c) aggiornamento dell'indicazione di organi o uffici a una loro nuova denominazione o in relazione a una nuova ripartizione di competenze derivante da altre disposizioni;
- d) correzione di errori materiali;
- e) eliminazione di ridondanze e modifiche alle disposizioni unificate necessarie per rispettare sentenze della Corte costituzionale;
- f) apposizione di una rubrica agli articoli, capi e altre partizioni che ne siano privi;
- g) abrogazione espressa delle disposizioni precedentemente in vigore e di altre disposizioni collegate che siano tacitamente abrogate o comunque non più vigenti;
- h) aggiornamento dei rinvii ad altre disposizioni i quali non corrispondano più allo stato della legislazione;
- i) adeguamento della disciplina sostanziale, organizzativa e procedimentale allo sviluppo delle tecnologie informatiche.

#### Art. 93-quater

## Procedura per l'approvazione dei testi unici

- 1. Al fine del riordino e della semplificazione della normativa regionale vigente, la Giunta o i Consiglieri possono presentare un testo unico compilativo di leggi regionali.
- 2. Il Presidente del Consiglio prima di assegnare alla Commissione competente per materia il

disegno di legge inerente al testo unico, corredato da una relazione del Segretario generale del Consiglio regionale che attesti la conformità del disegno di legge ai criteri di redazione dei testi unici, consulta il Collegio dei Capigruppo integrato dal proponente il disegno di legge ed eventualmente dai tecnici competenti per materia. In assenza del parere favorevole del Collegio dei Capigruppo espresso con la maggioranza di cui al comma 3, il disegno di legge non può essere assegnato alla Commissione competente.

- 3. Il Collegio dei Capigruppo esprime il proprio parere favorevole sul disegno di legge con una maggioranza che rappresenti l'80 per cento dei Consiglieri.
- 4. Nell'esame del disegno di legge, in sede di Commissione può non essere data lettura del testo e non sono ammessi emendamenti; nel caso in cui si considerasse necessario proporre delle modifiche o dei rilievi, la Commissione, prima di procedere alla votazione finale, sospende i lavori e consulta il Collegio dei Capigruppo, il cui parere favorevole e vincolante è espresso con la stessa maggioranza prevista per la valutazione preliminare di ammissibilità.
- 5. Nell'esame del disegno di legge, in sede di Consiglio non viene data lettura del testo e si effettua la discussione generale e la dichiarazione di voto; l'articolato è approvato con unica votazione a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio regionale; non sono ammessi ordini del giorno ed emendamenti. Nella discussione generale il tempo assegnato a ciascun Consigliere è pari a 15 minuti.
- 6. Per i disegni di legge inerenti il testo unico delle leggi regionali concernenti l'ordinamento dei Comuni non trovano applicazione nell'ambito della presente procedura legislativa le norme sulla partecipazione dei Consigli delle Autonomie locali di cui all'articolo 38.

# CAPO II Funzione ispettiva e politica

# Art. 94

## Funzione ispettiva e politica

- 1. Ogni Consigliere ha diritto di presentare interrogazioni, interpellanze e mozioni.
- 2. Il presentatore ha facoltà di illustrarne il contenuto.
- 3. Quando i firmatari sono **più di due**, l'illustrazione, e così pure la replica, spettano al primo dei firmatari stessi o, in sua assenza, al successivo.

# SEZIONE I Interrogazioni

# Art. 95 Interrogazioni

- 1. L'interrogazione consiste nella semplice domanda per sapere se un fatto sia vero, se alcuna informazione sia pervenuta alla Presidenza del Consiglio o alla Giunta o se sia esatta; se la Presidenza del Consiglio o la Giunta intendano comunicare al Consiglio determinati documenti o abbiano preso o intendano prendere alcuna risoluzione su oggetti determinati, o, comunque, per sollecitare informazioni o spiegazioni sull'attività della pubblica amministrazione.
- 2. Le interrogazioni sono firmate e rivolte per iscritto e senza motivazione al Presidente del Consiglio.

# Art. 96

#### Svolgimento delle interrogazioni

1. La lettura e lo svolgimento delle interrogazioni avvengono nella successione prevista dall'ordine del giorno della sessione. Nel predisporre tale successione, il Presidente si ispira di volta in volta a criteri di opportunità.

#### Rinvio delle interrogazioni

1. Le interrogazioni non svolte in una determinata seduta si intendono rimandate a quella immediatamente successiva.

#### Art. 98

### Risposta alle interrogazioni

- 1. L'interrogazione può essere illustrata da uno dei firmatari: l'intervento non può superare i cinque minuti.
- 2. Alle interrogazioni viene risposto immediatamente da chi di competenza, eccetto che l'interrogato dichiari di dover differire la risposta alla prossima seduta del Consiglio. Il tempo della risposta non può superare i quindici minuti.
- 3. L'interrogazione si intende ritirata se l'interrogante non si trova presente in aula, senza preavviso, quando arriva il suo turno.
- 4. Le risposte a ciascuna interrogazione possono dar luogo a replica dell'interrogante per dichiarare se sia o no soddisfatto. Il tempo concesso all'interrogante non può eccedere i cinque minuti.
- 5. L'interrogante non soddisfatto può trasformare la sua interrogazione in interpellanza.

#### Art. 99

#### Interrogazioni con risposta scritta

- 1. Nel presentare un'interrogazione il Consigliere dichiara se intende avere risposta scritta.
- 2. In questo caso, entro trenta giorni, chi di competenza dà risposta scritta all'interrogante e ne trasmette copia al Presidente del Consiglio che ne dà comunicazione al Consiglio stesso, nella prima seduta successiva alla ricezione della copia. Qualora la risposta non sia pervenuta entro i tempi previsti, la risposta viene data in forma orale dal membro della Giunta competente come primo punto della successiva sessione del Consiglio regionale.
- 3. Questa risposta è inserita nel resoconto della seduta in cui viene comunicata al Consiglio. La risposta scritta non dà diritto a replica.

# Art. 99-bis

# Dibattito di attualità

- 1. Salvo quanto previsto dall'articolo 45 il Consiglio regionale può tenere un dibattito di attualità in aula.
- 2. La richiesta di svolgimento del dibattito di attualità va presentata con nota con l'indicazione del tema prescelto e la firma di tre Capigruppo, almeno otto giorni prima della successiva seduta consiliare programmata in calendario. Ogni tema può essere trattato solo una volta all'anno.
- 3. Il dibattito viene aperto da un Capogruppo richiedente il quale può parlare per dieci minuti al massimo. La durata massima dei successivi interventi è di cento minuti, nell'ambito dei quali ogni Consigliere può intervenire in misura proporzionale ai relatori iscritti, il cui numero è comunicato al Presidente dai rispettivi Capigruppo prima dell'inizio del dibattito di attualità, e comunque per non più di dieci minuti. Ogni oratore può intervenire una sola volta. Dopodiché la Giunta regionale ha a disposizione in totale dieci minuti per la sua presa di posizione. Il dibattito di attualità non può superare i centoventi minuti per seduta.
- 4. Nell'ambito del dibattito possono essere presentati due ordini del giorno, uno per la maggioranza e uno per la minoranza, sottoscritti da almeno 15 Consiglieri.

# SEZIONE II Interpellanze

# Art. 100 Interpellanze

- 1. L'interpellanza consiste nella domanda rivolta al Presidente del Consiglio ed ai membri della Giunta circa i motivi o gli intendimenti della loro condotta.
- 2. Le interpellanze sono rivolte per iscritto e senza motivazione al Presidente del Consiglio.

#### Art. 101

#### Svolgimento delle interpellanze

1. Per lo svolgimento delle interpellanze vale quanto previsto per le interrogazioni.

#### Art. 102

#### Unificazione di più interpellanze

1. Qualora il Consiglio lo consenta, le interpellanze relative a fatti o argomenti identici o strettamente connessi possono venire raggruppate e svolte contemporaneamente.

#### Art. 103

#### Trasformazione delle interpellanze

- 1. Qualora l'interpellante non sia soddisfatto e intenda promuovere una discussione ed una deliberazione sulle spiegazioni avute, deve presentare una mozione.
- 2. Se l'interpellante non si avvale di tale facoltà, la mozione può essere presentata da qualsiasi Consigliere.
- 3. Tra più mozioni che si propongono un identico scopo, con analoga motivazione, si tiene conto solo di quella che fu presentata per prima.

#### **SEZIONE III**

Mozioni

#### Art. 104

#### Mozioni

1. Ogni Consigliere può presentare una mozione intesa a promuovere una deliberazione su un determinato oggetto da parte del Consiglio.

#### Art. 105

#### Inserimento all'ordine del giorno

#### delle mozioni

- 1. La mozione, pervenuta almeno dieci giorni prima di quello fissato per una seduta di Consiglio, è posta all'ordine del giorno della seduta medesima.
- 2. Tuttavia, qualora i presentatori o uno di essi chieda l'inserimento della mozione nell'ordine del giorno, viene seguita la procedura prevista dall'articolo 45.

#### Art. 106

# Svolgimento delle mozioni e delle

#### proposte di deliberazione

- 1. La lettura o l'illustrazione della mozione da parte di uno dei proponenti non può eccedere i quindici minuti; dopodiché possono parlare ogni Consigliere e la Giunta per un tempo non superiore a dieci minuti.
- 2. Non sono ammessi emendamenti che non siano accettati dai firmatari; su di essi può parlare un solo Consigliere per ciascun gruppo consiliare e la Giunta per un tempo non superiore a cinque minuti. Gli emendamenti accettati dai firmatari sono parte integrante della mozione e vengono votati contestualmente alla medesima.

- 3. Il tempo concesso ad uno dei firmatari per la replica non può superare i dieci minuti.
- 4. È ammesso l'intervento per dichiarazione di voto da parte di un Consigliere per gruppo consiliare per un tempo non eccedente i cinque minuti. È comunque sempre ammessa dichiarazione di voto in contrasto con la dichiarazione espressa dal proprio Capogruppo.
- 5. Nella discussione delle proposte di deliberazione si segue la procedura di cui al presente articolo.

## Art. 107 Mozioni di fiducia e di sfiducia

- 1. Le mozioni di fiducia e di sfiducia alla Giunta devono essere motivate e votate per appello nominale, salvo che non vi sia richiesta di votazione per scrutinio segreto ai sensi dell'articolo 83. La mozione di sfiducia deve essere sottoscritta da almeno cinque Consiglieri.
- 1-bis. L'approvazione della mozione di sfiducia nei confronti del Presidente della Regione comporta la decadenza dell'intera Giunta regionale.
- 1-ter. Una mozione di sfiducia presentata nei confronti dell'intera Giunta regionale o della maggioranza dei componenti della Giunta si considera proposta nei confronti del Presidente della Regione. L'approvazione della mozione di sfiducia nei confronti di un Assessore comporta la decadenza dal mandato.
- 1-quater. Il Presidente del Consiglio regionale è tenuto ad avviare la procedura diretta all'individuazione della Giunta regionale secondo le disposizioni di cui alla legge regionale 20 agosto 1952, n. 25 (Elezione degli Organi della Regione e delle Province di Trento e Bolzano) e successive modificazioni e di cui al Titolo II, Capo I, dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, constatando che la Giunta regionale sfiduciata e pertanto uscente è tenuta a svolgere tutti gli atti di ordinaria amministrazione fino ad avvenuta elezione del nuovo esecutivo.
- 2. Per le mozioni di fiducia e di sfiducia non è ammessa la procedura d'urgenza.

#### Art. 107-bis

#### Mozione di sfiducia al Presidente del Consiglio

- 1. La mozione di sfiducia al Presidente del Consiglio deve essere motivata e votata per appello nominale, a meno che non sia richiesta la votazione a scrutinio segreto da almeno cinque Consiglieri. La mozione di sfiducia deve essere sottoscritta da almeno dieci Consiglieri.
- 2. L'approvazione della mozione di sfiducia nei confronti del Presidente del Consiglio avviene con votazione a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio regionale e comporta la decadenza dalla carica di Presidente del Consiglio.
- 3. Se decadono contemporaneamente sia il Presidente che i Vicepresidenti, assume la Presidenza provvisoria del Consiglio, al solo fine di procedere all'elezione suppletiva, il Consigliere più anziano che non sia componente della Giunta regionale.

# Art. 107-ter

## Discussione abbinata di più mozioni

1. Il Presidente del Consiglio, d'intesa con i proponenti, può disporre che più mozioni relative a fatti o ad argomenti identici o strettamente connessi formino oggetto di una discussione unica.

# Art. 107-quater

#### Attuazione delle mozioni

- 1. Il Presidente del Consiglio tiene l'evidenza degli impegni connessi all'attuazione delle mozioni ed informa delle eventuali scadenze i soggetti tenuti ad adempiervi.
- 2. Il Presidente della Regione trasmette al Presidente del Consiglio le informazioni e i documenti relativi all'attuazione delle mozioni. Essi sono inviati a tutti i Consiglieri.
- 3. La Giunta regionale produce una relazione in ordine ai provvedimenti adottati in attuazione delle mozioni. La relazione è pubblicata sul sito del Consiglio regionale.

#### SEZIONE IV

# Disposizioni comuni alle interrogazioni, interpellanze

#### e mozioni

#### Art. 108 Inammissibilità

- 1. Non sono ammesse interrogazioni, interpellanze e mozioni formulate con frasi ingiuriose o sconvenienti, o che riguardino materie estranee alla competenza degli organi regionali.
- 2. Nel caso di formulazione con frasi ingiuriose o sconvenienti, giudica inappellabilmente il Presidente.
- 3. Nel caso di materia ritenuta estranea alla competenza degli organi regionali, viene data lettura della interrogazione, interpellanza o mozione al Consiglio medesimo, il quale decide senza discussione, con votazione, sull'ammissibilità.

#### Art. 109 Pubblicazione

1. Le interrogazioni, le interpellanze e le mozioni sono pubblicate integralmente nel sito istituzionale del Consiglio regionale e nel resoconto integrale della seduta in cui sono state lette.

#### TITOLO V DISPOSIZIONI FINALI

#### Art. 110 Deputazioni

- 1. Le Deputazioni sono composte dal Presidente, in modo che siano rappresentati tutti i gruppi consiliari.
- 2. Il Presidente o un Vicepresidente del Consiglio regionale ne fa sempre parte.

#### Art. 110-bis Petizioni

- 1. Una pluralità di persone può rivolgere una petizione al Consiglio per evidenziare problemi di politica legislativa o per esporre comuni necessità. La petizione deve indicare una persona referente.
- 2. L'Ufficio di Presidenza esamina la sussistenza delle condizioni di cui al comma 1. Il Presidente del Consiglio regionale trasmette alla Commissione competente per materia le petizioni pervenute e ne invia copia alla Giunta ed a tutti i Consiglieri.
- 3. L'esame in Commissione si conclude, entro sei mesi, con una relazione al Consiglio in ordine all'oggetto della petizione.
- 4. Il Presidente del Consiglio trasmette la relazione a tutti i Consiglieri e alla Giunta e dà comunicazione agli interessati dell'esito della petizione.

### Art. 111

#### Uso della lingua tedesca

- 1. Nelle adunanze degli organi collegiali della Regione può essere usata la lingua tedesca sia oralmente che per iscritto. Su richiesta di un Consigliere deve venir fatta la traduzione nella lingua del richiedente.
- 2. Le proposte sulle quali i Consiglieri sono chiamati ad esprimersi con il voto devono essere in

ogni caso tradotte nell'altra lingua.

- 3. Quando il Presidente si rivolge a tutti i Consiglieri le sue parole devono venir comunque tradotte.
- 4. Per quanto riguarda l'uso della lingua tedesca da parte della Presidenza e degli Uffici del Consiglio regionale, si fa riferimento al **terzo comma** dell'articolo 100 dello Statuto **speciale per il Trentino-Alto Adige**.
- 5. Un efficiente servizio di traduzione garantisce la reciproca comprensione delle due lingue.

#### Art. 112

#### Testo coordinato

- 1. Il Presidente del Consiglio regionale è autorizzato a predisporre un testo coordinato del regolamento interno che provveda al coordinamento della vigente regolamentazione con le disposizioni contenute nelle deliberazioni consiliari di modifica dello stesso, nonché a comunicare, tramite circolare, le specifiche modalità operative.
- 1-bis. Il testo coordinato di cui al comma 1 è adottato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza.

#### Art. 113

#### Interpretazione del regolamento

1. L'Ufficio di Presidenza provvede ad interpretare con efficacia vincolante le disposizioni del presente regolamento, in caso di dissidi, dubbi e quesiti inerenti l'applicazione dello stesso.

#### Art. 113-bis Pubblicità dei regolamenti

1. Il presente regolamento, il testo coordinato previsto dall'articolo 112, nonché i regolamenti di cui agli articoli 5, 11, 39-bis, 39-ter e 83 - e le loro modificazioni - sono pubblicati nel Bollettino Ufficiale della Regione.

# Anlage A Änderungen zur Geschäftsordnung des Regionalrates

# Geltender Text der Geschäftsordnung, in den die von der Kommission für Geschäftsordnung genehmigten Änderungen eingefügt worden sind Die Änderungen sind fett gedruckt. TITEL I ORGANE DES REGIONALRATS

#### KAPITEL I

Präsident des Regionalrats und Präsidium

#### Art. 1

#### Präsidium

- 1. Das Präsidium des Regionalrats besteht aus dem Präsidenten, zwei Vizepräsidenten und drei Präsidialsekretären. Im Präsidium muss die politische Minderheit vertreten sein. Das Präsidiumsmitglied, das in Vertretung der politischen Minderheit gewählt wurde, verfällt seines Amtes, sofern es zur politischen Mehrheit übergeht.
- 2. Sollte kein Abgeordneter der betroffenen Sprachgruppe sich für die Wahl zum zweiten Vizepräsidenten zur Verfügung stellen, wird die Wahl solange ausgesetzt, bis die entsprechende Bereitschaft dazu besteht.

#### Art. 2

#### Präsident des Regionalrats

- 1. Der Präsident ist der gesetzliche Vertreter des Regionalrates und wahrt dessen Würde und Rechte. Er beruft ihn ein und führt den Vorsitz; er leitet und fasst, wenn nötig, die Debatten zusammen. Er hält die Ordnung aufrecht, entscheidet über die Zulässigkeit der Akte und befiehlt die Einhaltung der Geschäftsordnung; er erteilt das Wort und bestimmt die Fragen, über welche der Regionalrat beschließen muss; er verkündet das Ergebnis der Abstimmungen. Er hat die Oberaufsicht über die den Präsidialsekretären übertragenen Funktionen und sorgt für den ordnungsgemäßen Verlauf der Arbeiten des Rates.
- 2. Dem Präsidenten steht es ferner zu, mit den anderen gesetzgebenden Körperschaften der Republik und Europas und mit deren Vertretungsorganen im Interesse eines Informations- und Erfahrungsaustausches und zur Aufwertung der regionalen Autonomien Beziehungen zu pflegen.
- 3. Unbeschadet der in Artikel 5 enthaltenen Bestimmungen ist der Präsident dazu berufen, die dem Regionalrat zur Verfügung gestellten Fonds was deren Planung und Strategie betrifft zu verwalten. Den Führungskräften des Regionalrates steht die rechtliche und wirtschaftliche Verwaltung der Ressourcen des Regionalrates entsprechend den im Sinne des Absatzes 3 des Artikels 11 erteilten Anweisungen zu.

#### Art. 3

#### Vizepräsidenten des Regionalrats

- 1. Die Vizepräsidenten unterstützen den Präsidenten bei der Leitung der Arbeiten im Sitzungssaal und ersetzen, falls notwendig, die Präsidialsekretäre bei der Erfüllung ihrer Aufgaben.
- 1-bis. Der Präsident wählt den stellvertretenden Vizepräsidenten, der ihn im Falle seiner Abwesenheit oder Verhinderung vertritt.

#### Art. 4

#### Präsidialsekretäre

1. Die Präsidialsekretäre überwachen die Abfassung des Protokolls der öffentlichen Sitzungen und erstellen die Protokolle der nicht öffentlichen Sitzungen; sie verlesen sofern vorgesehen, die Vorschläge und Dokumente, vermerken die Beschlüsse, besorgen den Namensaufruf, stellen das Ergebnis der Abstimmungen fest, überwachen die getreue Wiedergabe des stenographischen Berichtes und unterstützen den Präsidenten bei der ordnungsgemäßen Abwicklung der Arbeiten des Rates.

2. Auf Grund der Anordnungen des Präsidenten führen sie außerdem die Oberaufsicht über das Zeremoniell, den Ordnungsdienst und die Innendienste des Regionalrats.

#### Art. 5

#### Beschlüsse des Präsidiums

- 1. Das Präsidium genehmigt den Haushaltsvoranschlag, den Nachtragshaushalt, die eventuellen Änderungen und die Rechnungslegung des Regionalrates.
- 2. Es legt mittels Verordnungen die Verwaltungsstruktur und die Innendienste des Regionalrates fest und entscheidet überdies in allen anderen Angelegenheiten, die ihm vom Präsidenten unterbreitet werden.
- 3. Es genehmigt am Ende der Legislaturperiode das Protokoll der letzten Sitzung des Regionalrats.
- 4. Das Präsidium beschließt mit Stimmenmehrheit der Anwesenden. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden entscheidend.

#### Art. 6

#### Regionalratshaushalt

1. Für die Wahrnehmung seiner Befugnisse verfügt der Regionalrat über einen autonomen Haushalt und wendet unter Beachtung der allgemeinen Buchhaltungs- und Haushaltsgrundsätze, die dem Legislativdekret Nr. 118 von 2011 in geltender Fassung beigelegt sind, dieselben Haushalts- und Rechnungslegungsvorlagen der Region an. Der in Übereinstimmung mit Artikel 5 beratene und beschlossene Haushaltsvoranschlag, Nachtragshaushalt, dessen Änderungen sowie die Rechnungslegung des Regionalrates sind in öffentlicher Sitzung des Regionalrates zu beraten und zu genehmigen.

#### Art. 7\*

#### Unvereinbarkeit der Ämter

- 1. Die Mitglieder der Regionalregierung können nicht Mitglieder des Präsidiums sein.
- \*siehe ANLAGE Artikel 9, Absatz 4

## Art. 8\*(Aufgehoben) Bibliothek

- 1. Die Aufsicht über die Bibliothek obliegt dem Präsidenten des Regionalrats-
- 2. Das Präsidium verfügt den Ankauf von Büchern und den Bezug der Zeitungen, Zeitschriften und Dokumente, die die Region betreffen.
- 3. Die Benützung und das Ausleihen des in der Bibliothek vorhandenen Materials werden mit eigens zu diesem Zweck vorgesehenen Ordnungsbestimmungen geregelt, die vom Präsidium zu erlassen sind-
- \*Am 15. März 2005 hat der Regionalrat den Beschlussantrag Nr. 6 betreffend die "Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Aufwertung des Buchbestandes der Bibliotheken" genehmigt, in welchem unter anderem die Vereinheitlichung der drei Bibliotheken des Regionalrates, des Landtages von Trient und der Regionalregierung vorgesehen war. Die Regionalregierung hat sodann mit Beschluss Nr. 101 vom 9. März 2006 die Errichtung einer einzigen Bibliothek mit Sitz in Trient, Gazzolettistraße 2, verfügt, in die dann der Buchbestand der Regionalrates und des Trentiner Landtages verlagert wurde.

#### Art. 9

# Ernennung der Kommission für Geschäftsordnung

1. In der auf die Ernennung des Präsidenten des Regionalrats folgenden Sitzung teilt der Präsident dem Regionalrat die Namen der Mitglieder der Kommission für Geschäftsordnung mit. Diese Kommission setzt sich aus den Fraktionsvorsitzenden und aus dem Präsidenten des Regionalrats, der den Vorsitz führt, zusammen.

#### Art. 10

#### Institutionelle Webseite des Regionalrats und digitale Plattform

- 1. Die Einberufungsanzeigen des Regionalrats und der Kommissionen, sowie alle anderen Nachrichten oder Bekanntmachungen, die dazu dienen, die einzelnen Regionalratsabgeordneten und die Bürger über die Tätigkeit des gesetzgebenden Organs auf dem Laufenden zu halten, werden auf der institutionellen Webseite des Regionalrats veröffentlicht.
- 1-bis. Die dem Regionalrat und den Organen des Regionalrats zur Behandlung vorgelegten Akte, darunter im Besonderen die Sitzungsprotokolle, werden über eine eigene digitale Plattform zur Verfügung gestellt.

#### Bestimmungen über das Personal

#### des Regionalrats

- 1. Die Ernennung, die Beförderung und die Amtsenthebung der Angestellten der Ämter des Regionalrats obliegen dem Präsidium. Demselben obliegt gleichzeitig das endgültige Urteil über eventuelle Einsprüche.
- 2. Ein vom Regionalrat genehmigter und vom Präsidium vorgeschlagener Stellenplan legt die Anzahl, den Dienstrang und die Besoldung der Angestellten fest.
- 2-bis. Das Präsidium ernennt die Delegation der öffentlichen Verwaltung, welche im Rahmen eigens dafür einberufener Treffen mit der Gewerkschaftsdelegation die für das Personal der Region unterzeichneten Tarifverträge mit eventuellen Änderungen übernimmt, die Berufsbilder bestimmt, die Beschreibung derselben festlegt und die jeweilige Stellenanzahl in den Funktionsebenen festsetzt.
- 3. In den vom Regionalrat auf Vorschlag des Präsidiums genehmigten Verordnungen werden die Obliegenheiten und Pflichten der Bediensteten festgelegt.

#### KAPITEL II Regionalratsfraktionen

#### Art. 12

## Regionalratsfraktionen und Fraktionsvorsitzende

- 1. Innerhalb von fünf Tagen nach der ersten Sitzung nach den Wahlen müssen die Regionalratsabgeordneten dem Präsidium **mittels unterzeichnetem Schreiben** mitteilen, welcher Ratsfraktion sie angehören oder welcher sie sich anschließen wollen.
- 2. Jede Fraktion muss aus mindestens zwei Regionalratsabgeordneten bestehen.
- 3. Jene Regionalratsabgeordneten, die innerhalb dieser Frist keine Erklärung über ihre Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Ratsfraktion abgegeben haben oder die mangels der vorgeschriebenen Zahl keine Fraktion bilden, werden der gemischten Fraktion zugeteilt.
- 4. Die einzelnen Fraktionen teilen dem Präsidenten des Regionalrats den Namen des Fraktionsvorsitzenden schriftlich mit.
- 5. Die erfolgte Ernennung wird in der nächstfolgenden Sitzung des Regionalrats bekannt gegeben.

#### Art. 12-bis

#### Kollegium der Fraktionsvorsitzenden

- 1. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden setzt sich aus den Fraktionsvorsitzenden und dem Präsidenten des Regionalrates, der den Vorsitz führt, zusammen. Der Fraktionsvorsitzende, der an einer Sitzung nicht teilnehmen kann, kann durch ein Mitglied derselben Fraktion ersetzt werden.
- 2. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden wird vom Präsidenten des Regionalrates einberufen, wann immer er es für notwendig erachtet oder wenn mindestens drei Fraktionsvorsitzende dies unter Angabe der zu behandelnden Themen beantragen.
- 3. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden ist das beratende Organ des Präsidenten des Regionalrates für die Planung der Sitzungen und der Arbeiten im Plenum und für die Erstellung der Tagesordnung der nächsten Sitzung. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden vereinbart im Besonderen den Sitzungskalender des Regionalrates und der Gesetzgebungskommissionen.
- 4. Der Präsident des Regionalrates kann die Mitglieder des Präsidiums zu den Sitzungen des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden einberufen und den Präsidenten der Region zu diesen einladen; sie haben aber kein Stimmrecht. Die Regionalratsabgeordneten, die an einer Sitzung des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden teilzunehmen beabsichtigen, haben kein Recht, sich zu Wort zu melden oder an den Abstimmungen teilzunehmen.
- 5. Über die Sitzungen des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden wird ein zusammenfassendes Protokoll erstellt, das vom Präsidenten des Regionalrates unterzeichnet wird. Das Protokoll wird auf der digitalen Plattform des Regionalrats veröffentlicht und steht den Fraktionsvorsitzenden zur Verfügung.

#### Art. 13

#### Zugehörigkeit zur Sprachgruppe

- 1. Die Zugehörigkeit der Abgeordneten zu einer Sprachgruppe wird für die im Wahlkreis Trient gewählten Kandidaten aufgrund der Erklärung bestimmt, die jeder Abgeordnete persönlich und mittels unterzeichnetem Schreiben beim Präsidium des Regionalrats vor den für die Wahl des Präsidenten des Regionalrates vorzunehmenden Amtshandlungen abzugeben hat.
- 2. Für die im Wahlkreis Bozen gewählten Abgeordneten wird die Zugehörigkeit zu einer Sprachgruppe

aufgrund der Erklärung bestimmt, die jeder von ihnen im Sinne der auf dem Sachgebiet der Wahl des Landtages geltenden Bestimmungen abgegeben hat.

3. Von diesen Erklärungen, die für die Dauer der Legislaturperiode unwiderruflich sind, erstattet der vorläufige Präsident dem Regionalrat vor Beginn der Wahl des Regionalratspräsidiums Bericht.

#### KAPITEL III Kommissionen

#### ABSCHNITT I

#### Kommissionen im Allgemeinen

#### Art. 14

#### Ernennung der Kommissionen

- 1. Die Zusammensetzung der Kommissionen muss dem Bestand der Sprachgruppen und der politischen Fraktionen, wie sie im Regionalrat vertreten sind, angeglichen sein. Die Bruchteile der Einheit werden als ganze Einheit zu Gunsten der in der Regionalregierung nicht vertretenen Fraktionen berechnet, wobei die Vertretung jeder Ratsfraktion in der Kommission sichergestellt wird.
- 2. Die Kommissionen werden vom Regionalrat mittels elektronischer Abstimmung auf Vorschlag des Regionalratspräsidenten und im Einvernehmen mit den Fraktionsvorsitzenden ernannt.

#### Art. 15

#### Untersuchungskommissionen

- 1. Der Regionalrat kann Untersuchungskommissionen zu Themen betreffend Sachbereiche von regionalem Interesse einsetzen.
- 1-bis. Die Untersuchungskommission wird mit einem Präsidiumsbeschluss des Regionalrates auf begründeten Antrag von mindestens einem Viertel der Ratsmitglieder eingesetzt. Im Beschluss müssen die zahlenmäßige Zusammensetzung, der Gegenstand, die Zielsetzungen, die Frist, innerhalb der die Untersuchungskommission dem Regionalrat den Abschlussbericht vorlegen muss, sowie die ihr zugewiesenen personellen und materiellen Ressourcen angegeben werden.
- 1-ter. Die Kommission laut Absatz 1 setzt sich abgestimmt auf die Stärke der Sprachgruppen aus den von den Ratsfraktionen ernannten Mitgliedern zusammen, wobei diese über das gewichtete Stimmrecht entsprechend der zahlenmäßigen Stärke jeder einzelnen Fraktion verfügen. Der Endbericht wird mit der Mehrheit von mindestens 2/3 der Regionalratsabgeordneten genehmigt.
- 1-quater. Die Untersuchungskommission wählt ihr eigenes Präsidium, das sich aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Schriftführer zusammensetzt, und genehmigt das Arbeitsprogramm. Der Präsident gehört der politischen Minderheit und der Vizepräsident der politischen Mehrheit an.
- 1-quinquies. Die Sitzungen der Untersuchungskommission sind nicht öffentlich, es sei denn, die Kommission beschließt anderweitig. Der Zugang zu den Akten der Kommission ist bis zum Abschluss der Untersuchung nur den Mitgliedern der Untersuchungskommission vorbehalten. Nach Abschluss der Untersuchung ist das Schlussprotokoll der letzten Sitzung der Kommission öffentlich.
- 1-sexies. Am Ende ihrer Arbeiten legt die Untersuchungskommission dem Regionalrat den Abschlussbericht vor. Die in der letzten Sitzung der Kommission angekündigten Minderheitenberichte sind immer zulässig und können vorgelegt werden.
- 1-septies. Für die Ernennung des Präsidiums und die Arbeitsweise der Untersuchungskommission finden, sofern anwendbar, die Bestimmungen über die Gesetzgebungskommissionen Anwendung.

#### Art. 16

#### Studienkommissionen

- 1. Der Regionalrat kann zur Prüfung von Fragen oder Gesetzentwürfen, die Angelegenheiten von regionalem Interesse betreffen, auf begründeten Antrag von wenigstens einem Viertel der Mitglieder des Regionalrats Studienkommissionen einsetzen.
- 2. Für die Einsetzung und die Tätigkeit der Studienkommissionen gelten die Bestimmungen laut Artikel 15.

#### Art. 17

#### Zugehörigkeit zu mehreren Kommissionen

1. Kein Regionalratsabgeordneter darf zum Mitglied von mehr als zwei ständigen Gesetzgebungskommissionen gewählt werden.

# Einberufung der Kommissionen und interne Aufträge

- 1. Die Kommissionen werden das erste Mal getrennt vom Regionalratspräsidenten einberufen; sie wählen einen Vorsitzenden, einen stellvertretenden Vorsitzenden und einen Schriftführer.
- 1-bis. Danach werden die Kommissionen von ihren Vorsitzenden einberufen.
- 2. In der ersten Sitzung der Kommissionen führt das älteste Kommissionsmitglied den Vorsitz.
- 3. Wenn bei der Wahl des Vorsitzenden, des stellvertretenden Vorsitzenden und des Sekretärs keiner die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden erreicht, wird im Laufe derselben Sitzung die Stichwahl zwischen den beiden Kandidaten vorgenommen, die die höchste Stimmenzahl erhalten haben; als gewählt gehen jene hervor, die die höhere Stimmenzahl erreichen; bei gleicher Stimmenzahl haben die älteren den Vorrang.
- 4. Das Ergebnis der Wahlen wird dem Präsidenten des Regionalrats mitgeteilt.

#### Art. 19

#### Gültigkeit der Kommissionssitzungen – Ersetzungen

- 1. Die Sitzungen der Kommissionen sind ungültig, falls nicht die Mehrheit der Mitglieder anwesend ist; in dieser Zahl sind der Vorsitzende oder der stellvertretende Vorsitzende inbegriffen.
- 2. Der Abgeordnete, der als Kommissionsmitglied an der Teilnahme an der Sitzung verhindert ist, kann sich durch einen Kollegen seiner Fraktion ersetzen lassen.
- 3. Jede Fraktion kann für einen bestimmten Gesetzentwurf ein Kommissionsmitglied durch einen anderen Abgeordneten ersetzen lassen.
- 4. In beiden Fällen ist dies dem Kommissionsvorsitzenden vor Beginn der Sitzung schriftlich mitzuteilen.
- 5. Die in Absatz 2 und 3 vorgesehene Befugnis betrifft nicht die beigeordneten Mitglieder der für den Sachbereich Finanzen und Vermögen zuständigen Kommission.

#### Art. 20

#### Beschlüsse der Kommissionen

1. Die Kommission beschließt mit Mehrheit der Anwesenden. Bei gleicher Stimmenzahl entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

#### Art. 21

#### Abstimmungen in den Kollegialorganen

1. In den Gremien, die sich aus einem einzigen Vertreter pro Fraktion zusammensetzen, verfügt jeder über eine Stimmenanzahl, die der Anzahl der der jeweiligen Fraktion angehörenden Regionalratsabgeordneten entspricht; ausgenommen sind die Kommission für die Geschäftsordnung und die Gesetzgebungskommissionen.

#### Art. 22

#### Sitzungsprotokolle der Kommissionen

- 1. Das Protokoll jeder Sitzung wird vom Vorsitzenden und vom Schriftführer der Kommission unterzeichnet und steht den Mitgliedern der Kommission auf der digitalen Plattform zur Verfügung. Das Protokoll gilt als genehmigt, wenn kein Mitglied in der auf die Zurverfügungstellung folgenden Sitzung Einwände erhebt.
- 2. Die Protokolle der Kommissionen stehen nach ihrer Genehmigung den Mitgliedern der jeweiligen Kommission in digitaler Form zur Verfügung. Jeder Regionalratsabgeordnete kann jedoch bei den Ämtern des Regionalrates darin Einsicht nehmen.

#### ABSCHNITT II Verlust der Mitgliedschaft

#### und Rücktritt

#### Art. 23

#### Verlust der Mitgliedschaft in den Kommissionen

- 1. Der Regionalratsabgeordnete, der ohne begründete Entschuldigung drei aufeinander folgenden Sitzungen fernbleibt, geht seines Amtes als Mitglied der Kommission verlustig.
- 2. Der Verfall wird dem Regionalrat mitgeteilt.

#### Art. 24

#### Rücktritt von den Kommissionen

1. Der Regionalratsabgeordnete, welcher an den Sitzungen der Kommission nicht mehr teilnehmen will, muss seinen Rücktritt dem Regionalratspräsidenten und dem Kommissionsvorsitzenden mittels

#### unterzeichnetem Schreiben mitteilen.

- 2. Der Präsident des Regionalrats schlägt in der nächstfolgenden Sitzung des Regionalrats seine Ersetzung vor.
- 3. Das ausscheidende Kommissionsmitglied wird durch einen anderen Regionalratsabgeordneten derselben Fraktion außer im Falle eines Verzichtes von Seiten der Fraktion ersetzt.

# ABSCHNITT III Kommission für Geschäftsordnung

#### Art. 25 Aufgaben

- 1. Die Kommission für Geschäftsordnung setzt sich aus dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden laut Artikel 12-bis zusammen und nimmt die Vorprüfung der Änderungsvorschläge zur Geschäftsordnung vor, wobei, soweit als möglich, das für die Beratung der Gesetzentwürfe in der Gesetzgebungskommission vorgesehene Verfahren angewandt wird. Die Regionalratsabgeordneten, die die Vorschläge einbringen, haben das Recht, an den Sitzungen teilzunehmen.
- 2. In Ermangelung eines einmütigen Gutachtens der Kommission werden alle Vorschläge dem Regionalrat übermittelt.
- 3. Über die von der Kommission beratenen Änderungsvorschläge beschließt der Regionalrat mit absoluter Mehrheit seiner Mitglieder.
- 4. Die einstimmig von der Kommission genehmigten Änderungsvorschläge werden ohne Debatte vom Regionalrat genehmigt; dazu können keine Änderungsanträge eingebracht werden.
- 5. Die Kommission kann einstimmig aus sämtlichen Änderungsvorschlägen, die zur Geschäftsordnung eingebracht worden sind, einige oder mehrere davon herausnehmen, zu welchen keine Änderungsanträge zulässig sind, außer sie werden einstimmig genehmigt.

# ABSCHNITT IV Ständige Gesetzgebungskommissionen

#### Art. 26

#### Anzahl der Kommissionen

1. Der Regionalrat setzt die Zahl der ständigen Gesetzgebungskommissionen und die Zahl der Mitglieder derselben fest. Für die Ernennung und die Zusammensetzung der Kommissionen gelten die im Artikel 14 vorgesehenen Bestimmungen. Die wirklichen Assessoren können den Kommissionen nicht angehören.

#### Art. 27

#### Zuständigkeit der Kommissionen

1. Die Gesetzgebungskommissionen sind für die von den Artikeln 4, 5, 6, 7, 35, 60, 65, 73, 84 und 107 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol vorgesehenen Sachgebiete zuständig.

#### Art. 28

#### Kommissionsarbeiten und Berichte

- 1. Die Kommissionen legen über die Angelegenheiten, die in ihre Zuständigkeit fallen, die Berichte und Vorschläge oder die Gutachten vor, die sie für zweckmäßig halten oder die vom Regionalrat angefordert werden sollten.
- 2. Gesetzentwürfe, die denselben Gegenstand betreffen, sind nur dann gleichzeitig zu überprüfen, wenn sie vor der Einberufung der zuständigen Kommission eingebracht werden.
- 3. Die Kommissionen können, auch im Wege der Neuausarbeitung, Koordinierung und Ergänzung von Gesetzentwürfen zum gleichen Sachgebiet, einen eigenen Text des Gesetzentwurfs ausarbeiten, welcher dem Regionalrat zusammen mit dem Text des Einbringers vorgelegt wird.
- 4. Falls die Kommission keinen eigenen Text vorlegt, erfolgt die Debatte im Regionalrat über den Text des Einbringers und die von der Kommission eventuell formulierten Änderungen.

#### Art. 29

Zuweisung der Gesetzentwürfe an die Kommissionen - Gutachten anderer Kommissionen - Minderheitenberichte

1. Die Regionalgesetzentwürfe, die Begehrensgesetzentwürfe und die Begehrensanträge laut Artikel 35 des

Sonderstatuts für Trentino-Südtirol werden dem Präsidenten des Regionalrats vorgelegt, der sie innerhalb von fünfzehn Tagen den Regionalratsabgeordneten, der Regionalregierung und der zuständigen Gesetzgebungskommission übermittelt, die in der Regel am nächstfolgenden, im jährlichen Sitzungskalender festgesetzten Sitzungstag zusammentritt.

- 2. Der Präsident kann nach eigenem Ermessen die Begehrensanträge auch direkt dem Regionalrat vorlegen.
- 3. Falls ein Gesetzentwurf oder ein Begehrensgesetzentwurf Sachgebiete betrifft, die nicht ausdrücklich im Artikel 27 angeführt sind, weist ihn der Regionalratspräsident zur Überprüfung jener Kommission zu, die für ähnliche oder verwandte Sachgebiete zuständig ist.
- 4. Falls ein Gesetzentwurf oder ein Begehrensgesetzentwurf Sachgebiete betrifft, die in die Zuständigkeit mehrerer Kommissionen fallen, weist ihn der Regionalratspräsident nach Teilen getrennt den jeweils zuständigen Kommissionen zu.
- 5. Wenn es die Kommission für zweckmäßig erachtet, das Gutachten einer anderen Kommission einzuholen, stellt sie ein schriftliches Ansuchen an den Regionalratspräsidenten, der in möglichst kurzer Zeit die diesbezüglichen Anordnungen treffen wird.
- 6. Alle Gesetzentwürfe, welche neue oder größere Auslagen oder die Herabsetzung von Einnahmen beinhalten, werden gleichzeitig an die zuständige Kommission und an die Kommission für Finanzen und Vermögen, die ihr Gutachten über die finanziellen Auswirkungen abgibt, übermittelt.
- 7. Die von anderen Kommissionen angeforderten Gutachten müssen von denselben innerhalb einer Frist von höchstens zehn Tagen und innerhalb einer Frist von fünf Tagen, wenn es sich um einen Gesetzentwurf handelt, für den das Dringlichkeitsverfahren gemäß Artikel 91 beschlossen wurde, abgegeben werden.
- 8. Falls die im Absatz 7 festgesetzte Frist ohne Antwort verstreicht, gilt das Stillschweigen als Annahme, was vom Referenten der zuständigen Kommission in seinem Bericht zu vermerken ist.
- 9. Der Kommissionsvorsitzende kann die Behandlung der Fragen unter die einzelnen Kommissionsmitglieder aufteilen. (Aufgehoben)
- 10. Die Kommission ernennt einen oder mehrere Referenten im Regionalrat, wobei jedoch die Minderheit oder deren einzelne Vertreter immer einen eigenen Bericht vorlegen können.
- 10-bis. Der Abgeordnete, der die Absicht hat einen eigenen Bericht vorzulegen, muss dies im Verlauf der Arbeiten in der Gesetzgebungskommission und auf jeden Fall vor Abschluss der Beratung des betreffenden Tagesordnungspunktes ankündigen. Der Bericht muss spätestens fünfzehn Tage nach dessen Ankündigung im Sekretariat des Regionalrates eingehen und wird im Plenum vom Referenten verlesen.

#### Art. 29-bis

#### Arbeitsweise der Kommissionen

1. Für den Ablauf der Arbeiten in der Gesetzgebungskommission gelten sinngemäß und sofern anwendbar die für die Arbeiten im Plenum vorgesehenen Bestimmungen dieser Geschäftsordnung.

#### Art. 30

#### Fristen für die Beratung der Gesetzentwürfe

- 1. Der Kommissionsvorsitzende übermittelt dem Präsidium des Regionalrats die Berichte zu den ihm zugesandten Gesetzentwürfen innerhalb von vierzig Tagen nach Erhalt derselben, unbeschadet der im Artikel 92 vorgesehenen Bestimmungen.
- 2. Der Regionalratspräsident ist ermächtigt, eine Fristverlängerung von höchstens fünfzehn Tagen zu gewähren, falls der Kommissionsvorsitzende darum ansucht. Wenn sich der Präsident nicht veranlasst sieht, die Fristverlängerung zu gewähren und in jedem Fall wenn es sich um eine Fristverlängerung von mehr als fünfzehn Tagen handelt, steht die Entscheidung dem Regionalrat zu.
- 3. Nach Erhalt des Textes der Gesetzentwürfe samt dazugehörigem Bericht von Seiten einer Kommission setzt der Präsident des Regionalrats sofern er eine eigene Einberufung nicht für angebracht hält deren Behandlung auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Regionalrats, und zwar möglichst unter Berücksichtigung der laufenden Nummer gemäß Artikel 91 dieser Geschäftsordnung.

#### Art. 31

#### Anfechtung der Staatsgesetze

- 1. Für Anfechtungsvorschläge zu Gesetzen oder zu Verordnungen mit Gesetzeskraft der Republik und für die von der Regionalregierung gemäß Artikel 44 Absatz 1 Nr. 5) des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol eingebrachten und von ihr genehmigten Ratifizierungsvorschläge beruft der Präsident des Regionalrates auf dem Dringlichkeitswege den Einbringer und das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden für die Vorprüfung der Angelegenheit ein, um dem Regionalrat die Beschlussfassung innerhalb der zur Einbringung der Anfechtungen vorgesehen Frist und unter Einhaltung der Fristen für die Rekurse vor dem Verfassungsgerichtshof zu ermöglichen.
- 1-bis. Im Rahmen der Debatte im Regionalrat steht jedem Abgeordneten eine Redezeit von höchstens zehn

Minuten zur Verfügung. Dem Einbringer stehen höchstens fünfzehn Minuten für die Erläuterung und höchstens zehn Minuten für die Replik zur Verfügung. Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen darf sich nur ein Abgeordneter pro Ratsfraktion für höchstens fünf Minuten zu Wort melden und gegebenenfalls ist eine weitere Stimmabgabeerklärung zulässig, die von den Erklärungen des eigenen Fraktionsvorsitzenden abweicht.

#### Art. 31-bis

#### Durchführungsbestimmungen zum Autonomiestatut und Information an den Regionalrat

- 1. Der Präsident des Regionalrates lädt auf Antrag der Regionalratsabgeordneten und nach Rücksprache mit dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden die vom Regionalrat ernannten Mitglieder der paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen zum Autonomiestatut zu einer Anhörung vor dem Regionalrat oder der Gesetzgebungskommission, damit sie über ihre Tätigkeiten oder über spezifische Fragen, mit denen sich die paritätische Kommission befasst, informieren bzw. berichten. Die Einladung kann auch auf die anderen, daran interessierten Mitglieder der Kommission ausgedehnt werden.
- 2. Unbeschadet der Befugnis des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden, einstimmig die Modalitäten und den Ablauf der Anhörung, einschließlich der Redezeiten, festzulegen, darf jeder Abgeordnete während der Sitzung nicht mehr als zweimal und insgesamt nicht länger als zehn Minuten sprechen. Den Abgeordneten, die den Regionalrat in der paritätischen Kommission vertreten, werden nicht mehr als fünfzehn Minuten für die Erläuterung und nicht mehr als zehn Minuten für die Replik gewährt.
- 3. Der Präsident des Regionalrats übermittelt dem Präsidenten der Region und dem Vorsitzenden der paritätischen Kommission den stenographischen Bericht über die Debatte, das im Anschluss an den Präsidenten des Ministerrats weitergeleitet wird.

#### Art. 32

#### Beratung der Gesetzentwürfe in den Kommissionen

- 1. Der Kommissionsvorsitzende gibt nach jeder Kommissionssitzung dem Regionalratspräsidenten die Namen der Abwesenden bekannt.
- 2. Bei längerer zwangsweiser Abwesenheit muss der Regionalratsabgeordnete vorher vom Regionalratspräsidenten beurlaubt werden, damit seine Abwesenheit als entschuldigt gilt- (Aufgehoben)
- 3. Der Kommissionsvorsitzende übermittelt die Einberufungen rechtzeitig in digitaler Form, um den Kommissionsmitgliedern die Teilnahme an den Sitzungen zu ermöglichen. Wird die Abwesenheit nicht mitgeteilt, gilt dies als unentschuldigtes Fernbleiben.
- 4. Zur Erledigung der ihnen übertragenen Aufgaben können die Kommissionen bei den zuständigen Assessoren und den Regionalratsabgeordneten, die den Gesetzentwurf eingereicht haben, Erkundigungen, Nachrichten oder Dokumente einholen.
- 5. Sie können außerdem die Anwesenheit jener Assessoren verlangen, die über die in Behandlung stehenden Sachgebiete Aufklärungen geben können.
- 5-bis. Um eine Prüfung durch die Kommission zu ermöglichen, kann der Einbringer einer Gesetzesinitiative über den Kommissionsvorsitzenden bei der Regionalregierung einen technischen Bericht über die gesetzlichen, finanziellen und organisatorischen Auswirkungen des eingebrachten Gesetzentwurfes beantragen. Der Kommissionsvorsitzende leitet den Antrag innerhalb von fünf Tagen an die Regionalregierung weiter, welche den Bericht innerhalb von zwanzig Tagen ab Erhalt des Antrags übermittelt. Auf begründeten Antrag des Präsidenten der Regionalregierung steht es dem Kommissionsvorsitzenden frei, eine Fristverlängerung von nicht mehr als zwanzig Tagen zu gewähren. Die Regionalregierung erstellt aber auf jeden Fall einen Vorschlag zur finanziellen Deckung des Gesetzentwurfes, sofern kein eigener Vorschlag vom Einbringer gemacht wurde.
- 6. Der Einbringer des Gesetzentwurfs ist berechtigt, an den Sitzungen der Kommission teilzunehmen, um den zur Behandlung stehenden Gesetzentwurf zu erläutern; zu diesem Zweck ist er von der Einberufung zu verständigen.
- 7. Wenn der Gesetzentwurf auf Volksinitiative beruht, beruft die Kommission zur Erläuterung des Entwurfes den Erstunterzeichner ein. Der Erstunterzeichner kann, nach vorheriger Mitteilung, von weiteren Mitgliedern des Promotorenkomitees oder von Experten bis zu einer Höchstanzahl von drei Personen begleitet werden.
- 8. Wenn der Gesetzentwurf von mehreren Regionalratsabgeordneten vorgeschlagen wurde, steht das Recht der Teilnahme dem Erstunterzeichner zu, der sich von einem anderen Unterzeichner ersetzen lassen kann.
- 9. Die Kommission ist ermächtigt, fachkundige Personen, die nicht Regionalratsabgeordnete sind, zur Mitarbeit heranzuziehen und auch verwaltungsfremde Fachkundige oder einzelne Regionalratsabgeordnete anzuhören, die ein begründetes schriftliches Ansuchen stellen.
- 10. Die Regionalregierung kann, zwecks Erteilung von Auskünften und Aufklärungen, die sie zu geben

beabsichtigt, die Einberufung bestimmter Kommissionen verlangen.

- 11. Wenn eine Kommission einen Gesetzentwurf sowohl in seinen Bestimmungen wie auch in der Begründung zur Gänze einstimmig genehmigt, kann die Kommission von einem schriftlichen Bericht absehen und dem Regionalrat mündlich vorschlagen, den Wortlaut des Entwurfes selbst zur Debatte zu stellen.
- 11-bis. Falls die Kommission den Übergang zur Sachdebatte ablehnt, gilt der Gesetzentwurf als abgelehnt und wird auf die Tagesordnung der ersten darauffolgenden Sitzung des Regionalrates gesetzt.
- 11-ter. Falls die Kommission zu dem auf Volksinitiative beruhenden Gesetzentwurf Änderungsanträge genehmigt, wird der von der Kommission erarbeitete Text dem Einbringer übermittelt, der dazu dem Präsidenten des Regionalrates innerhalb der ihm von diesem im Rahmen der Programmierung der Arbeiten des Regionalrates zuerkannten Frist seine Bemerkungen unterbreiten kann.
- 12. Die Kommission beschließt, welche ihrer Arbeiten im Interesse des Staates und der Region geheim bleiben müssen.

#### Art. 33

#### Einberufung der Kommissionen auf Antrag

1. Falls die Mehrheit der Mitglieder einer Kommission die Einberufung derselben zwecks Erörterung bestimmter Fragen beantragt, wird der Kommissionsvorsitzende dafür Sorge tragen, dass dieselbe binnen zehn Tagen vom Tage des Ansuchens ab einberufen werde.

#### Art. 33-bis

#### Bericht über die Gesellschaften, an denen die Region beteiligt ist

1. Innerhalb 31. Mai eines jeden Jahres berufen die Kommissionen, auch in gemeinsamer Sitzung, die von der Region in die Gesellschaften mit regionaler Beteiligung entsandten Vertreter zu einer Anhörung ein, im Rahmen der die abgewickelte Tätigkeit erläutert und auf den im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes vom 19. August 2016, Nr. 175 (Einheitstextes in Sachen Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung) erstellten Rationalisierungsbericht sowie die Berichte eingegangen wird, die laut den auf dem Sachgebiet geltenden regionalen Bestimmungen vorgesehen sind.

#### Art. 34

#### Ergänzung der Kommission für Finanzen und Vermögen

- 1. Die für den Sachbereich Finanzen und Vermögen zuständige Kommission wird durch je zwei Mitglieder der anderen ständigen Gesetzgebungskommissionen mit beratender Stimme ergänzt.
- 2. Die zwei vorgenannten Mitglieder werden von den jeweiligen Kommissionen ernannt.

# Art. 35\*(Aufgehoben) Verfahren bei rückverwiesenen Gesetzentwürfen

1. Wenn ein genehmigter Gesetzentwurf gemäß Artikel 55 Absatz 1 des Autonomiestatutes rückverwiesen wird, gibt der Präsident des Regionalrats sofort allen Regionalratsabgeordneten die Begründung der Rückverweisung bekannt und leitet den Gesetzentwurf wieder der zuständigen Kommission zu. In diesem Fall sind die im Artikel 30 enthaltenen Termine verdoppelt.

\*Nach Einführung der Reform des Autonomiestatuts durch das Verfassungsgesetz 18.10.2001, Nr. 3, gilt Artikel 35 der Geschäftsordnung als aufgehoben.

#### Art. 36

#### Verfall der Gesetzentwürfe

1. Die Gesetzentwürfe und die Begehrensgesetzentwürfe, die vom Regionalrat nicht genehmigt wurden, verfallen mit Ablauf der Legislaturperiode; gleichfalls verfallen die Anfragen, die Interpellationen, die Beschlussanträge, die Begehrensanträge und die Beschlussfassungsvorschläge; ausgenommen sind die auf Volksinitiative beruhenden Gesetzesvorschläge und die Petitionen, die auf die nächste Legislaturperiode übertragen werden.

#### Art. 37

# Gutachten zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR)

- 1. Das von der Regionalregierung genehmigte Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) wird vom Präsidenten des Regionalrates der Gesetzgebungskommission zugewiesen, die für die Gesetzentwürfe auf dem Sachgebiet des Haushalts zuständig ist.
- 2. Der Präsident des Regionalrates legt den Zeitplan für die Arbeiten und Sitzungen der Gesetzgebungskommission laut Absatz 1 und des Regionalrates fest, damit das Gutachten zum Wirtschafts-

und Finanzdokument der Region rechtzeitig für dessen Berücksichtigung bei der Erstellung des Haushalts abgegeben werden kann.

- 3. Die zuständige Gesetzgebungskommission gibt das entsprechende Gutachten innerhalb der vom Präsidenten des Regionalrates festgelegten Frist ab und erstellt einen Bericht für den Regionalrat. Es können Minderheitenberichte eingebracht werden.
- 4. Jedes Mitglied der Kommission kann einen Entschließungsantrag als Ausrichtungsinstrument in Bezug auf die Inhalte des Wirtschafts- und Finanzdokumentes einbringen. Für die Vorlegung und Behandlung des Entschließungsantrages wird die von den Artikeln 77 und 78 vorgesehene Verfahrensweise angewandt. Falls die Regionalregierung dem Entschließungsantrag nicht zustimmt, wird dieser dem Regionalrat übermittelt, der hierfür dieselbe vorgenannte Verfahrensweise anwendet. Ansonsten wird in der Kommission darüber abgestimmt.
- 5. Im Regionalrat beginnt die Debatte über das Wirtschafts- und Finanzdokument mit der Verlesung des Berichtes durch den Kommissionsvorsitzenden und diese endet innerhalb der im Sinne des Absatzes 2 festgeschriebenen Frist.
- 6. Der Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region wird zusammen mit dem Gesetzentwurf über den Haushaltsvoranschlag behandelt.
- 7. Für die Behandlung im Plenum des WFDR sowie des Aktualisierungsberichtes kommt das für die Behandlung der Beschlussanträge vorgesehene Verfahren laut Artikel 106 zur Anwendung. Zusammen mit dem WFDR legt die Regionalregierung einmal im Jahr einen Bericht über die Einzelvorschriften hinsichtlich der Umsetzung der im Laufe der Gesetzgebungsperiode genehmigten Tagesordnungsanträge und Beschlussanträge vor.

#### TITEL II RÄTE DER ÖRTLICHEN AUTONOMIEN

#### KAPITEL I

Gemeinsame Beteiligung -Modalitäten, Fristen und Verfahren

Art. 38

Gemeinsame Beteiligung der Räte der örtlichen Autonomien der autonomen Provinzen Trient und Bozen an der Gesetzgebungstätigkeit der Region auf dem Sachgebiet der örtlichen Körperschaften

- 1. Die von den Regionalratsabgeordneten eingebrachten oder auf Volksinitiative beruhenden Gesetzentwürfe betreffend die in den Artikeln 4 Absatz 1 Ziffer 3), 7 und 65 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol angeführten Sachgebiete werden vom Präsidenten des Regionalrates der für den Sachbereich zuständigen Kommission zugewiesen und gleichzeitig auch dem Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und dem Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen übermittelt.
- 2. Den von der Regionalregierung vorgeschlagenen Gesetzentwürfen auf den Sachgebieten laut Absatz 1 werden die obligatorische, vom Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und vom Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen gemeinsam abgegebene Stellungnahme und die Begründungen der Regierung hinsichtlich der Annahme derselben beigefügt.
- 3. Der Präsident des Regionalrates kann auch eine mit der Programmierung der Arbeiten vereinbare Frist festsetzen, innerhalb der der Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und der Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen der zuständigen Kommission gemeinsame Stellungnahmen vorlegen können.
- 4. Die für den Sachbereich zuständige Kommission berät die in Absatz 1 genannten Gesetzentwürfe in der Regel mit dem Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und mit dem Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen. Im Bericht der Kommission werden die Abschnitte der gemeinsam mit den genannten Räten durchgeführten Beratung angeführt. Dem Bericht können die eventuellen vom Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und vom Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen gemeinsam vorgebrachten schriftlichen Bemerkungen beigelegt werden.
- 5. Der Präsident des Regionalrates übermittelt dem Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und dem Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen den Text der von der Kommission ausgearbeiteten Gesetzentwürfe zu den in Absatz 1 angeführten Sachgebieten. Er kann auch eine mit der Programmierung der Arbeiten vereinbarte Frist festsetzen, innerhalb der der Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und der Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen gemeinsam

schriftliche Bemerkungen an den Präsidenten des Regionalrates übermitteln können, der diese an alle Abgeordneten weiterleitet.

6. Der Präsident des Regionalrates übermittelt dem Rat der örtlichen Autonomien der autonomen Provinz Trient und dem Rat der Gemeinden der autonomen Provinz Bozen außerdem andere im Regionalrat hinterlegte Akte, welche er für genannte Räte von Interesse erachtet. Zu genannten Akten können die Räte dem Präsidenten des Regionalrates **gemeinsame** Bemerkungen übermitteln, welche dieser an alle Abgeordneten weiterleitet.

#### TITEL III VERFAHREN UND ORDNUNG DER SITZUNGEN -DEBATTE - ABSTIMMUNG

#### KAPITEL I Verfahren und Ordnung der Sitzungen

#### Art. 39

#### Einberufung des Regionalrats

- 1. Mit Ausnahme der im Artikel 27 und 33 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol vorgesehenen Fälle, erfolgt die Einberufung, welche auch die Tagesordnung des Regionalrates enthält, durch den Präsidenten wenigstens fünf Tage vor dem für die Versammlung festgesetzten Tag.
- 2. Die Tagesordnung wird vom Regionalratspräsidenten erstellt.
- 3. Über eine Änderung der Reihenfolge der Behandlung der auf die Tagesordnung gesetzten Punkte entscheidet der Regionalrat mittels Abstimmung und mit Mehrheit der Anwesenden, und zwar nach erfolgter Bekanntgabe der vorgeschlagenen Themen durch den Präsidenten und nach Beratung mit dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden. Andere Wortmeldungen jeglicher Art sind nicht zulässig.
- 4. Der Antrag auf Änderung der Reihenfolge der Behandlung der auf die Tagesordnung gesetzten Punkte muss vom eigenen Fraktionsvorsitzenden mittels unterzeichnetem Schreiben vorgelegt werden und muss beim Präsidenten des Regionalrats vierundzwanzig Stunden vor Beginn der ersten Sitzung der Monatssession (der monatlichen Sitzung) eingehen. Ein derartiger Antrag kann auch von der Regionalregierung für die von ihr vorgelegten Initiativen eingereicht werden.
- 4-bis. Die vom Präsidenten festgesetzten institutionellen Punkte haben auf jeden Fall bei der Behandlung der Tagesordnung Vorrang.
- 5. Im Falle der Beantragung einer außerordentlichen Einberufung gemäß Artikel 34 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol muss der Regionalrat innerhalb von fünfzehn Tagen ab dem Tag der Antragstellung einberufen werden.
- 6. Im Falle der Dringlichkeit und Anerkennung derselben seitens des Regionalratspräsidenten wird die Einberufungsfrist auf zehn Tage herabgesetzt.

#### Art. 39-*bis*

# Verwendung der Technologien für die Abhaltung der Sitzungen

- 1. In Notsituationen und aus dringenden und unaufschiebbaren Gründen kann der Präsident des Regionalrates die telematische Abhaltung der Sitzungen anordnen, wobei Vorrichtungen verwendet werden, welche eine eindeutige Identifizierung der Abgeordneten und deren gleichzeitige Liveschaltung gewährleisten, so dass die Einhaltung der Geschäftsordnung, einschließlich der Simultanübersetzung, gewährleistet wird. Für die Abstimmungen gelten weiterhin die für die Sitzungen mittels Präsenz der Abgeordneten vorgesehenen Einzelvorschriften.
- 2. Mit Verordnung des Präsidiums werden, im Einvernehmen mit dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden, das mehrheitlich darüber befindet, die Einzelvorschriften für die Abhaltung der in Absatz 1 vorgesehenen telematischen Sitzungen festgeschrieben. In der Verordnung werden die Notsituationen definiert, einschließlich der Fälle, in denen es aus gesundheitlichen Gründen aufgrund einer nachgewiesenen Unmöglichkeit oder objektiven Verhinderung dauerhaft oder für längere Zeit nicht möglich ist, an den Sitzungen teilzunehmen, und es wird festgehalten, wem es zusteht, diese festzustellen; zudem werden die Mindestanforderungen des Videokonferenzsystems, die Einzelvorschriften für die Einberufung der Sitzungen, die technischen Vorschriften für den Ablauf der Sitzungen und jede weitere Bestimmung angeführt, die zwecks Gewährleistung des ordnungsgemäßen Ablaufs der Arbeiten des Plenums unter Einhaltung der Geschäftsordnung und der Gesetzesbestimmungen notwendig ist.

#### Art. 39-ter

# Inanspruchnahme von Technologien für das Abhalten der Sitzungen des Regionalorgans zur neuerlichen Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungsabschlüsse

- 1. Der Präsident des Regionalrats beruft das Regionalorgan zur neuerlichen Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungsabschlüsse laut Absatz 10 von Artikel 84 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol und dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 470 (Durchführungsbestimmungen zum Statut für die Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Errichtung des Regionalorgans zur neuerlichen Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungsabschlüsse) zu Sitzungen ein, die in Präsenz, in gemischter oder ausschließlich telematischer Form abgehalten werden können.
- 2. Die Bestimmungen zur Umsetzung von Absatz 1 werden durch eine Verordnung des Präsidiums erlassen.

#### Art. 39-quater

#### Sondersitzung betreffend die Rechte der ladinischen, fersentalerischen und zimbrischen Sprachminderheit

- 1. In Umsetzung des Artikels 27 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol kann der Antrag auf Abhaltung einer Sondersitzung des Regionalrates von jedem Regionalratsabgeordneten, den Interessensvertretungen der Minderheiten und den von der Region gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 24. Mai 2018 (Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der autonomen Region Trentino-Südtirol) anerkannten Vertretungen und von der Mehrheit der im Verband "Lia di Comuns Ladins" vertretenen ladinischen Gemeinden der Provinz Bozen dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden unterbreitet werden.
- 2. Der begründete Antrag muss einen oder mehrere Diskussionspunkte zu Themen betreffend den Schutz oder die Förderung der Sprache, der Kultur oder der Identität der Minderheit und gegebenenfalls einen Vorschlag für einen Beschlussantrag enthalten.
- 3. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden muss innerhalb der nächsten zwei, auf die Vorlage des Antrages folgenden Sitzungen eine Entscheidung treffen und die Einzelvorschriften und Zeiten für die Debatte festlegen. Es kann Experten oder Vertreter der Minderheiten zur Teilnahme an den Arbeiten des Regionalrates zwecks Erläuterung der Themen, die Gegenstand der Debatte oder des Beschlussantrages sind, ermächtigen.

#### Art. 40

#### Öffentliche und nicht öffentliche Sitzungen

- 1. Die Sitzungen des Regionalrats sind öffentlich. Der Regionalrat kann jedoch auf begründeten schriftlichen Antrag von mindestens fünf Regionalratsabgeordneten mittels Abstimmung beschließen, sich in nicht öffentlicher Sitzung zu versammeln.
- 2. Zur Behandlung von Fragen, die einzelne Personen betreffen, versammelt sich der Regionalrat in nicht öffentlicher Sitzung.

#### Art. 41

#### Sitzungsprotokoll

- 1. Über jede öffentliche Sitzung ist ein Protokoll zu verfassen, das nur die Maßnahmen und die Beschlüsse des Regionalrats enthält; von den Debatten werden der Gegenstand und die Namen derjenigen, die daran teilgenommen haben vermerkt und das Ergebnis der Abstimmungen angeführt.
- 2. Über jede nicht öffentliche Sitzung wird von einem der Präsidialsekretäre ein möglichst kurz gefasstes Protokoll erstellt, und zwar ohne Einzelheiten über die betroffene Person oder über Tatbestände, wenn durch deren Angabe die Gründe, welche zur Abhaltung einer nicht öffentlichen Sitzung geführt haben, zunichte gemacht werden. Jeder Abgeordnete kann beantragen, dass ein Teil seiner Erklärungen im Protokoll vermerkt wird.
- 3. Die Protokolle der öffentlichen und nicht öffentlichen Sitzungen werden vom Präsidenten und von den Präsidialsekretären unterzeichnet und im Regionalratssekretariat verwahrt.
- 3-bis. Die Protokolle der nicht öffentlichen Sitzungen stehen allen Regionalratsabgeordneten im Sekretariat des Regionalrates zur Einsicht zur Verfügung. Allfällige Einwände können nur von den betroffenen Personen erhoben werden. Das Protokoll wird in der gegebenenfalls berichtigten Fassung vom Präsidium genehmigt.

#### Art. 42

#### Eröffnung der Sitzungen und Sitzungsprotokolle

- 1. Nach dem Namensaufruf der Anwesenden erklärt der Präsident die Sitzung für eröffnet und gibt die Namen der entschuldigt Abwesenden bekannt.
- 2. Zu Beginn der Sitzung teilt der Präsident nach dem Namensaufruf mit, dass das Protokoll der

vorhergehenden öffentlichen Sitzung des Regionalrats auf der institutionellen Webseite oder im Sekretariat des Regionalrates eingesehen werden kann. Einwände zum Protokoll können bis zum Ende der laufenden Sitzung mittels unterzeichnetem Schreiben beim Präsidenten eingereicht werden. Sofern keine Einwände erhoben werden, gilt das Protokoll als genehmigt.

2-bis. Sollten schriftliche Einwände zum Protokoll vorgelegt werden, stellt der Präsident dieselben vor Abschluss der Arbeiten zur Diskussion. Die Redezeit für etwaige Wortmeldungen zu den gesamten Einwänden ist auf drei Minuten beschränkt. Nach den Wortmeldungen werden die Einwände zur Abstimmung gestellt.

#### 3. Sollte eine Abstimmung notwendig sein, so findet dieselbe durch Handerheben statt. (Aufgehoben)

- 4. Die Regionalratsabgeordneten können bezüglich des Sitzungsprotokolls das Wort ergreifen, um Richtigstellungen und Erklärungen einfügen zu lassen.
- 5. Das Protokoll der öffentlichen und nicht öffentlichen Sitzungen wird gleich nach seiner Genehmigung vom Präsidenten und den Präsidialsekretären unterzeichnet. Der Regionalrat kann mittels Abstimmung beschließen, dass das Sitzungsprotokoll sich auf die Eintragung der eventuellen Beschlüsse beschränkt.
- 6. Die Mitteilungen des Präsidenten über Botschaften, Briefe, Petitionen, Gesetzgebungs- und Kontrollinitiativen und deren eventuelle Entwicklung werden ins Protokoll laut Artikel 41 aufgenommen und auch im stenographischen Sitzungsbericht laut Artikel 44 wiedergegeben.
- a) die erhaltenen Botschaften und Briefe, sowie eine kurze Zusammenfassung der eingelangten Petitionen; (Aufgehoben)
- -b) die Gesetzgebungsinitiativen und deren eventuelle Entwicklung; (Aufgehoben)
- c) die Beurlaubungsgesuche; (Aufgehoben)
- d) den Gegenstand der Anfragen und Interpellationen. (Aufgehoben)

#### Art. 43

#### Abwesenheit der Regionalratsabgeordneten

1. Wenn ein Regionalratsabgeordneter verhindert sein sollte, an den Sitzungen des Regionalrats teilzunehmen, muss er den Regionalratspräsidenten davon in Kenntnis setzen.

#### Art. 44

#### Stenographischer Sitzungsbericht

- 1. Von jeder öffentlichen Sitzung wird ein stenographischer Bericht aufgenommen, der binnen sechzig Tagen vom Tage der Sitzung ab veröffentlicht und an alle Regionalratsabgeordneten verteilt wird.
- 2. Bei den Ämtern des Regionalrats wird die Sammlung der stenographischen Berichte aufbewahrt.

#### Art. 45

#### Einfügung neuer Punkte in die Tagesordnung

- 1. Der Präsident erklärt die Sitzung für eröffnet oder abgeschlossen. (Aufgehoben)
- 2. Der Regionalrat kann über nicht auf der Tagesordnung stehende Angelegenheiten weder debattieren noch beschließen, außer wenn er mit 2/3 Mehrheit der Anwesenden anders beschließt, und zwar nach erfolgter Bekanntgabe des vorgeschlagenen Themas durch den Präsidenten und nach Beratung mit dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden. Andere Wortmeldungen jeglicher Art sind nicht zulässig.
- 2-bis. Falls verschiedene Anträge auf Vorziehung der Behandlung von Punkten und verschiedene Anträge auf Aufnahme neuer Punkte in die Tagesordnung vorliegen, entscheidet der Regionalrat indem über die einzelnen Vorschläge entsprechend der Reihenfolge ihrer Einbringung abgestimmt wird.
- 3. Der Antrag auf Einfügung neuer Punkte in die Tagesordnung muss vom eigenen Fraktionsvorsitzenden mittels unterzeichnetem Schreiben gestellt werden und muss beim Präsidenten des Regionalrats vierundzwanzig Stunden vor Beginn der Monatssitzung eingehen.
- 4. In jeder Monatssitzung können nicht mehr als drei neue Punkte in die Tagesordnung aufgenommen werden.

#### Art. 46

#### Wortmeldung

1. Kein Regionalratsabgeordneter kann das Wort ergreifen, ohne vorher den Präsidenten darum ersucht zu haben und dazu ermächtigt worden zu sein.

#### Art. 47

#### Aufruf zur Ordnung

- 1. Wenn ein Regionalratsabgeordneter die Ordnung stört oder ungehörige Worte gebraucht, ruft ihn der Präsident zur Ordnung, indem er ihn beim Namen nennt.
- 2. Jede Beschuldigung, die die Ehre verletzen könnte, sowie jeder Angriff in Gestalt persönlicher Anspielungen

sind Verletzungen der Ordnung.

- 3. Einsprüche gegen die Beschlüsse des Rates sind nicht zugelassen; sollten sie dennoch erhoben werden, werden sie weder im Protokoll noch im Bericht aufgenommen.
- 4. Der zur Ordnung gerufene Regionalratsabgeordnete kann dem Regionalrat seine diesbezüglichen Erklärungen abgeben. Wenn er den ihm vom Präsidenten erteilten Verweis zurückweist, fordert dieser den Regionalrat auf, ohne Debatte mittels Abstimmung zu entscheiden.

#### Art. 48

#### Ausschluss von der Sitzung und Verweis

- 1. Nach einem zweiten Ordnungsruf im Verlauf desselben Tages kann der Präsident den Abgeordneten für den Rest der Sitzung vom Sitzungssaale ausschließen und ihm in schweren Fällen einen Verweis erteilen.
- 2. Der Ausschluss oder der Verweis können vom Präsidenten auch ohne vorhergehenden Ordnungsruf angeordnet werden, wenn ein Regionalratsabgeordneter Tumulte oder Störungen verursacht oder sich zu Beleidigungen oder Tätlichkeiten hinreißen lässt.

#### Art. 49

#### Folgen des Verweises

- 1. Der Verweis bringt außer dem sofortigen Ausschluss aus dem Sitzungssaal das Verbot der Teilnahme an mindestens zwei bzw. höchstens vier Sitzungen mit sich.
- 2. Die Anzahl der Sitzungen, von denen der mit Verweis belegte Abgeordnete ausgeschlossen bleibt, wird vom Präsidenten vorgeschlagen und vom Regionalrat ohne Debatte beschlossen.

#### Art. 50

#### Verweigerung, den Sitzungssaal

#### zu verlassen

1. Wenn sich der Regionalratsabgeordnete in den von den Artikeln 47 und 48 vorgesehenen Fällen weigert, der Aufforderung des Präsidenten zum Verlassen des Saales Folge zu leisten, unterbricht der Präsident die Sitzung und beauftragt zwei Regionalratsabgeordnete, seine Anordnungen auszuführen.

#### Art. 51

#### Tumulte

- 1. Wenn im Regionalrat ein Tumult entsteht und die Ermahnungen des Präsidenten zur Ruhe erfolglos bleiben, verlässt dieser seinen Sitzplatz, womit jede Debatte als aufgehoben gilt. Sollte der Tumult in seiner Abwesenheit oder bei seiner Rückkehr in den Sitzungssaal andauern, kann er die Sitzung aufheben.
- 2. In letzterem Falle wird der Regionalrat vom Präsidenten binnen einer Frist von höchstens fünf Tagen einberufen.

#### Art. 52

#### Zutritt für die Öffentlichkeit

- 1. Keine Person, die dem Regionalrat nicht angehört, ausgenommen das zugeteilte sowie das ermächtigte Personal, kann aus irgendwelchen Gründen in den Halbkreis eindringen, wo die Ratsmitglieder ihre Plätze haben.
- 2. Der Zutritt der Öffentlichkeit und der Presse zu den Tribünen und dem Saal und das Eingreifen der Organe der öffentlichen Sicherheit werden durch Bestimmungen geregelt, die vom Präsidium erlassen werden.

#### Art. 53

#### Verhalten der Öffentlichkeit

- 1. Während der Sitzung müssen die zu den Tribünen zugelassenen Personen eine korrekte Haltung bewahren, sich ruhig verhalten und von jedem Zeichen der Zustimmung oder Missbilligung Abstand nehmen.
- 2. Etwaige Störer können vom Präsidenten sofort entfernt werden, der auch das Eingreifen der öffentlichen Sicherheitsorgane anfordern kann.

#### KAPITEL II

#### Debatte

#### ABSCHNITT I

#### Debatte im Allgemeinen

#### Tagesordnung für die Sitzung

1. Der Regionalrat kann, außer in den im Artikel 45 dieser Geschäftsordnung vorgesehenen Fällen, nur die Angelegenheiten behandeln und beschließen, die auf der Tagesordnung stehen.

#### Art. 55

#### Reihenfolge der Wortmeldungen

- 1. Das Wort wird vom Präsidenten in der Reihenfolge der Vormerkungen erteilt. Die Redner sprechen stehend von ihren Plätzen aus zum Rat oder Präsidenten gewandt.
- 2. Wer nicht im Saal anwesend ist, wenn er an die Reihe kommt, geht seines Rechtes, das Wort zu ergreifen, verlustig.

#### Art. 56

#### Zusammenlegung von Debatten

- 1. Der Präsident kann die Debatten über Anfragen, Interpellationen, Beschlussanträge, Beschlussfassungsvorschläge und Begehrensanträge, die ein gleiches Thema oder ähnliche Sachbereiche zum Gegenstand haben, nach vorherigem Einvernehmen mit den Einbringern zusammenlegen.
- 1-bis. Die Bestimmungen laut Absatz 1 werden auch auf die Gesetzentwürfe mit gleichem oder ähnlichem Inhalt ausgedehnt.
- 2. Bei Zusammenlegung der Debatten über Anfragen, Interpellationen, Beschlussfassungsvorschläge, Begehrensanträge und Beschlussanträge werden die in Artikel 106 vorgesehene Verfahrensweise und die darin festgesetzten Redezeiten angewandt.
- 2-bis. Bei Zusammenlegung der Debatten über Gesetzentwürfe werden die in Artikel 75 vorgesehene Verfahrensweise und die darin festgesetzten Redezeiten angewandt.

#### Art. 57

#### Debattebeiträge

- 1. Niemand darf in einer Debatte über das gleiche Thema mehr als zweimal und insgesamt nicht länger als dreißig Minuten das Wort ergreifen.
- 2. Für die Berufung auf eine persönliche Angelegenheit darf höchstens zweimal und nicht länger als insgesamt fünf Minuten das Wort ergriffen werden. (Aufgehoben)
- 3. Es ist nicht erlaubt, auch nicht unter Berufung auf persönliche Angelegenheiten, auf eine bereits abgeschlossene Debatte zurückzukommen oder über das Ergebnis einer Abstimmung des Rates zu sprechen oder sie zu beurteilen. (Aufgehoben)
- 4. Wo immer Maßnahmen besprochen werden, die von vorhergehenden Regierungen getroffen wurden, haben jene Regionalratsabgeordneten, die der betreffenden Regierung angehörten, das Recht, am Ende der Debatte das Wort zu erhalten.

#### Art. 58

#### Persönliche Angelegenheit

- 1. Eine persönliche Angelegenheit ist gegeben, wenn der Abgeordnete wegen seiner Handlungsweise angegriffen wird oder ihm seinen Äußerungen entgegenstehende Meinungen zugeschrieben werden. In diesem Falle muss derjenige, der sich zu Wort meldet, angeben, worin die persönliche Angelegenheit besteht. Diesbezüglich entscheidet der Präsident.
- 2. Wenn der Regionalratsabgeordnete trotz der Entscheidung des Präsidenten darauf besteht, entscheidet der Regionalrat ohne Debatte mittels Abstimmung.
- 2-bis. Für eine Berufung auf eine persönliche Angelegenheit darf insgesamt nicht länger als drei Minuten das Wort ergriffen werden.
- 2-ter. Es ist nicht erlaubt, auch nicht unter Berufung auf persönliche Angelegenheiten, auf eine bereits abgeschlossene Debatte zurückzukommen oder über das Ergebnis einer Abstimmung des Rates zu sprechen oder sie zu beurteilen.

#### Art. 59 (Aufgehoben)

#### **Untersuchungskommission**

1. Wenn im Laufe einer Debatte einem Regionalratsabgeordneten Beschuldigungen vorgeworfen werden, die seine Ehre verletzen, kann er den Regionalratspräsidenten ersuchen, eine Untersuchungskommission zu ernennen, die über die Gründe der Anschuldigung nachforscht und urteilt. Der Präsident setzt der Kommission eine Frist zur Vorlegung ihrer Schlussfolgerungen, welche dem Regionalrat in der ersten Sitzung nach der Vorlegung derselben mitgeteilt werden.

#### Aufforderung beim Thema zu bleiben

- 1. Wenn der Präsident einen Redner zweimal ermahnt hat, im Rahmen des zur Erörterung stehenden Themas zu bleiben, und dieser dennoch fortfährt, davon abzuschweifen, kann er ihm für den Rest der Sitzung bezüglich desselben Themas das Wort entziehen.
- 1-bis. Falls der Redner die festgesetzten Redezeiten überschreitet, fordert der Präsident diesen auf, seine Stellungnahme abzuschließen und entzieht ihm sollte er der Aufforderung nicht nachkommen das Wort.

#### Art. 61

#### Dauer der gelesenen Debattebeiträge

1. Wenn die zum Reden eingetragenen Regionalratsabgeordneten ihre Reden verlesen, darf ihr Debattebeitrag fünfzehn Minuten nicht überschreiten.

#### Art. 62

#### Unterbrechung des Debattebeitrags

1. Keine Rede darf unterbrochen und die Fortführung auf eine andere Sitzung verschoben werden, außer mit Einwilligung des Regionalratsabgeordneten, der das Wort hat.

#### Art. 63

#### Vorrang vor der Hauptfrage

- 1. Die vom Fraktionsvorsitzenden oder seinem Stellvertreter vorgebrachten Stellungnahmen, die die Abwicklung der Tagesordnung, die Geschäftsordnung, den Fortgang der Arbeiten oder die Vorrangigkeit der Abstimmungen betreffen und für deren Erläuterung drei Minuten zur Verfügung stehen, haben den Vorrang vor der Hauptfrage.
- 2. In diesen Fällen dürfen, nach Einbringung des Vorschlages, nur zwei Redner dafür und zwei dagegen sprechen, und zwar keiner länger als drei Minuten.

#### Art. 64

#### Änderungsanträge

- 1. Jeder Regionalratsabgeordnete hat das Recht, Änderungen vorzuschlagen, die in der Reihenfolge ihrer Einbringung oder in der logischen Reihenfolge, die der Präsident unanfechtbar für die Debatte als zweckmäßig erachtet, erörtert werden.
- 2. In keiner Weise können Änderungen vorgeschlagen werden, die mit vorhergehenden Beschlussfassungen des Rates in der betreffenden Frage in Widerspruch stehen. Der Präsident entscheidet unanfechtbar nach vorausgegangener Verlesung.
- 3. Es sind keine Änderungsanträge und Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen zulässig, die einen Inhalt haben, der dem Thema der Debatte fremd ist. Nicht zulässig sind ferner Änderungsanträge oder Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen, die unlogisch sind. Über die Zulässigkeit der Anträge kann der Präsident unanfechtbar entscheiden, ohne dass dazu eine Debatte stattfindet. Falls er es als angemessen erachtet, die Versammlung zu befragen, entscheidet diese durch Abstimmung nachdem sich für jeweils fünf Minuten zwei Redner dafür und zwei dagegen ausgesprochen haben.
- 3-bis. Die Änderungsanträge der Regierung müssen in zweisprachiger Form vorgelegt werden, jene der Abgeordneten können auch nur in einsprachiger Form vorgelegt werden, wobei deren Übersetzung von Amts wegen erfolgt.

#### Art. 65

#### Vorlegung der Änderungsanträge

- 1. Die Änderungsanträge müssen wenigstens achtundvierzig Stunden vor der Debatte der Artikel, auf die sie sich beziehen, beim Präsidenten des Regionalrats eingereicht werden. Sie werden mittels der einzelnen Ratsfraktionen verteilt.
- 1-bis. Die Änderungsanträge werden auf elektronischem Wege oder in gedruckter Form verteilt und können auf der digitalen Plattform abgerufen werden.
- 2. Die Anträge können nicht angenommen werden, wenn sie sich nicht auf den zur Debatte stehenden Gesetzentwurf beziehen.
- 3. Die Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen können von jedem Regionalratsabgeordneten bis eine Stunde vor Sitzungsbeginn eingebracht werden.
- 4. Änderungsanträge und Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen können, von mindestens zehn Regionalratsabgeordneten unterzeichnet, im Laufe der Sitzung vorgelegt werden.

5. Im Falle der Vorverlegung oder Einfügung von neuen Punkten in die Tagesordnung müssen die Änderungsanträge und die Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen vor Abschluss der Generaldebatte eingereicht werden; Änderungsanträge und Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen können, von mindestens zehn Regionalratsabgeordneten unterzeichnet, auch im Laufe der Sachdebatte vorgelegt werden.

#### Art. 66

# Zurückziehung der Änderungsanträge, der Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen oder der Vorschläge

- 1. Jeder Vorschlag oder Änderungsantrag **oder Abänderungsantrag zu den Änderungsanträgen** kann vom Antragsteller zurückgezogen werden, wobei es ihm freisteht, seine Gründe darzulegen.
- 2. In diesem Falle kann sich ein anderer Regionalratsabgeordneter diesen Vorschlag oder Änderungsantrag zu eigen machen.

#### Art. 67

#### Ordnung bei der Debatte

- 01. Nach der Verlesung bzw. der Erläuterung eines Gesetzentwurfes durch den Einbringer beginnt die Beratung desselben mit der Verlesung des Berichtes der Gesetzgebungskommission. Auf Vorschlag eines Abgeordneten kann der Bericht, sofern sich niemand dagegen ausspricht, als verlesen betrachtet werden. Die Berichte werden auf jeden Fall im Sitzungsbericht wiedergegeben. Der Bericht des Erstunterzeichners eines auf Volksinitiative beruhenden Gesetzentwurfes wird vom Präsidenten des Regionalrates oder von einem von diesem beauftragten Präsidialsekretär verlesen.
- 1. Wenn alle zum Reden Vorgemerkten, die Regionalregierung und im Rahmen der Replik der Einbringer gesprochen haben, erklärt der Präsident die Generaldebatte für abgeschlossen.
- 2. Der Abschluss der Debatte kann jedoch jederzeit von fünf Regionalratsabgeordneten beantragt werden, unbeschadet des Rechtes der bereits zum Reden Vorgemerkten. Wenn dagegen Einspruch erhoben wird, lässt der Präsident über den Vorschlag abstimmen, nachdem er zwei Rednern dafür und zwei Rednern dagegen das Wort erteilt hat. Jeder Redner darf nicht mehr als fünf Minuten sprechen.
- 3. In dem von Absatz 2 vorgesehenen Fall können, falls der Rat den Abschluss der Debatte genehmigt, der Antragsteller, der Regierung und der Referent das Wort ergreifen.
- 4. Nach Abschluss der Debatte auf Grund der vorstehenden Bestimmungen kann über die Weise, wie die Frage zu stellen sei, oder betreffs Zurückziehung des Vorschlages oder Änderungsantrages, über welchen der Rat entscheiden soll, das Wort erteilt werden.
- 5. In jedem Falle muss dies vor Beginn der Abstimmung beantragt werden.

#### Art. 68

#### Abstimmung über die Änderungsanträge

- 1. Die Abstimmung über die Änderungsanträge muss vor der Abstimmung über den vorgeschlagenen Wortlaut stattfinden, und zwar gelangen zuerst die Aufhebungsanträge und anschließend die Änderungs- und Ergänzungsanträge zur Abstimmung.
- 2. Die Abstimmung über getrennte Teile ist immer zulässig.
- 3. Die Anträge auf Änderung eines Änderungsantrages kommen vor dem letzteren zur Abstimmung.
- 4. Die Änderungsanträge gelangen in der Reihenfolge ihrer Einreichung zur Abstimmung, jedoch unter Berücksichtigung der oben erwähnten Reihenfolge.
- 5. Wenn zum gleichen Text mehrere Änderungsanträge und Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen vorgelegt worden sind, die sich ausschließlich durch gestaffelte Ziffern oder Daten oder durch anders abgestufte Angaben unterscheiden, lässt der Präsident über jenen Antrag, der sich am meisten vom ursprünglichen Text entfernt und über einen oder eine bestimmte Anzahl von dazwischenliegenden Änderungsanträgen bis zu jenem Antrag, der dem ursprünglichen Text am ähnlichsten ist, abstimmen und erklärt, dass die anderen Anträge abgewiesen sind. Bei Festlegung der Änderungsanträge, über die abgestimmt werden soll, berücksichtigt der Präsident den zwischen den vorgeschlagenen Änderungsanträgen bestehenden Unterschied und die Bedeutung der gestaffelten Änderungen für das Thema, das Gegenstand des Änderungsantrages ist. Falls es der Präsident für angebracht hält, die Versammlung zu befragen, entscheidet diese ohne Debatte mittels Abstimmung.

#### Art. 69

#### Formelle Korrekturen

- 1. Vor der Schlussabstimmung kann jeder Regionalratsabgeordnete den Regionalrat auf Formverbesserungen, die er für zweckmäßig hält, aufmerksam machen.
- 1-bis. Unterstützt durch das Sekretariat des Regionalrates nimmt der Präsident auf jeden Fall die

Koordinierung und formalrechtliche Korrektur des genehmigten Textes vor, auch um Fehler hinsichtlich der Form oder im Zusammenhang mit der Übersetzung unter Beachtung der für die Erstellung von Gesetzestexten vorgesehenen Regeln zu beseitigen.

#### Art. 70

## Verbot der Wortmeldungen während der Abstimmung

1. Nach Beginn der Abstimmung wird niemandem mehr das Wort erteilt, außer wegen einer Berufung auf Bestimmungen der Geschäftsordnung, die die Durchführung der im Gange befindlichen Abstimmung betreffen.

#### Art. 71

#### Feststellung der Beschlussfähigkeit

- 1. Jeder Regionalratsabgeordnete kann die Feststellung der Beschlussfähigkeit beantragen, sobald der Regionalrat durch elektronische Abstimmung, Handerheben, Aufstehen und Sitzenbleiben oder Namensaufruf zur Abstimmung schreitet; im Falle der geheimen Abstimmung erfolgt die Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die Zählung der Stimmen. Die Beschlussfähigkeit ist durch die absolute Mehrheit der Regionalratsmitglieder gegeben. Sollte diese Mehrheit nicht anwesend sein, kann der Präsident die Sitzung auf eine andere Stunde des gleichen Tages, mit wenigstens einer Stunde Zwischenzeit, verschieben oder nach seinem Ermessen aufheben.
- 2. Der Antrag auf Feststellung der Beschlussfähigkeit wird hinfällig, wenn der antragstellende Regionalratsabgeordnete bei der Abstimmung nicht m Sitzungssaal anwesend ist.
- 3. Im Falle der Auflösung der Sitzung wegen Fehlens der Beschlussfähigkeit setzt der Präsident nach Beratung mit den anwesenden Regionalratsabgeordneten den Tag für die nächste Einberufung fest, die jedenfalls innerhalb der nächsten acht Tage erfolgen muss.

#### Art. 72

#### Debatte über die Begehrensanträge

1. Bei der Debatte über die Begehrensanträge wird das mit Artikel 106 für die Debatte über die Beschlussanträge vorgesehene Verfahren angewandt.

#### ABSCHNITT II

#### Beratung der Gesetzentwürfe

#### Art. 73

#### Bereitstellung der Kommissionsberichte auf der digitalen Plattform

1. Die Berichte der Kommissionen müssen mindestens drei Tage vor der Debatte an die Regionalratsabgeordneten verteilt werden. Wenn der Regionalratspräsident eine Dringlichkeitsmaßnahme für notwendig erklärt, wird der Termin auf 24 Stunden reduziert.

#### Art. 74

#### Verfahren bei der Generaldebatte

- 01. Nach der Verlesung des Berichtes der Gesetzgebungskommission und gegebenenfalls des Minderheitenberichtes erklärt der Präsident des Regionalrates die Generaldebatte für eröffnet.
- 1. Bei der Debatte über Gesetzentwürfe nimmt der Regionalrat zuerst die Generaldebatte und anschließend die Behandlung und Abstimmung der einzelnen Artikel vor.

#### Art. 75

# Begrenzung der Generaldebatte und der Sachdebatte

- 1. Niemand darf in der Generaldebatte über einen Gesetzentwurf mehr als zweimal und insgesamt nicht länger als dreißig Minuten das Wort ergreifen; diese Zeitspanne verdoppelt sich bei der Generaldebatte zum Haushalt.
- 2. Nach Abschluss der Generaldebatte wird über den Übergang zur Sachdebatte abgestimmt, welche in der Beratung jedes einzelnen Artikels und der Änderungsanträge und der Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen, die zum Artikel vorgelegt worden sind, besteht.
- 3. In der Debatte über die einzelnen Artikel darf jeder Regionalratsabgeordnete zweimal für die Dauer von nicht mehr als insgesamt zehn Minuten das Wort ergreifen.

- 4. In der Debatte über die Änderungsanträge und die Abänderungsanträge zu den Änderungsanträgen, die zu einem Artikel vorgelegt worden sind, darf jeder Regionalratsabgeordnete zweimal für die Dauer von höchstens fünf Minuten pro Antrag das Wort ergreifen.
- 5. Es steht dem Präsidenten frei, nach Anhören der Fraktionsvorsitzenden, die in den Absätzen 3 und 4 angegebenen Redezeiten bis zum Doppelten zu erhöhen, wenn dies aufgrund der besonderen Wichtigkeit des Sachgebiets erforderlich ist.
- 6. Eine eventuelle Replik steht am Ende der Generaldebatte ausschließlich einem der Einbringer des Gesetzentwurfes für die Dauer von höchstens zehn Minuten zu.

#### Gesetzentwurf mit einem einzigen Artikel

1. Wenn ein Gesetzentwurf, abgesehen von der Veröffentlichungsformel, aus einem einzigen Artikel besteht und dieser nicht teilbar ist oder, obwohl teilbar, die Teilung nicht beantragt wird und auch keine Änderungsanträge eingebracht wurden, findet nur die Schlussabstimmung statt.

#### Art. 77

#### Vorlegung von Tagesordnungsanträgen

- 1. Vierundzwanzig Stunden vor Beginn der Generaldebatte kann von jedem Regionalratsabgeordneten nur ein Tagesordnungsantrag zu dem zur Debatte stehenden Argument eingebracht werden.
- 2. Keinesfalls darf ein Tagesordnungsantrag vorgeschlagen werden, der mit beleidigenden oder ungeziemenden Worten abgefasst ist.
- 3. Der Präsident entscheidet nach Verlesung der Tagesordnungsanträge unanfechtbar über deren Zulässigkeit, nachdem er seine Entscheidung begründet hat.
- 4. Im Falle der Vorverlegung oder Einfügung neuer Punkte in die Tagesordnung im Sinne der Artikel 39 und 45 können die Tagesordnungsanträge vor Abschluss der Generaldebatte eingebracht werden.

#### Art. 78

#### Debatte über die Tagesordnungsanträge

- 1. An der Debatte über die Tagesordnungsanträge darf außer dem Einbringer und einem Vertreter der Regionalregierung nur ein Regionalratsabgeordneter für jede Ratsfraktion teilnehmen.
- 2. Die Verlesung oder Erläuterung des Tagesordnungsantrags durch den Einbringer darf zehn Minuten nicht überschreiten; weitere Debattebeiträge dürfen nicht länger als fünf Minuten dauern.
- 3. Für Stimmabgabeerklärungen wird das Wort nicht erteilt. **Die Replik des Einbringers des Tagesordnungsantrages darf drei Minuten nicht übersteigen.**
- 3-bis. Die Debatte eines Tagesordnungsantrages ist nicht erforderlich, sofern nachdem dieser erläutert worden ist der Präsident der Region oder der zuständige Assessor erklärt, dass sich die Regionalregierung damit einverstanden erklärt. Ist die Annahme des Tagesordnungsantrages an eine Abänderung desselben gekoppelt, kann der Einbringer diese annehmen oder ablehnen. Sofern sich die Regionalregierung gegen den Antrag ausspricht ist eine Replik des Einbringers des Tagesordnungsantrages von nicht mehr als drei Minuten zulässig.

#### Art. 79

#### Abstimmung über die Tagesordnungsanträge

1. Die Tagesordnungsanträge werden nach Abschluss der Generaldebatte und vor der Abstimmung über den Übergang zur Sachdebatte behandelt und abgestimmt.

#### Art. 80

#### Übergang zur Sachdebatte -

#### Rückverweisung an die Kommission

- 1. Nach Abschluss der Generaldebatte lässt der Präsident über den Übergang zur Sachdebatte abstimmen.
- 2. Wenn der Regionalrat sich dagegen ausspricht, gilt der Gesetzentwurf als zurückgewiesen, es sei denn, dass auf Antrag eines Regionalratsabgeordneten mit getrennter Abstimmung beschlossen wird, dass der Gesetzentwurf zwecks neuerlicher Überprüfung an die Kommission rückverwiesen wird.

#### Art. 81

#### Schlussabstimmung

1. Nach Genehmigung der einzelnen Artikel erfolgt die Schlussabstimmung über den Gesetzentwurf.

#### Getrennte Abstimmung nach Sprachgruppen

- 1. In dem von Artikel 56 des Autonomiestatuts vorgesehenen Fall ist der Antrag auf getrennte Abstimmung nach Sprachgruppen von der Mehrheit der Abgeordneten einer Sprachgruppe gutzuheißen. <del>Der Antrag selbst kann jederzeit während der Debatte vorgebracht werden, auf jeden Fall aber vor der Schlussabstimmung über den Gesetzentwurf. Der Antrag wird sofort nach der im Artikel 78 dieser Geschäftsordnung vorgesehenen Verfahrensweise zur Debatte gestellt und dann wird über ihn abgestimmt. (Gestrichen)</del>
- 1-bis. Der Antrag kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt nach der Genehmigung, seitens des Regionalrates, einer Bestimmung eingebracht werden, von der angenommen wird, dass sie die Gleichheit oder Eigenart gemäß vorhergehendem Absatz 1 verletzt. Der Antrag wird nach Abschluss der Sachdebatte gemäß dem im Artikel 78 vorgesehenen Verfahren behandelt und zur Abstimmung gestellt.
- 1-ter. Wird dem Antrag stattgegeben, erfolgt die Schlussabstimmung über den Gesetzentwurf getrennt nach Sprachgruppen; um festzustellen, ob er genehmigt wurde oder nicht, werden die Ergebnisse der getrennten Abstimmungen zusammengezählt.
- 1-quater. Im Protokoll über die Sitzung werden jedoch im Hinblick auf die Anfechtungsmöglichkeit gemäß Artikel 56 Absatz 2 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol auch die Ergebnisse getrennt nach Abstimmungen vermerkt.
- 2. Falls das Ergebnis der Abstimmung positiv ist, wird über den Gesetzentwurf bei der Schlussabstimmung getrennt nach Sprachgruppen abgestimmt. (Aufgehoben)

#### KAPITEL III Abstimmung

#### Art. 83

#### Abstimmungsmodalitäten

- 1. Die Abstimmung kann durch offene elektronische Abstimmung, durch Namensaufruf oder geheim erfolgen, wobei in der Regel die elektronische Anlage verwendet wird, sowie durch Handerheben und durch Aufstehen und Sitzenbleiben.
- 2. In der Regel wird offen elektronisch abgestimmt, außer wenn drei Regionalratsabgeordnete die Abstimmung durch Namensaufruf oder fünf die geheime Abstimmung beantragen. Dieser Antrag kann mündlich, mit der Bitte an den Präsidenten festzustellen, ob der Vorschlag von der notwendigen Anzahl von Regionalratsabgeordneten unterstützt wird, eingereicht werden.
- 3. Die eventuelle Beantragung der Abstimmung durch Namensaufruf oder der geheimen Abstimmung muss vor Beginn der Abstimmung erfolgen.
- 4. Bei gleichzeitiger Einbringung der beiden Anträge hat die Beantragung der geheimen Abstimmung den Vorrang.
- 5. Bei Fragen, die in irgendeiner Weise Personen betreffen, ist die geheime Abstimmung erforderlich.
- 6. Die Schlussabstimmung über Gesetzesvorlagen erfolgt durch elektronische Abstimmung oder auf Antrag durch Namensaufruf.
- 7. Die technischen Einzelvorschriften für das elektronische Wahlverfahren werden vom Präsidium in einer eigenen Verordnung festgeschrieben.

#### Art. 84

#### Nachprüfung der Abstimmung

- 1. Die Abstimmung durch Handerheben, durch Aufstehen oder Sitzenbleiben ist der Gegenprobe unterworfen, wenn diese sofort nach Verkündung des Ergebnisses beantragt wird.
- 2. Sollten auch über das Ergebnis der Gegenprobe noch Zweifel herrschen, wird zur Abstimmung durch Namensaufruf geschritten.

#### Art. 85

#### Abstimmung durch Namensaufruf

- 1. Falls die Abstimmung durch Namensaufruf nicht anhand des elektronischen Abstimmungssystems durchgeführt wird und für die Abstimmung im Sinne des Artikels 84 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol erklärt der Präsident den Sinn der "Ja"- und Nein-Stimme" und ersucht einen Präsidialsekretär, den Namensaufruf in alphabetischer Reihenfolge vorzunehmen.
- 1-bis. Nach Abschluss des Namensaufrufes werden jene Abgeordneten erneut aufgerufen, die als nicht anwesend aufscheinen.
- 1-ter. Der Abgeordnete gibt sein Stimmverhalten mit lauter Stimme ab.
- 1-quater. Die Präsidialsekretäre vermerken die von jedem einzelnen Abgeordneten abgegebene Stimme.

Die Liste der Abstimmenden mit Angabe der von jedem Abgeordneten abgegebenen Stimme wird im Protokoll der Sitzung und im Sitzungsbericht über die Sitzung wiedergegeben.

#### Art. 86

#### Geheime Abstimmung

- 1. Bei der geheimen Abstimmung erklärt der Präsident die Bedeutung der Abstimmung. Die Abstimmung findet in der Regel unter Verwendung der elektronischen Anlage statt.
- 1-bis. Wenn es notwendig ist, die Wahl unter Verwendung von Stimmzetteln durchzuführen, ordnet der Präsident den Namensaufruf mit zweimaligem Aufruf an.
- 2. Jedem Abstimmenden wird ein Stimmzettel übergeben, der in die Wahlurne zu legen ist.
- 3. Die Stimmabgabe erfolgt durch Einwurf in die Urne des im Innenteil mit "Ja" oder "Nein" versehenen Stimmzettels oder durch Einwurf des unausgefüllten Stimmzettels.
- 4. Nach Abschluss der Abstimmung zählen die Präsidialsekretäre die Stimmzettel, verfassen das Protokoll der Abstimmung und der Präsident verkündet das Ergebnis.
- 5. Im Falle von Unregelmäßigkeiten und insbesondere wenn die Zahl der abgegebenen Stimmen höher sein sollte als die Zahl der Abstimmenden, erklärt der Präsident die Abstimmung für nichtig und ordnet deren Wiederholung an..
- 5-bis. Die Stimmzettel sind nach der Bekanntgabe des Ergebnisses sofort zu vernichten.
- 5-ter. Hat die Abstimmung die Wahl von Personen zum Gegenstand, so sind die entsprechenden Namen auf den Stimmzettel zu schreiben.

#### Art. 87

#### Stimmabgabeerklärung

- 1. Die Regionalratsabgeordneten können vor der Schlussabstimmung über einen Gesetzentwurf ihre Stimmabgabe kurz begründen. Dieser Debattebeitrag darf fünf Minuten nicht überschreiten.
- 2. Nach Beginn der Abstimmung bis zur Verkündung ihres Ergebnisses wird niemandem mehr das Wort erteilt, außer im Falle einer Berufung auf Bestimmungen der Geschäftsordnung, welche die Durchführung der im Gange befindlichen Abstimmung betreffen.
- 3. Bei den geheimen Abstimmungen stellt das Präsidium Zahl und Namen jener, die die Stimme abgeben und jener, die sich der Stimme enthalten, fest. (Aufgehoben)
- 4. Die Präsidialsekretäre vermerken die Stimmenthaltungen. (Aufgehoben)

#### Art. 88

#### Gültigkeit der Beschlüsse

1. Jeder Beschluss des Regionalrats ist gültig, wenn die Ja-Stimmen die Nein-Stimmen übersteigen, ausgenommen es handelt sich um Sachgebiete und Angelegenheiten, für welche eine andere Mehrheit vorgeschrieben ist. Bei Stimmengleichheit gilt der Vorschlag als nicht genehmigt.

#### Art. 89

#### Verkündung des Ergebnisses

#### der Abstimmungen

1. Das Ergebnis der Abstimmungen wird vom Präsidenten mit der Formel "Der Regionalrat genehmigt" oder "Der Regionalrat lehnt ab" verkündet.

#### TITEL IV

#### GESETZESINITIATIVE -

#### ÜBERWACHENDE UND POLITISCHE FUNKTION

#### KAPITEL I

#### Gesetzesinitiative

#### Art. 90

#### Gesetzesinitiative

- 1. Die Gesetzesinitiative steht den Regionalratsabgeordneten, der Regionalregierung und dem Volke gemäß Artikel 60 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol zu.
- 1-bis. Die Gesetzesinitiative wird durch die Einbringung von Gesetzentwürfen ausgeübt, die aus einem in Artikel gegliederten Text und einem Begleitbericht bestehen. Der Entwurf wird von allen Einbringern oder, sofern die Gesetzesinitiative von der Regionalregierung ausgeht, vom Präsidenten der Region oder vom zuständigen Assessor unterzeichnet.
- 1-ter. Den von der Regionalregierung eingebrachten Gesetzentwürfen wird ein technischer Bericht über die

finanziellen, organisatorischen und verfahrenstechnischen Auswirkungen der Bestimmungen und die Erläuterungen mit den Rechtsvorschriften, auf die sich die Gesetze beziehen, beigefügt.

#### Δrt 91

#### Einbringung der Gesetzentwürfe

- 1. Die Gesetzentwürfe werden gleich nach Eintreffen beim Regionalratspräsidenten mit einer laufenden Nummer versehen und über die digitale Plattform der zuständigen Kommission und allen Regionalratsabgeordneten übermittelt.
- 2. Die Regionalregierung oder der vorschlagende Regionalratsabgeordnete können beantragen, dass der Rat die Dringlichkeit beschließe; der Regionalrat entscheidet sofort über den Antrag.
- 3. Falls der Regierung oder vorschlagende Regionalratsabgeordnete diesen Antrag außerhalb einer Session stellt, entscheidet darüber der Präsident nach vorhergehender Beratung mit den Fraktionsvorsitzenden.

#### Art. 92

#### Dringende Gesetzentwürfe

1. Wenn der Gesetzentwurf als dringend erklärt wird, ist der im Artikel 30 festgesetzte Termin um die Hälfte herabzusetzen.

#### Art. 93

# Neuerliche Einbringung eines abgelehnten Gesetzentwurfes

- 1. Ein Gesetzentwurf, welcher vom Regionalrat abgewiesen wird, darf erst nach Ablauf von sechs Monaten erneut vorgelegt werden.
- 1-bis. In Abweichung von den Bestimmungen gemäß Absatz 1 kann der Regionalrat jedoch auf schriftlichen Antrag des Einbringers und mit der Zustimmung der 2/3 Mehrheit der Regionalratsabgeordneten den Gesetzentwurf zur Behandlung zulassen.

#### Art. 93.1

#### Zurückziehung von Gesetzentwürfen

1. Solange über den Übergang zur Sachdebatte nicht abgestimmt wurde, steht es dem Einbringer eines Gesetzentwurfes frei, denselben zu jedem beliebigen Zeitpunkt zurückzuziehen.

#### Art. 93-bis

#### Merkmale und Auswirkungen der Einheitstexte

- 1. Jeder Einheitstext enthält die gesamten geltenden Rechtsvorschriften der Region auf dem Sachgebiet oder einheitlichen Bereich, für den er erstellt worden ist.
- 2. Der Einheitstext schafft mit Inkrafttreten ausdrücklich die geltenden Bestimmungen ab, deren Inhalt in den Einheitstext aufgenommen wurde, wobei er diese sowie alle anderen Bestimmungen, die nicht Eingang in den Einheitstext gefunden haben, aber abgeschafft werden müssen, ausdrücklich einzeln aufzählt. Der Einheitstext führt zudem auch die etwaigen Bestimmungen an, die nicht aufgenommen worden sind, das gleiche Sachgebiet oder den einheitlichen Bereich betreffen, aber noch in Kraft bleiben.
- 3. Die geltenden Bestimmungen, die nicht ausdrücklich vom Einheitstext abgeschafft wurden, entfalten weiterhin ihre Wirksamkeit.
- 4. Eine Abschaffung, Abweichung, Aufhebung oder jedenfalls Änderung der Bestimmungen der Einheitstexte ist nicht möglich, es sei denn, diese erfolgt ausdrücklich mittels genauer Angabe der Bestimmungen, die abgeschafft, aufgehoben, abgeändert oder von denen abgewichen werden soll; im Falle von Abschaffungen oder Änderungen müssen sich diese direkt auf den Einheitstext beziehen. Die nachfolgenden gesetzgebenden Maßnahmen auf dem Sachgebiet oder Bereich, der vom Einheitstext geregelt wird, erfolgen ausschließlich durch Änderungen oder Ergänzungen zu den Bestimmungen des Einheitstextes.

#### Art. 93-ter

#### Kriterien für die Erstellung von Einheitstexten

- 1. Bei der Erstellung von Einheitstexten müssen folgende Kriterien beachtet werden:
- a) der Einheitstext muss einen spezifischen, einheitlichen und dem Titel entsprechenden Inhalt haben: er darf unbeschadet der Bestimmungen laut Buchstabe e) von Absatz 2 keine innovative Änderung beinhalten;
- b) das Sachgebiet oder der einheitliche Bereich, dem der Einheitstext gewidmet ist, muss eingegrenzt werden, damit Probleme der Interferenz mit anderen Sachgebieten oder einheitlichen Bereichen vermieden werden;
- c) der Einheitstext muss den geltenden Text der Bestimmungen wortgetreu anführen und muss

eventuelle Bestimmungen, die nicht in den Einheitstext eingefügt werden und denselben Sachbereich oder einheitlichen Bereich betreffen und die noch in Kraft bleiben, eigens anführen;

- d) in einem Schlussartikel des Einheitstextes müssen die Gesetze und Bestimmungen explizit angeführt werden, deren Abschaffung zur Erstellung des Einheitstextes geführt hat;
- e) mit dem Einheitstext muss die formale Koordinierung des Textes der geltenden Bestimmungen erfolgen sowie die Gesetzessprache angepasst und vereinfacht werden.
- 2. Bei der Erstellung der Einheitstexte sind nur Änderungen im Vergleich zu den geltenden Bestimmungen zulässig, die sich aufgrund der nachstehend angeführten Handlungen ergeben:
- a) formelle Koordinierung des Textes der geltenden Bestimmungen, einschließlich der Änderungen, die notwendig sind, um die logische und systematische Kohärenz der Bestimmungen auch mit dem Ziel der Anpassung und Vereinfachung der Sprache zu gewährleisten;
- b) Anpassung von überholten Ausdrücken an die gängige Sprache und Vereinheitlichung der Terminologie;
- c) Anpassung der Bezeichnung von Organen und Ämtern an deren neue Benennung oder im Vergleich zu einer neuen Aufteilung der Zuständigkeiten, die sich aufgrund anderer Bestimmungen ergibt;
- d) Berichtigung von materiellen Fehlern;
- e) Beseitigung von Redundanzen und Änderungen der vereinheitlichten Bestimmungen, die notwendig sind, um Urteilen des Verfassungsgerichtshofes gerecht zu werden;
- f) Ergänzung der Artikel, Abschnitte oder anderen Teile mit einem Titel sofern diese keinen solchen enthalten;
- g) ausdrückliche Abschaffung von vorher geltenden Bestimmungen und anderen verbundenen Bestimmungen, die stillschweigend abgeschafft worden sind oder auf jeden Fall nicht mehr in Kraft sind;
- h) Aktualisierung der Verweise auf andere Gesetzesbestimmungen, die nicht mehr dem Stand der Gesetzgebung entsprechen;
- i) Anpassung der substantiellen, organisatorischen und verfahrenstechnischen Regelung an die Entwicklung der Informationstechnologien.

#### Art. 93-quater

#### Verfahren für die Genehmigung von Einheitstexten

- 1. Zum Zwecke einer Neuordnung und einer Vereinheitlichung der geltenden regionalen Bestimmungen können die Regionalregierung oder die Abgeordneten einen zusammenfassenden Einheitstext der Regionalgesetze vorlegen.
- 2. Vor der Zuweisung des Gesetzentwurfes betreffend den Einheitstext, dem ein vom Generalsekretär des Regionalrates erstellter Bericht beigelegt wird, aus dem die Übereinstimmung desselben mit den für die Erstellung der Einheitstexte festgelegten Kriterien hervorgeht, an die für den Sachbereich zuständige Gesetzgebungskommission konsultiert der Präsident des Regionalrates das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden, das um den Einbringer des Gesetzentwurfes und gegebenenfalls um die für diesen Sachbereich zuständigen Techniker ergänzt wird. In Ermangelung eines positiven Gutachtens von Seiten des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden, das mit der im Absatz 3 angeführten Mehrheit abzugeben ist, kann der Gesetzentwurf nicht der zuständigen Gesetzgebungskommission zugewiesen werden.
- 3. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden gibt sein positives Gutachten zum Gesetzentwurf mit einer Mehrheit ab, die 80 Prozent der Abgeordneten vertritt.
- 4. Im Rahmen der Debatte über den Gesetzentwurf kann der Text in der Gesetzgebungskommission nicht verlesen werden und es sind auch keine Änderungsanträge zulässig. Sofern es als notwendig erachtet wird, Änderungen vorzuschlagen oder Einwände vorzubringen, muss die Kommission vor der Endabstimmung die Arbeiten unterbrechen und das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden anhören, dessen positives und bindendes Gutachten mit derselben Mehrheit abgegeben wird, die für die vorab vorzunehmende Bewertung der Zulässigkeit vorgesehen ist.
- 5. Im Rahmen der Beratung des Gesetzentwurfes im Regionalrat wird der Text nicht verlesen und es sind die Generaldebatte und die Stimmabgabe-erklärungen vorgesehen. Die Artikel werden in einer einzigen Abstimmung mit der absoluten Mehrheit der Regionalratsmitglieder genehmigt; Tagesordnungsanträge und Änderungsanträge sind nicht zulässig. In der Generaldebatte werden jedem Abgeordneten 15 Minuten Redezeit gewährt.
- 6. Für die Gesetzentwürfe betreffend den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung finden im Rahmen des vorliegenden Gesetzgebungsverfahrens die Bestimmungen über die Beteiligung der Räte der örtlichen Autonomien gemäß Artikel 38 keine Anwendung.

KAPITEL II Überwachende und politische Funktion

#### Überwachende und politische Funktion

- 1. Jeder Regionalratsabgeordnete hat das Recht, Anfragen, Interpellationen und Beschlussanträge einzubringen.
- 2. Der Einbringer hat das Recht, deren Inhalt zu erläutern.
- 3. Im Falle von **mehr als zwei** Unterzeichnern steht das Recht, Erläuterungen zu geben sowie zu replizieren, dem Erstunterzeichner zu oder, in dessen Abwesenheit, dem nächstfolgenden.

#### ABSCHNITT I

#### Anfragen

#### Art. 95

#### Anfragen

- 1. Eine Anfrage besteht in der einfachen Frage, ob eine Sache stimmt oder nicht, ob dem Regionalratspräsidium oder der Regionalregierung eine bestimmte Nachricht zugegangen ist und ob dieselbe zutrifft; ob das Regionalratspräsidium oder die Regionalregierung beabsichtigt, dem Regionalrat bestimmte Unterlagen bekannt zu geben, ferner, ob über bestimmte Fragen irgendeine Entscheidung getroffen worden ist oder zu treffen beabsichtigt wird und schließlich, um allenfalls Auskunft oder Aufklärung über die Tätigkeit der öffentlichen Verwaltung zu verlangen.
- 2. Die Anfragen sind unterzeichnet, schriftlich und ohne Begründung an den Regionalratspräsidenten zu richten.

#### Art. 96

#### Behandlung der Anfragen

1. Die Verlesung und Behandlung der Anfragen erfolgt in der von der Tagesordnung der Session bestimmten Reihenfolge. Bei der Bestimmung dieser Reihenfolge wird sich der Präsident fallweise an Zweckmäßigkeitsgründe halten.

#### Art. 97

#### Vertagung der Anfragen

1. Anfragen, die in einer bestimmten Sitzung nicht behandelt werden, sind auf die nächstfolgende Sitzung zu verschieben.

#### Art. 98

#### Beantwortung der Anfragen

- 1. Die Anfrage kann von einem der Unterzeichner erläutert werden, wobei fünf Minuten nicht überschritten werden dürfen.
- 2. Auf die Anfragen wird von zuständiger Seite sofort geantwortet, außer wenn der Befragte erklärt, dass er die Beantwortung auf die nächste Sitzung des Regionalrats verschieben muss. Die Beantwortung darf fünfzehn Minuten nicht überschreiten.
- 3. Die Anfrage gilt als zurückgezogen, falls der Fragesteller ohne Vorankündigung nicht im Saal anwesend ist, wenn die Reihe an ihn kommt.
- 4. Die Antworten auf jede Anfrage können eine Erwiderung des Fragestellers nach sich ziehen, in der er erklärt, ob er damit zufrieden ist oder nicht. Die dem Fragesteller dafür zugestandene Zeit darf fünf Minuten nicht überschreiten.
- 5. Der Fragesteller, der mit der ihm gegebenen Antwort nicht zufrieden ist, kann seine Anfrage in eine Interpellation umwandeln.

#### Art. 99

#### Anfragen mit schriftlicher Beantwortung

- 1. Bei Einreichung einer Anfrage erklärt der Regionalratsabgeordnete, ob er eine schriftliche Antwort verlangt.
- 2. In diesem Falle erteilt die zuständige Stelle dem Fragesteller binnen dreißig Tagen eine schriftliche Antwort und übermittelt eine Abschrift davon dem Regionalratspräsidenten, welcher in der nächstfolgenden Sitzung nach Erhalt der Abschrift den Regionalrat davon in Kenntnis setzt. Sofern die Antwort nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist eingeht, wird diese vom zuständigen Mitglied der Regionalregierung in der nächsten Sitzungssession des Regionalrates als erster Tagesordnungspunkt erteilt.
- 3. Die Antwort ist in den Bericht über die Sitzung aufzunehmen, in der sie erteilt worden ist. Bei schriftlicher Beantwortung entfällt das Recht zur Stellungnahme.

#### Art. 99-bis

#### **Aktuelle Debatte**

- 1. Vorbehaltlich der Bestimmungen laut Artikel 45 kann der Regionalrat eine Aktuelle Debatte im Plenum abhalten.
- 2. Der Antrag auf Abhaltung der Aktuellen Debatte wird wenigstens acht Arbeitstage vor der nächsten, im Sitzungskalender vorgesehenen Regionalratssitzung unter Angabe des Themas mit einem von drei Fraktionsvorsitzenden unterzeichneten Schreiben vorgelegt. Jedes Thema darf nur einmal im Jahr behandelt werden.
- 3. Die Debatte wird von einem antragstellenden Fraktionsvorsitzenden eröffnet, welcher höchstens zehn Minuten sprechen darf. Die Höchstdauer der nachfolgenden Debattenbeiträge beträgt hundert Minuten, wobei die individuelle Redezeit proportional auf die angemeldeten Redner, deren Anzahl von den einzelnen Fraktionsvorsitzenden vor Beginn der Aktuellen Debatte dem Präsidenten mitgeteilt wird, aufgeteilt wird und jedenfalls zehn Minuten nicht überschreiten darf. Jeder Redner darf nur einmal sprechen. Anschließend stehen der Regionalregierung insgesamt zehn Minuten zur Stellungnahme zur Verfügung. Die Aktuelle Debatte darf pro Sitzung die Dauer von einhundertzwanzig Minuten nicht übersteigen.
- 4. Im Rahmen der Debatte können zwei, von mindestens 15 Abgeordneten unterzeichnete Entschließungen vorgelegt werden, eine von Seiten der Mehrheit und eine von Seiten der Minderheit.

# ABSCHNITT II Interpellationen

#### Art. 100 Interpellationen

- 1. Die Interpellation besteht in der an den Präsidenten des Regionalrats oder an die Mitglieder der Regionalregierung gerichteten Frage über die Beweggründe oder die Absichten ihrer Handlungsweise.
- 2. Die Interpellationen sind schriftlich und ohne Begründung an den Präsidenten des Regionalrats zu richten.

#### Art. 101

#### Behandlung der Interpellationen

1. Für die Behandlung der Interpellationen gelten die für die Anfragen vorgesehenen Bestimmungen.

#### Art. 102

#### Zusammenlegung mehrerer Interpellationen

1. Wenn der Regionalrat seine Zustimmung gibt, können Interpellationen, die gleichartige oder eng zusammenhängende Angelegenheiten oder Fragen betreffen, zusammengefasst und gleichzeitig behandelt werden.

#### Art. 103

#### Umwandlung der Interpellationen

- 1. Wenn der Interpellant mit den erhaltenen Erklärungen nicht zufrieden ist und beabsichtigt, darüber eine Debatte zu eröffnen und einen Beschluss zu erreichen, muss er einen Beschlussantrag einreichen.
- 2. Falls der Interpellant von diesem Recht keinen Gebrauch macht, kann der Beschlussantrag von jedem anderen Regionalratsabgeordneten eingereicht werden.
- 3. Von mehreren Beschlussanträgen, die mit gleicher Begründung das Gleiche bezwecken, wird nur der zuerst eingereichte berücksichtigt.

#### ABSCHNITT III Beschlussanträge

#### Art. 104

#### Beschlussanträge

1. Jeder Regionalratsabgeordnete kann zur Anregung einer Beschlussfassung des Regionalrats über eine bestimmte Angelegenheit einen Beschlussantrag einbringen.

#### Art. 105

#### Aufnahme der Beschlussanträge

#### in die Tagesordnung

1. Der mindestens zehn Tage vor Stattfinden einer Regionalratssitzung eingereichte Beschlussantrag wird in

die Tagesordnung der dieser Frist entsprechenden Sitzung aufgenommen.

2. Verlangen jedoch die Unterzeichner oder einer derselben die vorzeitige Aufnahme des Beschlussantrages in die Tagesordnung, ist das Verfahren nach Artikel 45 anzuwenden.

#### Art. 106 Behandlung der Beschlussanträge

und der Beschlussfassungsvorschläge

- 1. Die Verlesung oder Erläuterung des Beschlussantrages durch einen der Einbringer darf fünfzehn Minuten nicht überschreiten; daraufhin können die Abgeordneten und die Regionalregierung nicht länger als zehn Minuten sprechen.
- 2. Änderungsanträge, die von den Unterzeichnern nicht angenommen werden, sind nicht zulässig; über die Änderungsanträge können ein Regionalratsabgeordneter für jede Ratsfraktion und die Regionalregierung für die Dauer von nicht mehr als fünf Minuten sprechen. Die von den Einbringern angenommenen Änderungsanträge sind integrierender Bestandteil des Beschlussantrages und werden zusammen mit diesem zur Abstimmung gebracht.
- 3. Für die Replik steht einem der Unterzeichner eine Redezeit von höchstens zehn Minuten zu.
- 4. Für die Stimmabgabeerklärung ist die Wortmeldung eines Regionalratsabgeordneten jeder Fraktion für die Dauer von höchstens fünf Minuten zulässig. Auf jeden Fall ist eine Stimmabgabeerklärung zulässig, die von den Erklärungen des eigenen Fraktionsvorsitzenden abweicht.
- 5. In der Debatte über die Beschlussfassungsvorschläge wird das in diesem Artikel vorgesehene Verfahren angewandt.

#### Art. 107

#### Vertrauens- und Misstrauensanträge

- 1. Die Vertrauens- und Misstrauensanträge gegenüber der Regionalregierung sind zu begründen und darüber muss, falls nicht eine geheime Abstimmung gemäß Artikel 83 dieser Geschäftsordnung beantragt wird, mit Namensaufruf abgestimmt werden. Der Misstrauensantrag muss von mindestens fünf Regionalratsabgeordneten unterschrieben sein.
- 1-bis. Die Annahme des Misstrauensantrages gegen den Präsidenten der Region bedingt den Amtsverlust der gesamten Regionalregierung.
- 1-ter. Ein Misstrauensantrag gegen die gesamte Regionalregierung oder die Mehrheit der Mitglieder der Regionalregierung gilt als Misstrauensantrag gegen den Präsidenten der Region. Die Annahme des Misstrauensantrages gegen einen Regionalassessor bedingt den Amtsverlust desselben.
- 1-quater. Der Präsident des Regionalrates ist verpflichtet, das Verfahren zur Einsetzung der neuen Regionalregierung gemäß den Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 25 vom 20. August 1952 (Wahl der Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen) in geltender Fassung und des II. Abschnitts I. Kapitel des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol einzuleiten, wobei er feststellt, dass die scheidende Regionalregierung, der das Vertrauen entzogen wurde, bis zur Wahl der neuen Exekutive alle ordentlichen Verwaltungsgeschäfte durchführen muss.
- 2. Für die Vertrauens- und Misstrauensanträge ist das Dringlichkeitsverfahren nicht zulässig.

#### Art. 107-bis

#### Misstrauensantrag gegenüber dem Präsidenten des Regionalrats

- 1. Der Misstrauensantrag gegen den Präsidenten des Regionalrates ist zu begründen und darüber muss, falls nicht von wenigstens fünf Abgeordneten eine geheime Abstimmung beantragt wird, namentlich abgestimmt werden. Der Misstrauensantrag muss von mindestens zehn Regionalratsabgeordneten unterzeichnet sein.
- 2. Die Genehmigung eines Misstrauensantrags gegen den Präsidenten erfolgt mit absoluter Mehrheit der Abgeordneten des Regionalrats und bedingt den Amtsverlust des Präsidenten des Regionalrates.
- 3. Bei gleichzeitigem Amtsverlust des Präsidenten sowie der Vizepräsidenten wird der Vorsitz des Regionalrates, nur zur Durchführung der Ersatzwahl, vorübergehend vom ältesten Abgeordneten, der nicht der Regionalregierung angehören darf, übernommen.

#### Art. 107-ter

#### Gemeinsame Behandlung mehrerer Beschlussanträge

1. Der Präsident des Regionalrates kann, im Einvernehmen mit den Einbringern, mehrere Beschlussanträge, die inhaltlich denselben Gegenstand oder gleiche oder in direktem Zusammenhang stehende Angelegenheiten betreffen, gleichzeitig behandeln lassen.

#### Art. 107-quater

#### Umsetzung der Beschlussanträge

- 1. Der Präsident des Regionalrates hält die im Zusammenhang mit der Umsetzung der Beschlussanträge eingegangenen Verpflichtungen in Evidenz und informiert die für die Erfüllung zuständigen Stellen über allfällige einzuhaltende Fristen.
- 2. Der Präsident der Region übermittelt dem Präsidenten des Regionalrates die Informationen und Dokumente, die sich auf die Umsetzung der Beschlussanträge beziehen Diese werden allen Abgeordneten zugesandt.
- 3. Die Regionalregierung erstellt einen Bericht über die in Umsetzung der Beschlussanträge ergriffenen Maßnahmen. Der Bericht wird auf der Homepage des Regionalrates veröffentlicht.

#### ABSCHNITT IV

Gemeinsame Bestimmungen für Anfragen, Interpellationen und Beschlussanträge

#### Art. 108

#### Unzulässigkeit

- 1. Nicht zulässig sind Anfragen, Interpellationen und Beschlussanträge, die beleidigende oder ungeziemende Worte enthalten oder Sachgebiete betreffen, die nicht in die Zuständigkeit der Regionalorgane fallen.
- 2. Im Falle des Vorhandenseins von beleidigenden oder ungeziemenden Worten und Sätzen entscheidet unanfechtbar der Präsident.
- 3. Die Anfragen, Interpellationen oder Beschlussanträge, die Sachgebiete betreffen, für welche die Regionalorgane als nicht zuständig erachtet werden, sind im Regionalrat zu verlesen, der durch Abstimmung, ohne Debatte, über die Zulässigkeit entscheidet.

#### Art. 109

#### Veröffentlichung

1. Die Anfragen, Interpellationen und Beschlussanträge werden auf der institutionellen Webseite des Regionalrates und im Sitzungsbericht über jene Sitzung, in der sie verlesen wurden, vollinhaltlich wiedergegeben.

#### TITEL V

#### SCHLUSSBESTIMMUNGEN

#### Art. 110

#### Abordnungen

- 1. Die Abordnungen sind vom Präsidenten derart zusammenzusetzen, dass alle Ratsfraktionen vertreten sind.
- 2. Der Präsident oder ein Vizepräsident sind stets Mitglieder derselben.

#### Art. 110-bis

#### Petitionen

- 1. Mehrere Personen können beim Regionalrat eine Petition einreichen, um auf Probleme in der Gesetzgebung hinzuweisen oder gemeinsame Bedürfnisse hervorzuheben. In der Petition muss eine Ansprechperson angeführt werden.
- 2. Das Präsidium prüft, ob die in Absatz 1 genannten Bedingungen erfüllt sind. Der Präsident des Regionalrats leitet die eingegangenen Petitionen an die zuständige Kommission weiter und übermittelt eine Kopie an die Regionalregierung und alle Abgeordneten.
- 3. Die Prüfung in der Kommission wird innerhalb von sechs Monaten mit einem Bericht an den Regionalrat über den Gegenstand der Petition abgeschlossen.
- 4. Der Präsident des Regionalrates leitet den Bericht an alle Abgeordneten und an die Regionalregierung weiter und informiert die Betroffenen über das Ergebnis der Petition.

#### Art. 111

#### Gebrauch der deutschen Sprache

- 1. In den Versammlungen der Kollegialorgane der Region kann die deutsche Sprache mündlich wie schriftlich gebraucht werden. Auf Antrag eines Regionalratsabgeordneten muss die Übersetzung in die Sprache des Antragstellers erfolgen.
- 2. Die Vorschläge, über welche die Regionalratsabgeordneten zur Abstimmung aufgefordert werden, müssen auf jeden Fall in die andere Sprache übersetzt werden.

- 3. Wendet sich der Präsident an alle Regionalratsmitglieder, sind seine Erklärungen auf alle Fälle zu übersetzen.
- 4. Was den Gebrauch der deutschen Sprache seitens des Präsidiums und der Ämter des Regionalrats anbelangt, wird auf den Artikel 100 Absatz 3 des **Sonderstatuts für Trentino-Südtirol** verwiesen.
- 5. Ein wirksamer Übersetzungsdienst gewährleistet, dass beide Sprachen wechselseitig verstanden werden.

#### **Koordinierter Text**

- 1. Der Präsident des Regionalrats wird ermächtigt, einen koordinierten Text der Geschäftsordnung zu erstellen, der die geltende Regelung und die Bestimmungen, die durch Beschlussfassungen des Rates zu einer Änderung dieser Geschäftsordnung führen, koordiniert, sowie die besonderen Auswirkungen letzterer mittels Rundschreiben bekannt zu geben.
- 1-bis. Der koordinierte Text laut Absatz 1 wird mit Beschluss des Präsidiums genehmigt.

#### Art. 113

#### Auslegung der Geschäftsordnung

1. Das Präsidium sorgt für die bindende Auslegung der Bestimmungen dieser Geschäftsordnung, falls Unstimmigkeiten, Zweifel oder Fragen hinsichtlich der Anwendung derselben auftreten sollten.

#### Art. 113-bis

#### Veröffentlichung der Ordnungsbestimmungen und Verordnungen

1. Die vorliegende Ordnung, der koordinierte Text laut Artikel 112 und die Verordnungen laut der Artikel 5, 11, 39-bis, 39-ter und 83 sowie deren Änderungen werden im Amtsblatt der Region veröffentlicht.